



## Abba Hillel Silver Collection Digitization Project

Featuring collections from the Western Reserve Historical Society and  
The Jacob Rader Marcus Center of the American Jewish Archives

### **MS-4787: Abba Hillel Silver Papers, 1902-1989.**

Series I: General Correspondence, 1914-1969, undated.

Sub-series A: Alphabetical, 1914-1965, undated.

---

Reel  
33

Box  
12

Folder  
807

Israel, general, 1957-1958.

---

עיריית נתניה



במחשובה נא להזכיר

ח/מ/6

ט' ג אלול תש"ז  
ת. ג. 12 – טל 1 (11.9.57)

לכבוד  
הרבי א.ה. סילבר  
ארצות הברית

רבי סילבר היקר!

עם פרום השנה החדשה, שנת ה'תש"ז  
הבעל'ט אני מתכבד לשלווה לו ולביבתו ברכות  
ואה חולים לבבים מארץ הקודש.

יהודי העולם באשר הם, ילכו השנה,  
בימים הנוראים, בגארון ובגאותה לאומית, לבתי  
ההפללה והרחמים וכשבותיהם מכובונים לנצח  
יתפללו לשлом אמת ולהרוווחה בעולם ובארצנו  
ושרוח נכונה תפעם ותדריך את מנהיגי העולם  
למען האדק והשלום והעם היושב באיזו ישאב  
עווז וכוח מדריכותו של העם כולם אשר "למען  
ציון לא אחש וلامען ירושלים לא אשיקות עד  
יצא בנטה צדקה וירושעה כלפיד יבר".

לכבוד רב, ר' ג' לויין  
(ע. בז' עמ' 1)  
ראש עירייה

Pratt, Simcha Consul General



CONSULATE GENERAL OF ISRAEL  
836 NORTH MICHIGAN AVENUE  
CHICAGO 11, ILLINOIS  
WHITEHALL 3-0265

קונסוליה כללית  
של ישראל

September 16, 1957

Ref: 1502/1

Rabbi A. H. Silver  
East 105th Street at At/Ansel Road  
Cleveland, Ohio

Dear Rabbi Silver:

As you probably know, I have recently been appointed to the post of Consul General of Israel in New York. I shall be leaving Chicago on September 16, 1957 to take up my duties in New York.

I should like to express to you my deep appreciation for the courtesy and consideration you have always shown me. I am certain that without your close cooperation I would have found it much more difficult to carry out the tasks allotted to me.

I trust that you will extend this same helpful hand to my successor, Mr. D. Z. Tesher, who will take up his duties following my departure from Chicago.

Although I shall be leaving this area, I shall continue to maintain a lively interest in it. I shall, therefore, be very glad to hear from you from time to time. Whenever you are in New York, please do not hesitate to call me. I shall always be happy to meet and discuss with you matters of mutual interest.

With warm personal regards.

Sincerely yours,

Simcha Pratt,  
Consul General

tw

[September 17, 1957]



עיריית  
תל-אביב-יפו

ת. ד. 1004 - טלפון: 1024

במושבה נא להזכיר  
16/6/18

אלול תש"ז  
ספטמבר 1957

לכבוד  
הרבי ד"ר א. הלל סילבר,  
קליבלנד, אוהיו.

ד"ר סילבר הנכבד,

הננו בזה לחדירך לכבוד, כי אני אומר לבקר בארץות הברית  
בנורמבר השנה.

اشתקד, בעת בקורס של ראש העיר נרו יזרק מר זאגן אוֹלנְגּוֹן,  
הוא צמיגני להירות אורחיו בניר-ירוק וככן קיבלתי הזמנתו מכמה  
אישים אחרים. אלא שלא יכולתי להענות להזמנתו אלה עד עתה.

כעת החלטתי לבקשך קדש לארצוות הברית ובהזמנות זו  
לנסות לשׂאת או אלה בעולות מען העיר.

ודאי ידוע לך, כי לפני 30 ובכמה שנים קיבל המגוון מאיר  
דיינגורף, מיריסד עירנו וראשה הראשון, הלוואה בארץות הברית לארבי  
העיר. את הלוואה הזאת פרענו בדראיקנות ובסדר ומאז לא פגינו ולא  
בקשו הלואות אחרות. אני רוצה לברך עתה את האפשרות של קבלת  
הלוואה לארבי הפתוח של העיר, ובן לנחל משא ומתן עם מושיעים  
לפעלים עירוניים מסוראים.

בן ברצוני להשתדל להציג עזרה מסורית לאוניברסיטה העירונית  
שלנו הולכת ומתפתחת כמוסד העלירון של השכלה במערכת החינוך המסעפת  
של תל-אביב.

לאחרונה אני רוצה לספר לי הודי ארצוות הברית ולחברי הראשי  
העיריות על עירנו ועל יובליה בעוד שנים וחצי ולהזמין אורחים  
ותיירים להשתתף בתנו בחגיגות היובל.

ראייתי צורך לחדירך לך, איש ד"ר סילבר, אזרח הבוד של עירנו  
על תכניתך זאת.

אני מקווה כי בעת בקורס הארץות הברית תהיה לי הזמנות לבקר  
אליך, ולהביא לו ברכות של העיר תל-אביב.

בכבודך,  
ובברכתך שנה טובה,

(חירום לבנון)  
ראש העירייה





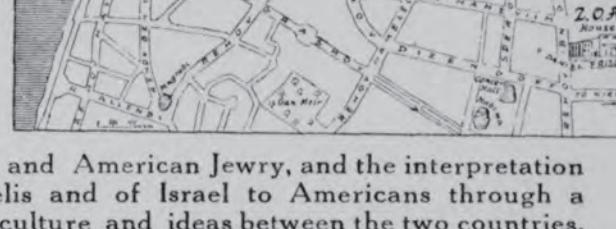


Z.O.A. House Daniel Frisch St. Tel Aviv

## One

of the major aims of American Zionism has been the creation of a closely knit cultural and spiritual relationship between Israel and American Jewry, and the interpretation of America to Israelis and of Israel to Americans through a free interchange of culture and ideas between the two countries, with each complementing and enriching the other. To carry out this program the ZOA House was established in Tel-Aviv. The building of the institution was undertaken during the presidency of the late Daniel Frisch, in whose memory it is dedicated.

Your mail - No problem - Give ZOA House as your address ...



### TOURING THE COUNTRY

The ZOA House Tourist Service is eager to assist you in making your touring arrangements. You will find our staff well informed and in close touch with other Americans in Israel. This is your House. Use it. Come in or phone 21141/2.

### KFAR SILVER

Include Kfar Silver in your tour through Israel. Kfar Silver is an Agricultural Training Centre near Ashkelon. Standing at the entrance to the Negev, it is a fitting tribute to the man whose name it bears — Rabbi Abba Hillel Silver. It is another ZOA project, and well worth seeing.

### Want to Meet Israelis?

The ZOA House Tourist Service will gladly arrange it ...

### SHOPPING AND OFFICE HOURS

Stores are usually open from 8 to 1 and from 3 to 7, Sunday through Thursday, and from 8 a.m. to late afternoon on Friday. Banks are open Sunday through Thursday from 8:30 to 12:30 and on Friday from 8:30 to 12 noon. Some banks now open for an hour in the late afternoon.

### USING THE PHONE:

A private phone in Israel is still more the exception than the rule. The telephone in Israel operates on the conventional dial system, only numbers are used. If you can not find a number in the English directory than call 'Information' by dialing '14'. Telegrams from major cities can be sent by phone only after 8:00 p.m. otherwise through the Post Office. Inter-city phone calls from Tel-Aviv are apt to be delayed during daytime hours. Calls from Jerusalem and Haifa to Tel-Aviv may be made direct by dialing '03' before the number you desire (from 3 p.m. until 8 a.m. the following morning). Calls from Tel-Aviv to Jerusalem and Haifa may be made by dialling '02' and '04' respectively before the number you desire. (To Haifa during all the hours of the day and to Jerusalem from 1 p.m. until 8 a.m. the following morning). Phone service to the U.S.A. and other overseas countries is available.

Entertainment? - Movies, concerts, plays, folk dancing ...  
something doing all the time at the ZOA House.

### GEOGRAPHY

Israel, lying on the Eastern shore of the Mediterranean, covers an area of 8,000 square miles and has a population of nearly 2,000,000. It is a land of contrasts, ranging from the hills of Galilee to the Dead Sea — lowest spot on earth, from the fertile sub-tropical plain of the Jordan Valley to the vast undeveloped wilderness of the Negev, which comprises the southern half of Israel. Tel-Aviv, Israel's commercial and cultural capital, and Haifa, its principal sea-port and major industrial centre, are on the sea-coast, while Jerusalem, its national capital, is in the Judean hills some 40 miles south-east of Tel-Aviv.

### SHABBATH

All government and public institutions, shops and places of public entertainment are closed on Shabbath, from sundown Friday until sundown Saturday, and all regular transport services (except buses in Haifa) stop running. Cafes and restaurants, however, are open.

October 7, 1957

Mr. Chayim Levanon, Mayor  
Tel Aviv, Jaffa, Israel

My dear Friend:

I was delighted to receive your letter of the 17th of September and to learn of your forthcoming visit to the United States.

I am sure that you will be a welcome guest everywhere and that it will result in great good for Tel Aviv and for Israel generally. Please let me know your schedule and your itinerary. I am most eager that you should come to Cleveland and if you will give me the dates I will arrange for a civic welcome for you here.

I should also love to have you speak at my Temple on the occasion of your visit. I shall look forward with keenest pleasure to your visit to the United States and if in any way I can be helpful please command me.

With kindest regards and all good wishes, I remain

Most cordially yours,

AHS:sl

ABBA HILLEL SILVER

P.S. Congratulations upon the completion and dedication of the Frederick R. Mann Auditorium.

A.H.S.



CONSULATE GENERAL OF ISRAEL  
11 East 70th Street  
New York 21, New York  
Trafalgar 9-7600

קונסוליה כללית  
של ישראל

October 8th, 1957.  
CN/

Rabbi Abba Hillel Silver,  
The Temple,  
Cleveland, Ohio.

Dear Rabbi Silver:

I am enclosing herewith a letter addressed to you by our Ambassador to France, who requested me to transmit it to you.

I take this opportunity of wishing you again a happy and peaceful "Shannah Tova".

With best personal regards,

Sincerely yours,

Simcha Pratt,  
Consul General.

Enclos.

(nothing enclosed)

October 21, 1957

Simcha Pratt, Consul General  
Consulate General of Israel  
11 East 70th Street  
New York 21, New York

My dear Friend:

Thank you for your kind note of October 8th stating that you are "enclosing herewith a letter addressed to you by our Ambassador to France".

Unfortunately, the letter was not enclosed. I shall be very happy to receive it.

With kind regards and all good wishes for a happy new year, I remain

Cordially yours,

AHS:sl

ABBA HILLEL SILVER

CABLE ADDRESS:  
ZIONISTS, N.Y.

IN ISRAEL:  
1 DANIEL FRISCH ST., TEL-AVIV  
Cable Address: ZOAOUSE, TELAVIV

של ארצות הברית  
הסתדרות הציונית



# ZIONIST ORGANIZATION OF AMERICA

145 EAST 32ND STREET • NEW YORK 16, N.Y. • MURRAY HILL 3-9201

December 4, 1957

Dr. Abba Hillel Silver  
The Temple  
Cleveland, Ohio

Dear Dr. Silver:

In order to appropriately mark Israel's 10th Anniversary and the 60th Anniversary of the ZOA, the ZOA plans to hold, in the ZOA House in Tel Aviv, an anniversary conference or convocation dedicated to problems of our organization in this country and to our activities in Israel.

Our plans call for a one-day conference to open with a public meeting in the ZOA House Garden for 2,000 people on Wednesday evening, April 30 and to continue through Thursday, May 1.

An alternate date under consideration is an opening on Saturday night, May 3, and Sunday, May 4.

Dr. Neumann told me that you will be in Israel around that time and he asked me to find out whether you would agree to be the principal speaker at the evening opening session on either of the two dates mentioned above.

We expect some 4-500 ZOA members to be in Israel at that time.

The conference will be part of a ZOA week in Israel that will include trips to Kfar Silver, etc. This will give us an excellent opportunity for demonstrating to the Israelis the historic accomplishments of the ZOA and its leadership for the establishment of the State.

By the way, you may be interested to know that we plan to send to Israel the film shown at our last dinner in the Waldorf on November 25. The ZOA House will distribute it throughout the country.

I am looking forward to your early and favorable reply. With warmest regards,  
I am,

Sincerely yours,

Leon Ilutovich  
Assistant Executive Director

LI/mf

Z.O.A. - Building Israel and Jewry Today for Better Living Tomorrow - Through Zionism

# הבקר

עthon יומי / תל אביב, בית "הבקר" רח' הרכבת 32  
טלפונים: 67201/3/2 חנות-IDAR 261  
לטיגרנות: הבקר תל אביב

תל-אביב, ט"ז כסלו תש"ה  
(9.12.1957)  
מ. 201

לכבוד  
ד"ר א.ה. סילבר  
קליבלבך

ד"ר סילבר היקר,

הכבד פרגה אליך בבקשתו להשתתף בಗליון המירוח  
ס"הברק" מכין כעת לקרה יום השגה העשורי לקירם  
המדינה.

כשרשבין מדייני למאורע היסטררי גדור זה היינו  
مبוקשים מטה להצלחות בעת פל תציג את פרקי זכרונאותינו  
מתקרפת הפעולה לגלים אהרת העמים לטען תקומת המדינה.  
מאייד גיסא ראי שתחי עבמאן זה את דערתיך רהתרשםותך  
מהמדינה מקץ עשר שנים לקיים: פיזך אתה דראח אורתא  
כירום וראייד היית דראח להאותה לעתיך לבורא.

אנדר רוצחים להעמיד את מאפרך במרכז הגליוון  
המירוח רצחיה לך אסירי תודה אם תכין אורתו בעוד מועד  
ותשබיר אורתו אליך תורך חדש ימיהם.

מר פ. ברבשטיין, שכבס כעת לעריכת העתון,  
ביקש מבני למסור לך דרישת שלום אישית.

שלך בחוקה רבה,

ג'. גרומן  
ראש המערכת

J. Gruman - (צופsett)

Editor - P. Bernstein



WORLD CLUB FOR HEBREW LIBRARIES

המועדון העולמי לספריות עבריות

נשיאות כבוד

פרופ. נ. ה. טור-סיני, נשיא האקדמיה ללשון העברית; פרופ' ב. מזר, נשיא האוניברסיטה העברית; מר ש. ג. שזר, יו"ר חברית העברית העולמית  
Prof. B. Mazar, President, Hebrew University; Mr. S. Shazar, Chairman, Hebrew Language Association; Prof. N. Tur-Sinai, President, Academy of Hebrew Language

CHAIRMAN OF THE BOARD: MRS. S. PERSITZ, M.B.E., M.P. (KNESSET) י.ר. ח.ב.

Jerusalem, P.O.B. 6056 ירושלים ת.ד.

9th December, 1957.

Rabbi Dr. Abba Hillel Silver,  
19810 Shaker Boulevard,  
Cleveland, Ohio,  
U.S.A.

Dear Rabbi Silver,

We have sent you under separate cover a copy of a "List of Books for Standard Hebrew Libraries", which sets out the objects and aims of The World Club for Hebrew Libraries recently formed in Jerusalem.

In conformity with the resolutions of the last Zionist Congress and of the Congress of the World Hebrew Union our main aim is to establish as many Hebrew libraries as possible throughout the world, both in existing municipal, public and university libraries and among Jewish congregations, educational and other institutions. We would like to link the first phase of our programme to Israel's Tenth Anniversary Celebrations, for we believe the establishment of Hebrew libraries will have lasting value in all communities and will strengthen the culture and spiritual bonds between these communities and Israel in future generations.

We would also appreciate any help you may be able to give in influencing public libraries to take advantage of this scheme. In certain cases it may be possible to arrange for wealthy members of the community to donate such libraries.

As time to the opening of the Anniversary Year is limited we should be grateful to hear from you as early as possible and would welcome any suggestions you may have as to how to plan our drive in U.S.A.

We shall be glad to keep you advised of all developments and to supply any further information you may require.

Yours faithfully,

A. EZER  
MANAGING DIRECTOR

חברי המועצה:

ד"ר מ. אבידור, מר ב. ברנשטיין, גבי. גולדברג, מר מ. גורדון, רב אליעזר דורי, פרופ' ש. הלקין, ד"ר א. ורמן, מר י. זמורה, פרופ' פ. חורגין, מר י. כהן, מר א. מטלמן, מר א. נזר, פרופ' י. קלזנר, פרופ' אפ. קצלאקי, מר י. רפאל, מר א. שלונסקי, מר י. שנחר, מר י. הילמן, מר י. רפאל, מר י. שלחנסקי, מר י. שנהר, מר י. וורמן, מר י. זמורא  
Dr. M. Avidor, Mr. B. Bernstein, Mr. Jacob Cohen, General Jacob Dori, Mr. A. Ezer, Miss Lea Goldberg, Mr. M. Gordon, Dr. S. Halkin, Dr. P. Hurgin, Dr. J. Klausner, Dr. Ephraim Katchalsky, Mr. A. Mehlman, Mr. I. Raphael, Mr. A. Shlonsky, Mr. I. Shenhur, Dr. A. Worman, Mr. I. Zmorah

CABLE ADDRESS:  
ZIONISTS, N.Y.

IN ISRAEL:  
1 DANIEL FRISCH ST., TEL-AVIV  
Cable Address: ZOAOUSE, TELAVIV

הסתדרות הציונית  
של ארצות הברית



# ZIONIST ORGANIZATION OF AMERICA

145 EAST 32ND STREET · NEW YORK 16, N.Y. · MURRAY HILL 3-9201

December 17, 1957

Dr. Abba Hillel Silver  
The Temple  
Cleveland, Ohio

Dear Dr. Silver:

Many thanks for consenting to address the opening meeting of the ZOA Anniversary Convocation in Tel Aviv on Tuesday evening, April 29, 1958.

As mentioned over the telephone this morning, this meeting will be held in the ZOA House Garden, which can seat 2,000 people. We expect an overflow audience and loudspeakers may have to be put up in the street.

The convocation will continue in the form of a one-day conference through Wednesday, April 30, and will most likely adjourn with a dinner in the ZOA House Goodman Auditorium.

Although the detailed agenda hasn't been worked out as yet, the theme of the convocation will be devoted to the role of American Zionism and the ZOA in particular in the establishment of the Jewish State and to ZOA projects and activities in Israel (ZOA House and Kfar Silver). The opening session, at which you will be the principal speaker, will be devoted to the role of American Zionism in the establishment of the State and yours will be the keynote address on this subject.

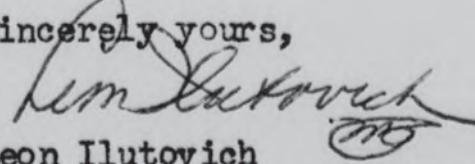
We expect some 400-500 ZOA members in Israel at that time. Some of them will be going with the ZOA Anniversary Tour now being organized by the ZOA Tourist Department. Others will travel on their own. Among the visitors will be also our good friend Abraham Goodman, who will actively participate in the proceedings of the convocation.

I will keep you informed on any further developments with regard to the above event.

Please accept again our sincere appreciation for your agreeing to the above date.

With warmest regards, I am,

Sincerely yours,

  
Leon Ilutovich

Assistant Executive Director

LI/mf

Z.O.A. - Building Israel and Jewry Today for Better Living Tomorrow - Through Zionism

cc: Abraham Goodman



AMBASSADE D'ISRAËL

שגרירות ישראל

פרנס, ח' בחשוון תשי"ח  
3 באוקטובר 1957

אל: מר אבא הלל סילבר  
מאת: י. צור, שגריר ישראל בפרנס.

מר סילבר היקר,

בשובי מנסיעת' בדרכם-אמריקה מצאתי על  
שלחני את ספרך שהוואלה בטובך להקדיש לי.

תודה על החשורה. עד עתה הספקתי רק  
לעלען בו וmobטחני שלכשאתפנה לקריאה של ממש,  
אמצא בו חידושים רבים. מכל מקום ברכות על  
עצמ הרעיון להגדיר את מהותה של היהדות מנקודת  
ראות חדשה לגמרי.

לך ולרעתך ברכותחתימה טובה ו蹇נה  
טובה ומוצלחת.



DIRECTORY  
OF  
WRHS  
ISRAEL  
PRODUCTS



ON SALE IN THE UNITED STATES AND CANADA  
LISTING IMPORTERS, AGENTS AND DISTRIBUTORS

1957

This directory lists Israel products regularly sold through established commercial firms in the United States and Canada.

\* \* \* \* \*

Most of the products listed herein are available from stocks in the United States and Canada.

\* \* \* \* \*

Many other products from Israel are available. We invite inquiries from potential importers or buyers.

\* \* \* \* \*

WRHS  
Information on Israel products can be obtained from the following offices:



Consulate General of Israel  
Economic Section  
11 East 70th Street  
New York 21, N.Y.  
TRafalgar 9-7600

Consulate General of Israel  
1555 McGregor Street  
Montreal, Quebec  
Canada  
GLenvie 3937

Consulate General of Israel  
936 N. Michigan Avenue  
Chicago 11, Illinois  
WHitehall 3-0265

Consulate General of Israel  
659 S. Highland Avenue  
Los Angeles 36, Calif.  
WEbster 8-3691

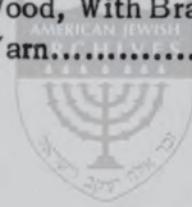
Consulate of Israel  
795 Peachtree Street  
Atlanta, Georgia  
TRinity 5-7851

American Israel Chamber  
of Commerce and Industry  
250 West 57th Street  
New York 19, N.Y.  
Columbus 5-5440

## INDEX OF PRODUCTS

PRODUCT	Page	PRODUCT	Page
Apparel.....	13-15, 36	Flowers, Preserved .....	30
Arts and Crafts.....	19-24, 38	Food .....	16-18, 37
Beer.....	1	Foot Powder.....	33
Beverages, Alcoholic.....	1-10, 35	Furniture.....	18
Bibles .....	25, 38	Giftware.....	19-24, 38
Biscuits.....	16	Glass, Laboratory .....	31
Blouses.....	13	Glass, Window and Crystal.....	10
Books.....	25-38	Gloves.....	13
Brandy.....	1-4, 35	Granite .....	11
Bristles.....	29	Graphic Arts .....	32
Building Materials.....	10-11, 35	Greeting Cards .....	25, 38
Bulbs, Flower.....	29	Greeting Cards (Pressed Flowers)	30
Candles .....	29, 39	Hagadahs .....	25
Candlesticks.....	26	Handbags .....	13, 26
Candy.....	17, 37	Hardware.....	31
Carpets.....	33	Hesperidin.....	30
Cement.....	10	Honey.....	17
Ceramics.....	21	Hose .....	13, 36
Champagne .....	4	Jewelry.....	22-23, 38
Cheese.....	16, 37	Jewel Stones.....	34
Chewing Gum .....	17	Kiddush Cups.....	26
Chocolates .....	17, 37	Kitchenware.....	31
Cigarettes.....	30	Knitwear .....	14
Citrus Bioflavonoid .....	30	Lamp Bases.....	23, 32
Citrus Oils .....	30	Leather Goods.....	31
Coins .....	30	Limestone .....	11
Confectionery.....	17, 37	Marble .....	11, 35
Cordial (Apricot).....	4	Menoroth .....	26
Diamond Tools .....	39	Metal Giftware.....	19-20
Diamonds.....	12	Mezzuzoth .....	26
Dolls.....	21	Motors .....	30
Drapery Fabrics.....	28	Music .....	31-32
Electric Motors.....	30	Newspapers .....	26
Embroidery .....	15	Olive Oil.....	17-18, 37
Enamels, Vitreous.....	24	Olive Wood .....	11, 32
Etchings .....	32	Oranges .....	37
Fabrics.....	28, 38	Paintings .....	32
Fashion Fabrics .....	28	Passover Plates .....	26
Fashions.....	13-15, 36	Pharmaceutical.....	33
Figurines .....	22	Phonograph Records .....	31, 39
Flower Bulbs .....	29	Photograph Albums .....	33
Flower Cards, Pressed.....	30	Pipe (Steel) .....	10

PRODUCT	Page	PRODUCT	Page
Plywood.....	11	Sweaters .....	14
Pottery.....	23	Synagogue Vestments .....	27
Prayer Shawls.....	27	Taliyoth.....	27
Preserved Flowers.....	30	Textiles.....	28, 38
Pressed Flower Cards .....	30	Tfillin .....	27
Publications.....	25-26, 38	Tiles, Decorated.....	21
Radios.....	39	Toiletries.....	34
Raincoats.....	14, 36	Tools, Diamond.....	39
Razor Blades.....	33, 39	Torah Scrolls.....	27
Recorders.....	32	Toys .....	34
Religious Articles.....	26-27	Twine .....	34, 39
Ribbon.....	28	Tzitziyoth .....	27
Rugs.....	33	Underwear.....	15, 36
Sheet Music.....	32	Upholstery Fabrics.....	28
Shoes.....	14	Vitreous Enamels.....	24
Shofars.....	27	Wafers .....	16
Slivovitz .....	4	Wallboard .....	11
Soap .....	33, 39	Wine.....	5-10, 35
Soups .....	18, 37	Wishniak .....	10
Sportswear, Boutique .....	15	Wood .....	11
Stamps.....	34	Wood, With Brass and Copper Trim	24
Stones, Jewel.....	34	Yarn.....	28



PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

## BEVERAGES, ALCOHOLIC

### BEER

"Abir" Brand                    George Ehret Co., Inc.  
National Brewery Ltd.,        Mr. Benjamin Hertzberg  
Nathanya

11 W. 42nd Street  
New York 36, N.Y.  
LO 4-6370

### BRANDY

"Carmel" 3 Star              Kobrand Corp.  
Sacramental Brand             Mr. Rudolph C. Kopf  
"Carmel" Societe  
Vigneronne Des Grandes  
Caves, Rishon Le Zion  
and Zichron Jacob Ltd.

Empire State Bldg.  
New York 1, N.Y.  
PE 6-0043

### DISTRIBUTORS:

#### California, Northern:

Max Sobel Wholesale  
Liquors

240 2nd Street  
San Francisco 5, Calif.  
YUKon 6-5400

#### California, Southern:

WRHS  
Acme Distributing Co.



344 S. Raymond Avenue  
Pasadena, Calif.  
SYcamore 2-3148

#### Colorado:

Reuler-Lewin & Co., Inc.

209 Kalamath Street  
Denver 17, Colo.  
CHerry 4-6681

#### Connecticut:

Milford Wine & Spirits  
Co.

193 West Street  
New Haven 11, Conn.  
UNiversity 5-0191

#### Florida:

Miami Crown Distributors

1100 N.W. 23rd Street  
Miami, Florida  
NEWton 4-8531

#### Georgia:

United Distributors, Inc.

184 Walker St. (S.W.)  
Atlanta, Georgia  
CYpress 1551

#### Illinois:

Continental Distributing  
Co., Inc.

700 W. Chicago Ave.  
Chicago 10, Ill.  
TAylor 9-8800

## BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)

## BRANDY (cont'd.)

## DISTRIBUTORS (cont'd.):

*Maryland:*

Madera Bondon Wine  
& Liquor Company

1300 Russell Street  
Baltimore, Md.  
LEXington 9-2411

*Massachusetts:*

Charles Gilman & Sons

2419 Massachusetts Ave.  
Cambridge 40, Mass.  
Kirkland 7-0410

Country Club Soda Co.,  
Inc.

42 Emery Street  
Springfield, Mass.  
REpublic 6-6394

*Michigan:*

O'Donnell Importing Co.

1819 Gratiot Avenue  
Detroit 7, Mich.  
WOodworth 1-4636

*Minnesota:*

Griggs, Cooper & Company



1821 University Avenue  
St. Paul 4, Minn.  
NEstor 7821

*Missouri:*

St. Louis Wholesale  
Liquor Co.

118 S. 8th Street  
St. Louis, Mo.  
MAin 5219

*Nebraska:*

Blotcky Beverage Co.

110 N. 12th Street  
Omaha 8, Nebraska  
JACKson 3990

*New Jersey:*

Flagstaff Liquor Co.

536 Fayette Street  
Perth Amboy, N.J.  
HILLcrest 2-5000

*Rhode Island:*

General Wine Co.

1145 Main Street  
Pawtucket, R.I.  
PAwtucket 5-6400

*Tennessee:*

Chattanooga Wholesale  
Co.

218 W. Main Street  
Chattanooga, Tenn.  
CHattanooga 6-8151

Capital Distributing Co.

1707 Charlotte Ave.  
Nashville, Tenn.  
NAshville 427356

**BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)****BRANDY (cont'd.)****DISTRIBUTORS (cont'd.)***Washington, D.C.:*

Central Liquor Store,  
Inc.

519 9th Street (NW)  
Washington, D.C.  
STERling 3-5440

*Wisconsin:*

Metropolitan Liquor Co.

325 East Erie Street  
Milwaukee 2, Wis.  
BROADway 6-1812

"Ein Gedi" Brand  
Israel Distillers  
Corp., Ltd.  
Tel Aviv

Kraus Brothers & Co., Inc.  
Mr. Jerome Kraus

1140 Broadway  
New York 1, N.Y.  
CH 2-6400

"Melach" Brand  
Herka Industrial  
& Trade Co.  
Tel Aviv

Vintage Wines, Inc.  
Mr. Henry Behar

114 East 16th Street  
New York 3, N.Y.  
GR 7-1618

"Migdal" Brand  
W.E.S.T. Wines,  
Ramat Gan

WRHS  
Imported Brands, Inc.  
Mr. Samuel Fuchs

42 West 22nd Street  
New York 10, N.Y.  
WA 4-2464

"Sabra Israel Brandy"  
S. Friedman Sons,  
Petach Tikvah

Federal Liquors Ltd.

54 Chardon Street  
Boston 14, Mass.  
LAfayette 3-1180

**DISTRIBUTORS:***Connecticut:*

Reliable Liquor Co.

520 Water Street  
Bridgeport, Conn.

Bacon Liquor Co.

81 Homestead Avenue  
Hartford, Conn.

Max S. Lewis & Co.

586 New Park Avenue  
W. Hartford, Conn.

General Liquor

16 Mill Street  
New Haven, Conn.

*Pennsylvania:*

Monarch Wine Co.

513 South 4th Street  
Philadelphia, Pa.

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

**BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)**

**BRANDY (cont'd.)**

**DISTRIBUTORS (cont'd.)**

*Rhode Island:*

A. Gasbarro & Sons, Inc.

483 Atwells Avenue

Providence, R. I.

Capitol Beverage Co.

541 Pond Street

Woonsocket, R. I.

**CHAMPAGNE**

"Carmel - The  
President's Israel  
Champagne"  
"Carmel" Societe  
Vigneronne Des Grandes  
Caves, Rishon Le Zion  
and Zichron Jacob, Ltd.

Carmel Wine Company, Inc.

580 Fifth Avenue  
New York 17, N. Y.  
JU 6-4120

**CORDIAL (APRICOT)**

"Migdal" Brand  
W.E.S.T. Wines,  
Ramat Gan

WRHS  
Imported Brands, Inc.  
Mr. Samuel Fuchs



42 West 22nd Street  
New York 10, N. Y.  
WA 4-2464

**SLIOVITZ**

"Ein Gedi" Brand  
Israel Distillers  
Corp., Ltd.  
Tel Aviv

Kraus Brothers & Co.,  
Inc.  
Mr. Jerome Kraus

1140 Broadway  
New York 1, N. Y.  
CH 2-6400

"Migdal" Brand  
W.E.S.T. Wines,  
Ramat Gan

Imported Brands, Inc.  
Mr. Samuel Fuchs

42 West 22nd Street  
New York 10, N. Y.  
WA 4-2464

PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)

WINE

"Carmel" Brand Adom Atic, Alicante, Concord, Hock, Port, Sacramental Pure Grape, Sauterne, Sherry, Tokay, Carmel Societe Vigneronne Des Grandes Caves, Rishon Le Zion and Zichron Jacob, Ltd.	Carmel Wine Co., Inc.	580 Fifth Avenue New York 17, N.Y. JU 6-4120
---	-----------------------	--

DISTRIBUTORS:

New York City:

Alpine Wine & Liquor Corp.	181 Lawrence Avenue Brooklyn 30, N.Y. UL 4-7100
Blue Crest Wine & Spirit Corp.	10-06 35th Avenue Long Island City 6, N.Y. RA 6-4300
WRHS Capitol Distributors Corporation	30-35 Thomson Avenue Long Island City 1, N.Y. EX 2-5600
Peerless Importers, Inc.	813 Sterling Place Brooklyn 16, N.Y. IN 7-1500
Royal Wine Corp.	158 Ludlow Street New York 2, N.Y. GR 3-8288
Star Liquor Dealers	31-10 48 Avenue Long Island City 1, N.Y. EX 2-6700
Standard Food Products Corp.	80 Columbia Street Brooklyn 1, N.Y. TR 5-2900
Standard Wine & Liquor Co., Inc.	47-50 30th Street Long Island City 1, N.Y. ST 6-3333
North America Wines Corp.	57-02 48th Street Maspeth 78, L.I. RA 9-7474

## BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)

## WINE (cont'd.)

## DISTRIBUTORS (cont'd.)

## New York State:

Eber Brothers

52 Public Market  
Rochester, N.Y.

## California, Northern:

J. Sosnick &amp; Son

1078 McAllister Street  
San Francisco, Calif.

## California, Southern:

I. Rudin &amp; Co.

939 East 4th Street  
Los Angeles, Calif.

Young's Market

1610 West 7th Street  
Los Angeles, Calif.

## Colorado:

Harry Hoffman, Inc.

935 18th Street  
Denver, Colo.

## Connecticut:

Connecticut Distributors,  
Inc.540 Water Street  
Bridgeport, Conn.WRHS  
Eastern Wine & Liquor70-72 Tolland Street  
E. Hartford, Conn.

## Delaware:

Delaware Beverage Co.

Todds Lane & Bellevue Ave.  
Wilmington, Dela.

## Florida:

Miami Crown Distributing  
Co.1100 N.W. 23rd Street  
Miami, Fla.

Wieder Wine Co.

3522 N.W. 54th Street  
Miami, Fla.

## Georgia:

Alko Distributors

559 W. Hull Street  
Savannah, Ga.

Associated Beverages Co.

531 Western Ave., N.W.  
Atlanta, Ga.

## Illinois:

Continental Distributing  
Co.700 W. Chicago Avenue  
Chicago, Ill.

U. S. Wine &amp; Liquor Co.

5639 W. Roosevelt Rd.  
Chicago, Ill.

## Kansas:

A-B Sales

157 S. Washington Ave.  
Wichita, Kansas

## BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)

## WINE (cont'd.)

## DISTRIBUTORS (cont'd.)

*Kentucky:*

Falls City Wholesale  
Liquor Co.

917 W. Jefferson Street  
Louisville, Ky.

*Louisiana:*

Central Wholesale Liquor  
Company

517 S. Front St.  
New Orleans, La.

Blue Grass Liquor Co.,  
Inc.

1021 Hope Street  
Shreveport, La.

*Maryland:*

RWL Wine & Liquor Corp.

400 E. Eager Street  
Baltimore, Md.

*Massachusetts:*

Ruby Wines, Inc.

131 Spring Street  
Everett, Mass.

Country Club Soda, Co.,  
Inc.

42 Emery Street  
Springfield, Mass.

*Michigan:*

National Wholesale  
Grocers Co.



8938 12th Street  
Detroit, Mich.

*Missouri:*

Central States Wine Co.

6611 Clayton Road  
St. Louis, Mo.

*New Jersey:*

Galsworthy, Inc.

300 Freulinghuysen Ave.  
Newark, N.J.

*Ohio:*

A. B. Wise & Sons

429 W. 9th Street  
Cincinnati, Ohio

Rutman Wine Co.

9400 Meech Avenue  
Cleveland, Ohio

*Pennsylvania:*

Pennsylvania Liquor Control  
Board Stores

Anna Schachter

501 S. 4th Street  
Philadelphia, Pa.

*Tennessee:*

Chattanooga Wholesale Co.,  
Inc.

218 W. Main Street  
Chattanooga, Tenn.

Dixie Distributors

1240 E. Williams  
Memphis, Tenn.

## PRODUCT

## U.S. IMPORTER OR AGENT

## BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)

## WINE (cont'd.)

## DISTRIBUTORS (cont'd.)

## Texas:

Mt. Zion Wines, Inc.

1002 Washington Street  
Houston, Texas

## Virginia:

Dixie Wine Co.

1600 Valley Foad  
Richmond, Va.

## Washington, D.C.:

Decker Distributing Co.

35th & Clay, N.E.  
Washington, D.C.

## West Virginia:

Liquor Control Commission

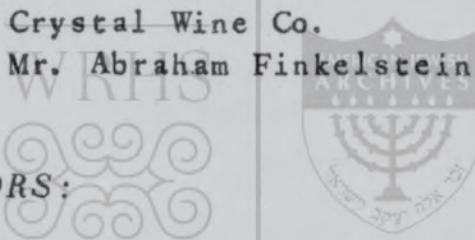
617 Broad Street  
Charleston, V. Va.

## Wisconsin:

Capitol Liquor Co.

2730 W. Humboldt  
Milwaukee, Wisc.

"Garden of Israel"  
Brand, Malaga  
J. Gold & Sons, Safad



## DISTRIBUTORS:

## Georgia:

Associated Beverage Co.

531 Western Ave., N.W.  
Atlanta, Georgia

## Illinois:

Vlley Liquors, Inc.

34 N. La Salle Street  
Aurora, Illinois

Bodega Wine &amp; Liquor Co.

216 W. "B" Street  
Belleville, Illinois

Forrest City Liquors Co.

1015 Fifth Avenue  
Rockford, IllinoisTri-State Beverage  
Distributing Co.203 Morgan Street  
Rockford, Illinois

Baker Liquor Co.

3000 7th Avenue  
Rock Island, Illinois

## Indiana:

Superior Beer  
Distributing Co.1041 Jefferson  
Gary, Indiana

La Salle Liquors Corp.

318 East Colfax  
South Bend, Indiana

## BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)

## WINE (cont'd.)

## DISTRIBUTORS (cont'd.)

*Kansas:*

A-B Sales Co.

157 S. Washington

Wichita, Kansas

*Missouri:*

Paul A. Di Giovannia

2021 Grand Avenue

Kansas City, Mo.

Pioneer Liquor Company

433 S. Theresa Avenue

*Nebraska:*

Sterling Distributing Co.

1008 Dodge Street

*Ohio:*

Antonio Palazzolo &amp; Co.

2045 Gilbert Avenue

Cincinnati, Ohio

Wasserstrom Wine & Import  
Co.31 E. Locust Street  
Columbus, Ohio

Covert Distributing Co.

512 Findlay Street  
Dayton, Ohio

Antonio Palazzolo &amp; Co.

1216 Lucas Street  
Toledo, Ohio

Superior Beverage Co.

785 Raiyen Avenue  
Youngstown, Ohio*Pennsylvania:*Pennsylvania Liquor Import  
Co.2028 Murray Avenue  
Pittsburgh, Pa.*Wisconsin:*

Metropolitan Liquor Co.

325 E. Erie Street  
Milwaukee, Wisconsin

Hamilton Supply Co.

30 North Charter St.  
Madison, Wisconsin

Frank Melnik Co.

111 E. Washington St.  
Madison, Wisconsin

"Hadar" and "Cherry  
Hadar" Brands  
W.E.S.T. Wines,  
Ramat Gan

Imported Brands, Inc.  
Mr. Samuel Fuchs

42 W. 22nd Street  
New York 10, N.Y.  
WA 4-2464

## PRODUCT

**U. S. IMPORTER OR AGENT**

**BEVERAGES, ALCOHOLIC (cont'd.)**

## WINE (cont'd.)

"Ein Gedi" Cherry  
Blossom Cherry Wine  
Israel Distillers Corp.,  
Ltd., Tel Aviv

Kraus Brothers & Co.,  
Inc.  
Mr. Jerome Kraus

1140 Broadway  
New York 1, N.Y.  
CH 2-6400

## WISHNIAK (CHERRY LIQUEUR)

"Carmel" of Rishon  
Le Zion  
3 Star Sacramental

Kobrand Corp.  
Mr. Rudolph C. Kopf

Empire State Bldg.  
New York 1, N.Y.  
PE 6-0043

*DISTRIBUTORS:*

(See listing under "Carmel"  
3 Star Sacramental Brandy  
Page 1 )

"Ein Gedi" Brand  
Israel Distillers  
Corp., Ltd.  
Tel Aviv

Kraus Brothers & Co.,  
Mr. Jerome Kraus

1140 Broadway  
New York 1, N.Y.  
CH 2-6400

## BUILDING MATERIALS

## CEMENT (PORTLAND)

Palestine Portland  
Cement Works  
"Nesher" Ltd., Haifa

Solcoor, Inc.

250 West 57th Street  
New York 19, N.Y.  
CI 7-8150

## GLASS (WINDOW & CRYSTAL)

Palestine Glass Work  
"Phoenicia" Ltd.  
Haifa

Solcoor, Inc.

250 West 57th Street  
New York 19, N.Y.  
GI 7-8150

### PIPE (STEEL)

Middle East Tube Co., Solcoor, Inc.  
Ltd.  
Haifa

250 West 57th Street  
New York 19, N.Y.  
CI 7-8150

**BUILDING MATERIALS****STONE: MARBLE, GRANITE & LIMESTONE**

"Even Vasid" Lime & Solcoor, Inc.  
 Stone Products Co. Mr. M. Goldberg  
 (Solel Boneh Quarries,  
 Haifa)

250 W. 57th Street  
 New York 19, N.Y.  
 CI 7-8150

**WOOD: PLYWOOD, WALLBOARD & OLIVE WOOD**

Plywood  
 Kelet Afikim,  
 Tel Aviv

Israel Purchasing Service,  
 Inc.  
 Mr. William Shuldiner

17 East 71st Street  
 New York 21, N.Y.  
 TR 9-7020

Plywood  
 Taal Ltd.,  
 Tel Aviv

Mr. Y. Schneebaum  
 c/o Israel Corp.  
 of America

18 East 41st Street  
 New York 17, N.Y.  
 LE 2-1500

Wallboard (Soft and  
 Hard Board)  
 Produced by Sefen  
 Israel Fibreboard  
 Corp., Ltd., Tel Aviv

Israel Purchasing  
 Service, Inc.  
 Mr. William Shuldiner

17 East 71st Street  
 New York 21, N.Y.  
 TR 9-7020

Wood: Olive Wood  
 Paneling  
 Olive Wood Crafts Ltd.,  
 Jerusalem  
 Hayadit, Ramat Gan

WRHS  
 Israel Products Division  
 American Levant  
 Machinery Corp.  
 Mr. David Levine

25 West 43rd Street  
 New York 36, N.Y.  
 BR 9-5790



## PRODUCT

## U.S. IMPORTER OR AGENT

## DIAMONDS

(The following are in New York City,  
unless otherwise indicated)

Adolphe Adler	630 Fifth Avenue CI 6-7315
Ampal	17 East 71st Street TR 9-7020
Baumgold Bros., Inc.	580 Fifth Avenue JU 2-4433
Emanuel Blumenfrucht and Son	36 West 47th Street JU 2-0867
Joseph Braciejowski	580 Fifth Avenue PL 7-3542
M. Firestone Co.	22 West 48th Street JU 6-5282
M. Freudman Co.	545 Fifth Avenue MU 7-3680
J. Friedberg	580 Fifth Avenue CI 6-4371
S. and I. Genack, Inc.	2 West 47th Street JU 2-0048
Frederick M. Gottlieb and Co.	55 East Washington St. Chicago, Ill. State 2-2222
H. & M. Grauer	15 West 47th Street CI 7-7488
Max Kahan	15 West 47th Street JU 6-0715
Pacific Diamond Co. J. Torczyner - Jose Lederer	657 Mission Street San Francisco, Cal. YUKon 6-6065
PEC Diamond Corp. Mr. Jacques Torczyner	2 West 46th Street JU 2-1577
Abraham Silberman, Inc.	71 West 45th Street JU 2-4572
M. Torczyner and Co.	576 Fifth Avenue JU 2-0960
N. Torczyner and Son, Inc.	2 West 46th Street JU 2-1577
Charles Wolf and Sons	580 Fifth Avenue PL 7-1766

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

FASHIONS AND FASHION ACCESSORIES

BLOUSES, EMBROIDERED

W.I.Z.O. Home  
Industries,  
Tel Aviv

Mrs. P. Kahansky

1 West 64th Street  
New York 23, N.Y.  
SU 7-3636

M. Firestone Co.

22 West 48th Street  
New York 36, N.Y.  
JU 6-5282

Maskit, Israel  
Village Craft Ltd.,  
Tel Aviv

Maskit of Israel, Inc.

250 West 57th Street  
Room 1713  
New York 19, N.Y.  
CO 5-7466

GLOVES (LADIES', MEN'S, AND CHILDREN'S)

Knit Wool Gloves  
Israel Glove Co.,  
Natanya

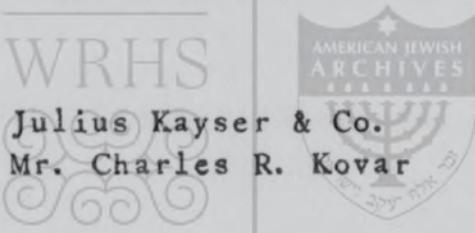
Eliot Glove Co.

105 Madison Avenue  
New York 16, N.Y.  
MU 6-1580

Knit Wool Gloves  
(Ladies only)  
Israel Glove Co.,  
Natanya

Julius Kayser & Co.  
Mr. Charles R. Kovar

425 Fifth Avenue  
New York 16, N.Y.  
MU 3-7020



HANDBAGS (LEATHER)

B & W Ltd.,  
Tel Aviv

Israel Products  
Unlimited, Inc.

47 Essex Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-1036

HOSE, MEN'S

Hanco Ltd.,  
Tel Aviv

Mr. Y. Schneebaum  
c/o Israel Corp.  
of America

18 East 41st Street  
New York 17, N.Y.  
LE 2-1500

PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

FASHIONS AND FASHION ACCESSORIES (cont'd.)

KNITWEAR (LADIES')

Aled, Ltd.,  
Benai Beraq

Aled  
Mr. Rudolph Pick

1410 Broadway  
New York 18, N.Y.  
LA 4-1637

Jersey Ltd.,  
Tel Aviv

Mr. Y. Schneebaum  
c/o Israel Corp.  
of America

18 East 41st Street  
New York 17, N.Y.  
LE 2-1500

RAINCOATS, MEN'S

"Agu" and "Irex"  
Brands  
A. Gutfreund,  
Tel Aviv

Gruner and Company  
Mr. S. Gutfreund

1225 Broadway  
New York 1, N.Y.  
MU 3-8978

"Snia" Brand  
D. Sniadowitz,  
Tel Aviv



95 Fifth Avenue  
New York 3, N.Y.  
WA 9-1626

Joseph Salpeter  
and Sons,  
Tel Aviv

Mr. Y. Schneebaum  
c/o Israel Corp.  
of America

79 Walker Street  
New York 13, N.Y.  
RE 2-9324

Simco Model,  
Tel Aviv

18 East 41st Street  
New York 17, N.Y.  
LE 2-1500

RAINCOATS, LADIES' & CHILDREN'S

"Agu" Brand  
A. Gutfreund,  
Tel Aviv

Gruner and Company  
Mr. S. Gutfreund

1225 Broadway  
New York 1, N.Y.  
MU 3-8978

SHOES (MEN'S)

Jerusalem Shoe Corp.,  
Ltd.  
Jerusalem

Anglo-American Agencies  
Corp.  
Mr. Edward Ratner

Empire State Bldg.  
New York 1, N.Y.  
LO 3-6170

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

FASHION AND FASHION ACCESSORIES (cont'd.)

SPORTSWEAR, LADIES', SEPARATES AND BOUTIQUE

Maskit Israel Village      Maskit of Israel, Inc.  
Craft Ltd.  
Tel Aviv

250 West 57th Street  
Room 1713  
New York 19, N.Y.  
CO 5-7466

UNDERWEAR (LADIES' & MEN'S)

Ladies': Pure Wool,      Mr. Y. Schneebaum  
Wool-Cotton, Wool-Nylon      c/o Israel Corp.  
Men's: Wool, Cotton      of America  
Hanco Ltd., Tel Aviv

18 East 41st Street  
New York 17, N.Y.  
LE 2-1500

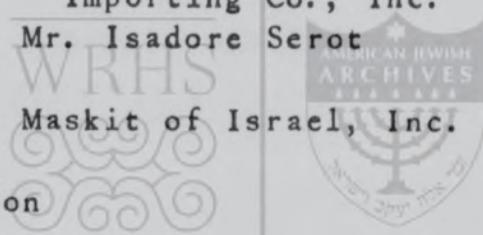
MISCELLANEOUS EMBROIDERY

Collars and Cuffs

Israeli Art-Craft  
Importing Co., Inc.  
Mr. Isadore Serot

41 N. 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LOmbard 3-8121

Shoe Uppers, Handbag  
Decorations and Other  
Embroidered Ornamentation



250 West 57th Street  
Room 1713  
New York 19, N.Y.  
CO 5-7466

## PRODUCT

## U. S. IMPORTER OR AGENT

## FOOD

## BISCUITS AND WAFERS

L. Froumine and Sons  
Ltd.  
Benai Beraq

*U.S. Sales Agent:*  
Walsen Consolidated  
Mercantile Co.  
Mr. S. S. Fraenkel

2 Broadway  
New York 4, N.Y.  
BO 9-7052

*Importer:*  
Cresca Co., Inc.

111 Eighth Avenue  
New York 11, N.Y.  
WA 4-5588

Elite Ltd.,

*Importer:*  
I.A.C., Inc.  
Mr. Israel Wolsky

55 West 42nd Street  
New York 36, N.Y.  
LO 3-2286

*Distributors:*  
I. Rudin & Co.

939 East 4th Street  
Los Angeles 13, Calif.



## CHEESE

Nahariya Dairy Strauss Mr. Herbert Fay  
Ltd.,  
Nahariya

"Sana" Processed  
Cheese Spread  
Nahariya Dairy Strauss  
Ltd., Nahariya

Admor Corporation  
Mr. Arnold Steier

165 Pinehurst Avenue  
New York 33, N.Y.  
TO 7-3628

41 Harrison Street  
New York 13, N.Y.  
CA 6-4871

"Tnuva" Brindza Cheese Tatra Sheep Cheese Co.  
Central Tnuva Ltd., Mr. William Feldman  
Tel Aviv

22 Harrison Street  
New York 13, N.Y.  
WA 5-7583

## PRODUCT

## U.S. IMPORTER OR AGENT

## FOOD (cont'd.)

## CONFECTIONERY

Elite Ltd., Ramat Gan Chocolate bars; filled chocolates; assorted chocolate gift boxes; hard candies; foiled wrapped novelties; chewing gum.	I. A. C., Inc. Mr. Israel Wolsky	55 West 42nd Street New York 36, N.Y. LO 3-2286
	<i>Distributors:</i> I. Rudin & Co.	939 East 4th Street Los Angeles 13, Calif.
	Central Kosher Sales Co.	4028 N. Kedzie Avenue Chicago, Illinois IR 8-1755
Rabl Co., Ltd., Nahlat Ganim Hard Filled Candies	Rabl Company, Ltd., Mr. A. S. Katzman	150 Spring Street New York 12, N.Y. WA 5-0347
Lieber Company Ltd., Tel Aviv Chocolate bars; filled and assorted chocolates	H. Sunshine & Son	142 Walker St., S.W. Atlanta, Georgia MURray 8-2283
Ce De Ltd., Ramat Gan "Big Dipper" Hard Candy Roll	WRHS Tel Aviv Import Co. Ce De Inc. Mr. Milton A. Honig	47 Essex Street New York 2, N.Y. GR 3-1036
	AMERICAN JEWISH ARCHIVES	39 Lackawanna Pl. Bloomfield, N.J. PILgrim 8-2000



## HONEY

Felix Block, Gan Hashomron	Andre Prost, Inc.	150 Front Street New York 5, N.Y. BO 9-0684
Nahariya Dairy Strauss Ltd. Nahariya	Admor Corp. Mr. Arnold Steier	41 Harrison Street New York 13, N.Y. CA 6-4871

## OLIVE OIL

"Shemen" Ltd., Haifa	Israel Purchasing Service, Inc. Mr. William Shuldiner	17 East 71st Street New York 21, N.Y. TR 9-7020
-------------------------	--	---

PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

**FOOD (cont'd.)**

**OLIVE OIL (cont'd.)**

"Shemen" Ltd., Haifa  
Izhar Ltd., Nahlat Yitzhak  
H. Leibowitz & Sons,  
Ltd., Tel Aviv

Albert N. Cory, Inc.

99 Hudson Street  
New York 13, N.Y.  
CA 6-3990

**SOUPS**

Vita Company,  
Tel Aviv

Central Kosher Sales Co.

4028 N. Kedzie Avenue  
Chicago, Illinois  
IR 8-1755

**FURNITURE**

"Tirsyah" Ltd.,  
Rishon Le Zion

Al Farr Associates

206 Lexington Ave.  
New York 16, N.Y.  
LF 2-5433



PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

GIFTWARE

METAL: COPPER: BRASS AND  
BRONZE IN NATURAL AND  
GREEN PATINA FINISH

Israel Creations, Inc.  
Israeli Arts & Crafts  
Mr. Israel Wolsky

55 West 42nd Street  
New York 36, N.Y.  
LA 4-2210

SALES REPRESENTATIVES:

Dillon-Wells, Inc.

760 West 7th Street  
Los Angeles 17, Calif.

Marcia Kay Company

1859 Bay Road  
Miami Beach, Florida

Lorraine & Associates

22835 Brookside Drive  
North Dearborn 6, Mich.

Eddie Parker Sales

141 Merchandise Mart  
Dallas, Texas

WRHS  
Israeli Art-Craft  
Importing Co., Inc.  
Mr. Isadore Serot

41 North 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LOmbard 3-8121

Israel Import Co.  
Mr. Abraham Finkelstein

1385 N. North Branch St.  
Chicago 22, Ill.  
MOhawk 4-0386

The House of Israeli  
Handicrafts  
Division of Peter's  
Novelties Company

725 - 22nd Street  
Union City, N.J.  
LO 4-2854

Israel Coin Distributor's  
Corp.  
Mr. Emil Weitz

327 Fourth Avenue  
New York 10, N.Y.  
AL 4-4332

Israel Products  
Unlimited, Inc.

47 Essex Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-1036

PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

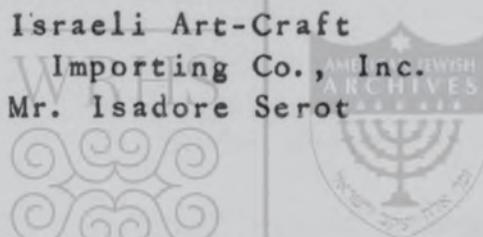
GIFTWARE (cont'd.)

METAL: BRASS, JET  
BLACK FINISH

Israel Creations, Inc.      55 West 42nd Street  
Israeli Arts & Crafts      New York 36, N.Y.  
Mr. Israel Wolsky      LA 4-2210

SALES REPRESENTATIVES:

Dillion-Wells, Inc.	760 West 7th Street Los Angeles 17, Calif.
Marcia Kay Company	1859 Bay Road Miami Beach, Florida
Lorraine & Associates	22835 Brookside Drive North Dearborn 6, Mich.
Eddie Parker Sales	141 Merchandise Mart Dallas, Texas



41 North 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LOmbard 3-8121

METAL: COPPER, PEWTER-WASHED  
AND SILVER WASHED, OXIDIZED

(See firms listed under "GIFTWARE;  
METAL: BRASS, JET BLACK FINISH"  
page 20)

METAL: STERLING AND SILVER  
PLATED: HOLLOW WARE AND  
OTHER OBJECTS

Israel Art-Craft      41 North 10th Street  
Importing Co., Inc.      Philadelphia 7, Pa.  
Mr. Isadore Serot      LOmbard 3-8121

I.M. Fain, Tel Aviv      Mrs. P. Kahansky

1 West 64th Street  
New York 23, N.Y.  
SU 7-3636

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

GIFTWARE (cont'd.)

CERAMICS: (SEMI-VITREOUS CHINA)

Israel Creations, Inc.      55 West 42nd Street  
    Israeli Arts & Crafts      New York 36, N.Y.  
    Mr. Israel Wolsky              LA 4-2210

SALES REPRESENTATIVES:

(See Listing Under "GIFTWARE:  
METAL: BRASS, JET BLACK FINISH"  
page 20)

CHARACTER DOLLS

Israel Creations, Inc.      55 West 42nd Street  
    Israeli Arts & Crafts      New York 36, N.Y.  
    Mr. Israel Wolsky              LA 4-2210

SALES REPRESENTATIVES:

(See Listing Under "GIFTWARE:  
METAL: BRASS, JET BLACK FINISH"  
page 20)

WRITER  
ISRAELI ART-CRAFT  
IMPORTING CO., INC.  
MR. ISADORE SEROT

41 North 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LO mbard 3-8121

DECORATED TILES

Israel Creations, Inc.      55 West 42nd Street  
    Israeli Arts & Crafts      New York 36, N.Y.  
    Mr. Israel Wolsky              LA 4-2210

SALES REPRESENTATIVES:

(See Listing Under "GIFTWARE;  
METAL: BRASS, JET BLACK FINISH"  
page 20)

PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

GIFTWARE (cont'd.)

FIGURINES OF BRASS,  
BLACK ENAMEL, AND  
BLACK OXIDIZED

Brass & Black  
oxidized

Israel Creations, Inc.  
Israeli Arts & Crafts  
Mr. Israel Wolsky

55 West 42nd Street  
New York 36, N.Y.  
LA 4-2210

SALES REPRESENTATIVES:

(See Listing Under "GIFTWARE;  
METAL: BRASS, JET BLACK FINISH"  
page 20)

Brass & Black Enamel

Israeli Art-Craft  
Importing Co., Inc.  
Mr. Isadore Serot

41 North 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LOmbard 3-8121

JEWELRY

Silver, Sterling,  
Filigree and Other  
Costume Jewelry

WRHS  
©  
Israeli Art-Craft  
Importing Co., Inc.  
Mr. Isadore Serot



41 North 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LOmbard 3-8121

Israel Coin Distributors  
Corp.  
Mr. Emil Weitz

327 Fourth Avenue  
New York 10, N.Y.  
AL 4-4332

Israel Products  
Unlimited, Inc.

47 Essex Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-1036

Mrs. P. Kahansky

1 West 64th Street  
New York 23, N.Y.  
SU 7-3636

M. Firestone Co.

22 West 48th Street  
New York 36, N.Y.  
JU 6-5282

Imports From Israel  
Mr. Joel Teitelbaum

2634 Broadway  
New York 25, N.Y.  
UN 5-0024

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

GIFTWARE (cont'd.)

JEWELRY (cont'd.)

Maskit of Israel, Inc.

250 West 57th Street  
Room 1713  
New York 19, N.Y.  
CO 5-7466

Jewelry, Black  
Oxidized

Israel Creations, Inc.  
Israeli Arts & Crafts  
Mr. Israel Wolsky

55 West 42nd Street  
New York 36, N.Y.  
LA 4-2210

SALES REPRESENTATIVES:

(See Listing Under "GIFTWARE;  
METAL: BRASS, JET BLACK FINISH"  
page 20)

Jewelry Made  
of Israel Coins

WRHS  
WRHS

Israel Coin Distributors  
Corp.  
Mr. Emil Weitz



327 Fourth Avenue  
New York 10, N.Y.  
AL 4-4332

LAMP BASES, BRASS  
IN NATURAL AND  
GREEN PATINA FINISH

Israeli Art-Craft  
Importing Co., Inc.  
Mr. Isadore Serot

41 North 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LOmbard 3-8121

POTTERY WITH HAND  
DECORATED STRAW  
DESIGNS

Israel Coin Distributors  
Corp.  
Mr. Emil Weitz

327 Fourth Avenue  
New York 10, N.Y.  
AL 4-4332

PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

**GIFTWARE (cont'd.)**

**VITREOUS ENAMELS**

Israel Creations, Inc.	55 West 42nd Street
Israeli Arts & Crafts	New York 36, N.Y.
Mr. Israel Wolsky	LA 4-2210

**SALES REPRESENTATIVES:**

(See Listing Under "GIFTWARE;  
METAL: BRASS, JET BLACK FINISH"  
page 20)

Israeli Art-Craft Importing Co., Inc. Mr. Isadore Serot	41 North 10th Street Philadelphia 7, Pa. LOmbard 3-8121
---	---

**WOOD, WITH BRASS  
AND COPPER TRIM**

Israel Creations, Inc. Israeli Arts & Crafts Mr. Israel Wolsky	55 West 42nd Street New York 36, N.Y. LA 4-2210
--	---

**SALES REPRESENTATIVES:**

(See Listing Under "GIFTWARE;  
METAL: BRASS, JET BLACK FINISH"  
page 20)

Israeli Art-Craft Importing Co., Inc. Mr. Isadore Serot	41 North 10th Street Philadelphia 7, Pa. LOmbard 3-8121
---	---

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

PUBLICATIONS AND BOOKS

BOOKS, HEBREW AND  
ENGLISH. RELIGIOUS.  
HEBREW TRANSLATIONS  
OF THE CLASSICS.  
TEXTBOOKS. FICTION.  
BOOKS FOR CHILDREN.

(Also Gift Books  
Bound with Leather  
and Copper)

Sifrei Israel

270 Lafayette Street  
New York 12, N.Y.  
DI 9-1869

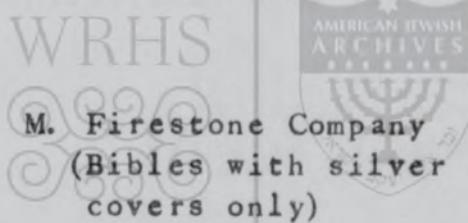
Bloch Publishing  
Company

31 West 31st Street  
New York 1, N.Y.  
LO 4-2040

Selig Blumenthal  
(Religious only)

143 Division Street  
New York 2, N.Y.  
CO 7-8370

Philip Feldheim, Inc.



WRHS  
M. Firestone Company  
(Bibles with silver  
covers only)

381 Grand Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-4880

Solomon Rabinowitz  
Hebrew Book Store

22 West 48th Street  
New York 36, N.Y.  
JU 6-5282

Israel Products  
Unlimited, Inc.

30 Canal Street  
New York 2, N.Y.  
CO 7-2407

47 Essex Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-1036

BIBLES AND HAGADAHS

Jerusalem Bible  
Publishing Company,  
Ltd.

Jerusalem Bible  
Publishing Co., Inc.

1 West 64th Street  
New York 23, N.Y.  
SU 7-3636

GREETING CARDS

Lion the Printer,  
Tel Aviv

Shulsinger Bros.

21 East 4th Street  
New York 3, N.Y.  
AL 4-6815

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

PUBLICATIONS AND BOOKS (cont'd.)

ISRAEL NEWSPAPERS;  
HEBREW AND ENGLISH

Mr. B. Kagan

321 West 94th Street  
New York 25, N.Y.  
RI 9-7380

RELIGIOUS ARTICLES

CANDLESTICKS, KIDDUSH CUPS,  
MENOROTH, MEZZUZOTH, PASSOVER  
PLATES, AND OTHER ARTICLES.

Israel Creations, Inc.  
Israeli Arts & Crafts  
Mr. Israel Wolsky

55 West 42nd Street  
New York 36, N.Y.  
LA 4-2210

Israeli Art-Craft  
Importing Co., Inc.  
Mr. Isadore Serot

41 North 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LOmbard 3-8121

Israel Coin Distributors  
Corp.

Mr. Emil Weitz

Mrs. P. Kahansky



327 Fourth Avenue  
New York 10, N.Y.  
AL 4-4332

Israel Products  
Unlimited, Inc.

1 West 64th Street  
New York 23, N.Y.  
SU 7-3636

Jacob Ettinger  
(Mezzuzoth only)

47 Essex Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-1036

Philip Feldheim, Inc.  
(Mezzuzoth only)

212 E. Broadway  
New York 2, N.Y.  
SP 7-3446

M. Firestone Co.  
(Mezzuzoth only)

381 Grand Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-4880

Zelig Blumenthal  
(Mezzuzoth only)

22 West 48th Street  
New York 36, N.Y.  
JU 6-5282

J. Levine Co.  
(Mezzuzoth only)

143 Division Street  
New York 2, N.Y.  
CO 5-8370

73 Norfolk Street  
New York 2, N.Y.  
OR 4-1067

PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

**RELIGIOUS ARTICLES (cont'd.)**

**OTHER JEWISH  
RELIGIOUS ARTICLES**

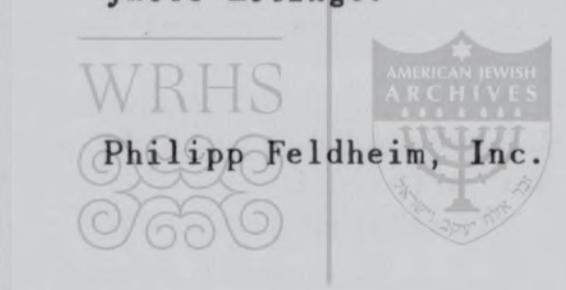
Prayer Shawls            J. Levine Co.            73 Norfolk Street  
(Taliyoth),    New York 2, N.Y.  
Synagogue Vestments,                                      OR 4-1067  
Tfillin, Torah  
Scrolls & Accessories

Prayer Shawls            Israel Products Unlimited, 47 Essex Street  
(Taliyoth),    New York 2, N.Y.  
Tfillin, Tzitziyoth,                                      GR 3-1036  
Torah Scrolls &  
Accessories

Shofars, Tfillin,       Zelig Blumenthal            143 Division Street  
Tzitziyoth, Torah                                      New York 2, N.Y.  
Scrolls & Accessories                                   CO 7-8370

Tfillin, Torah           Jacob Ettinger            212 E. Broadway  
Scrolls    New York 2, N.Y.  
   SP 7-3446

Tfillin,                    Philipp Feldheim, Inc.            381 Grand Street  
Tzitziyoth    New York 2, N.Y.  
    GR 3-4880



PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

TEXTILES AND YARNS

RIBBON (VELVET)

Mifkhanim Ltd., Israel  
Velvet Ribbons Factory  
Tel Aviv

Wasserstein Bros.  
Mr. Morris Wasserstein

34 West 38th Street  
New York 18, N.Y.  
WI 7-7882

Mr. Y. Schneebaum  
c/o Israel Corporation  
of America

18 East 41st Street  
New York 17, N.Y.  
LE 2-1500

UPHOLSTERY AND  
DRAPERY FABRICS

Maskit, Israel Village Rowen, Inc.  
Craft, Ltd.  
Tel Aviv

1 East 53rd Street  
New York 22, N.Y.  
PL 3-3990

WOOL YARN FOR  
WEAVING

Adereth Co., Ltd.  
Tel Aviv

WRHS  
Hohenberg Co.  
Mr. Bernard L.  
Hohenberg, Jr.



215 Fourth Avenue  
New York 3, N.Y.  
SP 7-2920

WOOL AND COTTON  
FASHION FABRICS

Maskit, Israel Village Craft, Ltd.  
Tel Aviv

Maskit of Israel, Inc.

250 West 57th Street  
Room 1713  
New York 19, N.Y.  
CO 5-7466

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

MISCELLANEOUS

BRISTLES

Rio De La Plata  
Trading Corp.

15 Whitehall Street  
New York 4, N.Y.  
WH 4-9154

BULBS, FLOWER

Nurserymen's Exchange

938 Howard Street  
San Francisco, Calif.  
EXbrook 2-0078

CANDLES (SABBATH,  
CHANUKAH, HAVDOLAH,  
Yahrzeit, DECORATIVE)

Or-Zion, Tel Aviv  
(Sabbath, Decorative,  
Chanukah)

Israel Creations, Inc.  
Israeli Arts & Crafts  
Mr. Israel Wolsky

55 West 42nd Street  
New York 36, N.Y.  
LA 4-2210

"Menorah" Rubinstein  
Bros.,  
Tel Aviv

WRHS  
Israel Import Co.  
Mr. Abraham Finkelstein

1385 N. North Branch St.  
Chicago 22, Illinois  
MOhawk 4-0386

Israel Products  
Unlimited, Inc.

47 Essex Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-1036

H. Sunshine and Son

142 Walker St., S.W.  
Atlanta, Ga.  
MURray 8-2283

CANDLES,  
CHRISTMAS

"Menorah" Rubinstein  
Bros.,  
Tel Aviv

House of Sobel, Inc.

1 East 28th Street  
New York 16, N.Y.  
MU 4-5543

CEMENT (See BUILDING MATERIALS)

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

MISCELLANEOUS (cont'd.)

CIGARETTES

"Reudor" Brand  
Bejarano Bros.,  
Ramat Gan

Ibis Export Import Co.

800 West End Avenue  
New York 25, N.Y.  
MO 3-0654

CITRUS OILS

(GRAPEFRUIT, ORANGE, LEMON)

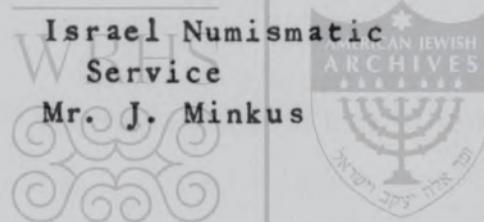
CITRUS BIOFLAVONOID COMPLEX;  
HESPERIDIN

Israel Citrus  
Concentrates  
Producers Association,  
Tel Aviv

Herbert Marmorick & Son  
Mr. Julius Marek

2153 78th Street  
Brooklyn 14, N.Y.  
CL 6-8080

COINS



ELECTRIC MOTORS

Electrical Motors  
and Appliances  
Industry, Ltd.,  
Ramleh

Solcoor, Inc.

250 West 57th Street  
New York 19, N.Y.  
CI 7-8150

FLOWERS, PRESERVED

Kantburn Company

257 West 19th Street  
New York 11, N.Y.  
CH 2-0611

FLOWER-CARDS  
PRESSED

Le Courier Sales

P.O. Box 318  
Fairlawn, N.J.  
Fairlawn 6-9194

GLASS, WINDOW AND CRYSTAL

(See "BUILDING MATERIALS")

PRODUCT

U. S. IMPORTER OR AGENT

MISCELLANEOUS (cont'd.)

GLASS, LABORATORY

"Phoenikia"  
Instruments, Ltd.  
Jerusalem

Solcoor, Inc.

250 West 57th Street  
New York 19, N.Y.  
CI 7-8150

GREETING CARDS (See "PUBLICATIONS")

HARDWARE, BRASS

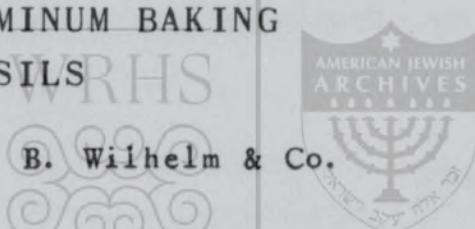
Israeli Art-Craft  
Importing Co., Inc.  
Mr. Isadore Serot

41 North 10th Street  
Philadelphia 7, Pa.  
LOmbard 3-8121

JEWELRY (See "GIFTWARE")

KITCHENWARE: ALUMINUM BAKING  
AND COOKING UTENSILS

Palalum Ltd.,  
Ramat Gan



157 Division Street  
Brooklyn 11, N.Y.  
EV 7-5403

LEATHER GOODS

B & W Ltd.,  
Tel Aviv

Israel Products  
Unlimited, Inc.

47 Essex Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-1036

MUSIC

Phonograph Records:  
Modern, Classical,  
Liturgical, and  
Folk Dance

Dauntless International  
Mr. S. Frey

750 Tenth Avenue  
New York 19, N.Y.  
PL 7-0050

Phonograph Records:  
Folk Dance and  
Modern

Israel Music Foundation  
Mr. Oscar Regen

731 Broadway  
New York 3, N.Y.  
SP 7-3760

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

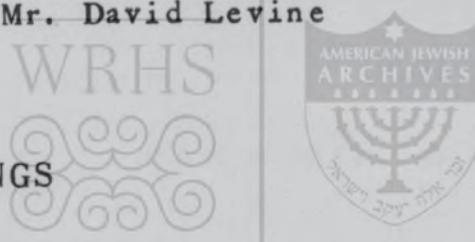
MISCELLANEOUS (cont'd.)

MUSIC (cont'd.)

Recorders (Halilim)	M. Firestone Co.	22 West 48th Street New York 36, N.Y. JU 6-5282
Sheet (Vocal, Choral, and Instrumental)	Leeds Music Corp. Mr. Michael Stillman	322 West 48th Street New York 36, N.Y. CI 7-2670
	Transcontinental Music Publications Mr. J. Freudenthal	1674 Broadway New York 19, N.Y. CO 5-4973

OLIVE WOOD

Paneling for Floors, Furniture, Lamp Bases, Olive Wood Crafts, Ltd. Jerusalem Hayadit, Ramat Gan	Israel Products Division American Levant Machinery Corp. Mr. David Levine	25 West 43rd Street New York 36, N.Y. BR 9-5790
--	--	---



PAINTINGS, ETCHINGS  
AND GRAPHIC ART

Original Oils, Water Colors, Wood Cuts and Etchings. A Collection of the Work of Twenty Israel Artists.	Israel Coin Distributors Corp. Mr. Emil Weitz	327 Fourth Avenue New York 10, N.Y. AL 4-4332
Woodcuts, originals. Colored, and black and white (Jacob Steinhardt)	Kennedy Galleries Mr. Albert Reese	785 Fifth Avenue New York 22, N.Y. EL 5-3740
Etchings, signed originals, by eight Israel artists.	Genuart Company	1814 Pacific Avenue San Francisco 9, Cal.
Original Oils and Water Colors, Prints, Reproductions	Israel Art Associates Miss Sylvia Ansen	333 East 43rd Street New York 17, N.Y. MU 4-4337

PRODUCT

U.S. IMPORTER OR AGENT

MISCELLANEOUS (cont'd.)

PHARMACEUTICAL

"Ika" Foot Powder Caswell-Massey Co., Ltd. 518 Lexington Avenue  
Dr. Ickelheimer New York 17, N.Y.  
and Co., Inc. PL 5-2254  
Ramat Gan

PHOTOGRAPH ALBUMS

(With Pictures of Israel)

Sifrei Israel

270 Lafayette Street  
New York 12, N.Y.  
DI 9-1869

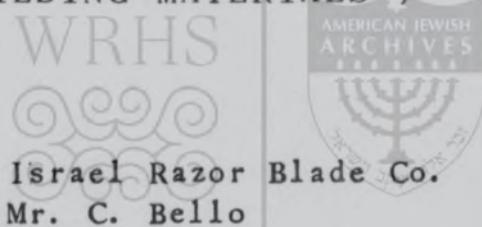
Philipp Feldheim, Inc.

381 Grand Street  
New York 2, N.Y.  
GR 3-4880

PLYWOOD (See "BUILDING MATERIALS")

RAZOR BLADES

Okava, Ltd.  
Rishon Le Zion



33 West 46th Street  
New York 36, N.Y.  
CI 6-7581

RUGS: WOOL,  
HANDWOVEN

Maskit Israel Village Craft, Ltd.,  
Tel Aviv

250 West 57th Street  
Room 1713  
New York 19, N.Y.  
CO 5-7466

SOAP (See also "TOILETRIES")

"Shemen" 100% Olive Oil Castile Soap

518 Lexington Avenue  
New York 17, N.Y.  
PL 5-2254

Shemen Ltd., Haifa  
Adin Olive Oil Toilet Soap  
Shemen Baby Soap

Israel Purchasing Service, Inc.  
Mr. William Shuldiner

17 East 71st Street  
New York 21, N.Y.  
TR 9-7020

**MISCELLANEOUS (cont'd.)****STAMPS**

Israel Philatelic Agency in America, Inc.  
Mr. J. Minkes

115 West 30th Street  
New York 1, N.Y.  
LO 5-2142

**STONES, JEWEL**

Gem Stones from Eilat, Ltd.  
Tel Aviv

Israel Coin Distributors Corp.  
Mr. Emil Weitz

327 Fourth Avenue  
New York 10, N.Y.  
AL 4-4332

**TOILETRIES (See also "SOAP")**

Shemen Ltd., Haifa  
Shaving Cream  
Toothpaste

Israel Purchasing Service, Inc.  
Mr. William Shuldiner

17 East 71st Street  
New York 21, N.Y.  
TR 9-7020

Jordan Water  
Taya Israel Cosmetics Co., Ltd.  
Tel Aviv

Mem Company, Inc.



67 Irving Place  
New York 3, N.Y.  
AL 4-5902

**TOYS**

Stuffed Animals of Plastic

Joseph Abramowitz,  
Tel Aviv

M. Firestone Co.

22 West 48th Street  
New York 36, N.Y.  
JU 6-5282

**TWINE**

Israel Cordage and Textiles, Inc.  
Tel Aviv

Empire Twine and Yarn Company, Inc.

70 Thomas Street  
New York 13, N.Y.  
WO 2-1542

"Avot" Twine and Rope Manufacturers Ltd.,  
Tel Aviv

Mr. Y. Schneebaum  
c/o Israel Corporation of America

18 East 41st Street  
New York 17, N.Y.  
LE 2-1500

**WOOD: OLIVE (See "OLIVE WOOD")****WOOD: PLYWOOD (See "BUILDING MATERIALS")**

## ISRAEL PRODUCTS ON SALE IN CANADA

## BEVERAGES, ALCOHOLIC

## BRANDY

"Carmel" Brand  
 Carmel Societe  
 Vigneronne Des Grandes  
 Caves, Rishon Le Zion  
 and Zichron Jacob Ltd.

Palestine Economic  
 Corp., (Canada) Ltd.

Suite 201  
 88 Richmond St. W.  
 Toronto, Canada

## WINE

"Carmel" Brand  
 Sacramental Pure  
 Grape, Sauterne,  
 Port, Alicante.  
 Carmel Societe  
 Vigneronne Des Grandes  
 Caves, Rishon Le Zion  
 and Zichron Jacob Ltd.

Palestine Economic  
 Corp., (Canada) Ltd.

Suite 201  
 88 Richmond St.  
 Toronto, Canada



## BUILDING MATERIALS

## STONE: MARBLE

"Even Vasid" Lime &  
 Stone Products Co.  
 (Solel Boneh Quarries,  
 Haifa)

Ontario Marble Co., Ltd.

250 Madison Ave.  
 Toronto, Canada

Continental Marble  
 Company, Ltd.

1002 East E. Georgia St  
 Vancouver 6,  
 British Columbia

PRODUCT

CANADIAN IMPORTER OR AGENT

FASHIONS

HANDBAGS, LEATHER  
& PLASTIC

Mary's Fancy Belts  
and Handbags

54 Bagg Street  
Montreal, Canada  
HA 3792

HOSE (LADIES'  
AND MEN'S)

"Lodzia" Textile Co., Canpal, Ltd.  
Ltd.,  
Holon

1231 St. Catherine  
Montreal, Canada  
MA 5714

RAINCOATS

Crown Royal Clothing Co.  
WRHS |  
Robert Engel Reg'd



3704 St. Lawrence Blvd.  
Montreal, Canada  
PL 5824

3981 St. Lawrence Blvd.  
Montreal, Canada  
F1 9614

UNDERWEAR  
(LADIES' & MEN'S)

"Lodzia" Textile Co., Canpal, Ltd.  
Ltd.,  
Holon

1231 St. Catherine  
Montreal, Canada  
MA 5714

PRODUCT

CANADIAN IMPORTER OR AGENT

FOOD

CHEESE

Banquet Food Products

4521A Hutchison St.  
Montreal, Canada  
CR 2-8496

CONFETIONERY

Elite Ltd., Ramat Gan  
Chocolates & Hard  
Candies

150 Bernard St. W.  
Montreal, Canada  
CR 7-2820

Lieber Company Ltd.,  
Tel Aviv  
Chocolates & Hard  
Candies

395 Mayor Street  
Montreal, Canada  
BE 5711

Rabl Co. Ltd.,  
Nahlat Ganim  
Hard Candies

Barcan Sweets Ltd.

1415 St. Mark Street  
Room 17  
Montreal, Canada  
FI 2697

OLIVE OIL



"Shemen" Ltd.,  
Haifa

Canpal, Ltd.

1231 St. Catherine W.  
Montreal, Canada  
MA 5714

ORANGES, JAFFA

Rex Brokerage, Inc.

1665 Trudel Street  
Montreal, Canada  
FI 6379

SOUPS

Vita Company,  
Tel Aviv

Joseph Edelberg

3970 Colonial Avenue  
Montreal, Canada  
MA 5523

PRODUCT

CANADIAN IMPORTER OR AGENT

GIFTWARE

Israel Creations, Inc.

1499 Bleury Street  
Montreal, Canada  
AV 8-0402

JEWELRY

Albert Novelty Co.

1434 St. Catherine W.  
Montreal, Canada  
UN 6-6087

PUBLICATIONS AND BOOKS

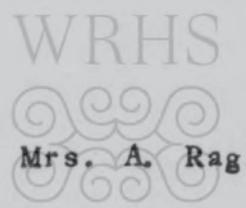
RELIGIOUS BOOKS  
& BIBLES

The Book Center

4629 Park Avenue  
Montreal, Canada  
AV 8-8820

BIBLES

Jerusalem Bible  
Publishing Co., Ltd.  
Jerusalem



Mrs. A. Raginsky



4250 Sherbrooke W.  
Montreal, Canada  
FI 9106

GREETING CARDS

The Book Center

4629 Park Avenue  
Montreal, Canada  
AV 8-8820

TEXTILES

Wool and Cotton  
Fabrics  
"Arigim" Ltd.,  
Tel Aviv

Canpal Ltd.

1231 St. Catherine W.  
Montreal, Canada  
MA 5714

**MISCELLANEOUS****CANDLES**

The Book Center

4629 Park Avenue  
Montreal, Canada  
AV 8-8820**DIAMOND TOOLS**

Canpal, Ltd.

1231 St. Catherine W.  
Montreal, Canada  
MA 5714**PHONOGRAPH  
RECORDS**

The Book Center

4629 Park Avenue  
Montreal, Canada  
AV 8-8820**RAZOR BLADES**Okava, Ltd.,  
Rishon Le Zion

Israel Razor Blade Co.

WRHS  
4988 Victoria Avenue  
Montreal, Canada  
RE 8-9529**RADIOS**Amron (Israel) Ltd.,  
Herzliya

Canpal, Ltd.

1231 St. Catherine W.  
Montreal, Canada  
MA 5714**SOAP**Shemen Ltd., Haifa  
Adin Olive Oil  
Toilet Soap  
Shemen Baby Soap

Canpal, Ltd.

1231 St. Catherine W.  
Montreal, Canada  
MA 5714**TWINE**Acme Paper Products,  
Inc.2100 Delisle  
Montreal, Canada  
GL 6153

S. Paskal and Co.

417 St. Peter Street  
Montreal, Canada  
AV 8-6425

Listing in this Directory is not to be considered an endorsement  
by the Consulate General of Israel.

# LIST OF ISRAEL OFFICES AND SERVICE ORGANIZATIONS IN THE U.S.A. AND CANADA

## *Government Offices*

Treasury of the State of Israel  
250 West 57th Street  
New York, 19, N.Y.  
JU 2-0442

Government of Israel Supply Mission  
250 West 57th Street  
New York 19, N.Y.  
CI 6-7813

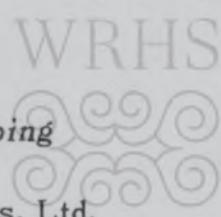
Israel Government Tourist Office  
574 Fifth Avenue  
New York, N.Y.  
CO 5-2750

## *Transportation and Shipping*

EI Al Israel Airlines, Ltd.  
610 Fifth Avenue  
New York, N.Y.  
PL 1-3400

37 South Wabash Avenue  
Chicago, Illinois  
Central 6-3745

EI Al Israel Airlines, Ltd.  
Fidelity Building  
123 South Broad Street  
Philadelphia, Pa.  
Kingsley 5-5030



Israel Government Investment Section  
250 West 57th Street  
Room 1713  
New York 19, N.Y.  
CO 5-7467

Development Corp. for Israel  
State of Israel Bonds  
215 Fourth Avenue  
New York, N.Y.  
OR 7-9650

Israel Philatelic Agency, Inc.  
Israel Numismatic Service  
115 West 30th Street  
New York, N.Y.  
AR LO 5-2142



523 West Sixth Street  
Los Angeles, Calif.  
Madison 9-3379

S. Fineland  
620 Catcart Street  
Montreal, Que., Canada  
UN 6-5210

Zim Israel Navigation Co., Ltd.  
19 Rector Street  
New York, N.Y.  
DI 4-7600

*Investment and Development Corporation*

Ampal-American Israel Corp.  
17 East 71st Street  
New York 21, N.Y.  
TR 9-7020

Canpal, Ltd.  
1231 St. Catherine W.  
Montreal, Que., Canada  
MA 5714

Palestine Economic Corp.  
18 East 41st Street  
New York, N.Y.  
LE 2-1500

Palestine Economic Corp. (Canada) Ltd.  
Suite 201  
88 Richmond Street  
Toronto, Canada

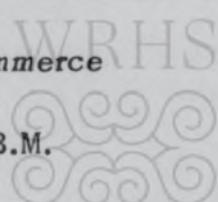
Rassco Israel Corporation (Housing)  
11 West 42nd Street  
New York, N.Y.  
OX 5-2370

*Banks and Chambers of Commerce*

Bank Leumi le-Israel, B.M.  
20 Pine Street  
New York, N.Y.  
WH 4-9277

Israel Foreign Trade Credit Corp.  
(Financing of Israel Exports)  
20 Pine Street  
New York, N.Y.  
WH 4-9277

Palestine Discount Bank, Ltd.  
Mr. Joshua Morrison, Representative  
61 Broadway  
New York, N.Y.  
BO 9-3895



American Israel Chamber of  
Commerce and Industry, Inc.  
250 West 57th Street  
New York 19, N.Y.  
CO 5-5440

California Israel Chamber of  
Commerce  
590 North Vermont Avenue  
Los Angeles, Calif.  
Normandy 4-1943

**Wendell P. Colton Company**

122 East 42 St., New York 17

WRHS  
1990

125 MODERN HOTELS  
WELCOME YOU TO

# ISRAEL

LAND OF THE BIBLE

Only hours by air from Europe . . .  
modern beach resorts, new hotels  
along the Mediterranean.  
Year-round mellow climate  
where the Prophets, Kings  
and Crusaders lived.

Come and meet  
history face to face in

Jerusalem Nazareth Jaffa  
Sea of Galilee River Jordan  
Caesarea Mt. Carmel  
Ascalon Beersheba Dead Sea

Literature from Travel Agents or

**ISRAEL GOVERNMENT  
TOURIST OFFICE**

Dept. , 574 Fifth Ave.  
New York 36, N. Y.

**ON THE  
TRANSATLANTIC  
SERVICE  
THIS SUMMER!**



WRHS  
© 1968

**THE BRISTOL BRITANNIA  
WHISPERING GIANT**



*the largest, fastest, quietest airliner aloft,  
the brilliant new jet-prop which flies the Atlantic  
non-stop both ways.*



see your travel agent or

**EL AL ISRAEL AIRLINES**

610 Fifth Avenue, New York 20, PLaza 1-3400

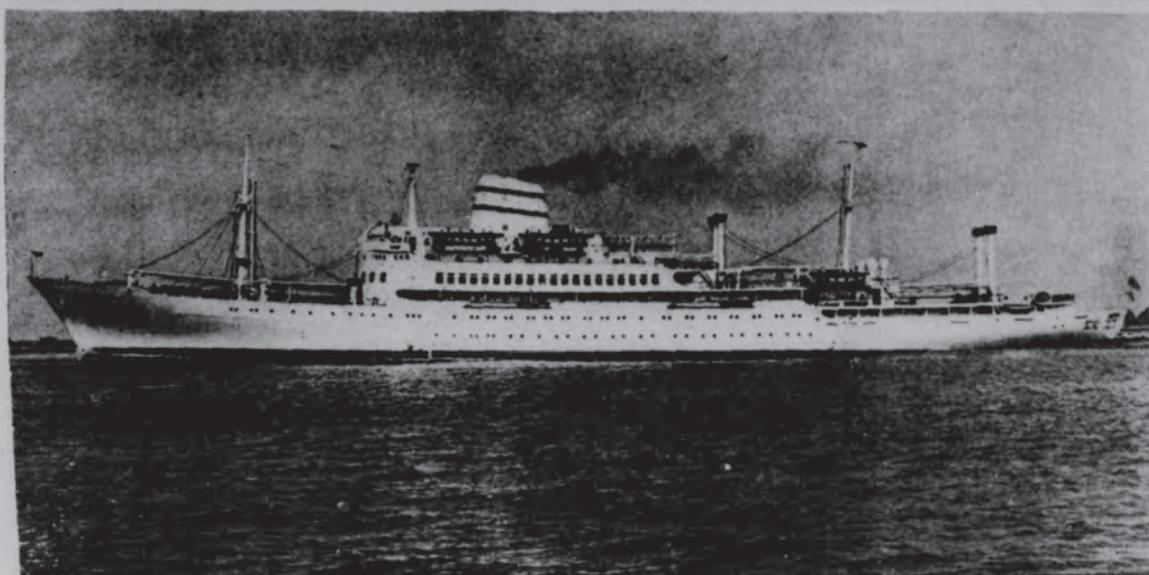
*offices in New York, Philadelphia, Chicago, Los Angeles and Montreal*

**CARGO** For air freight rates contact any El Al office or  
freight forwarder. In New York call EL AL CARGO, OLYMPIA 6-5290.



**REGULAR  
EXPRESS  
SERVICE**

**ZIM ISRAEL AMERICA LINES**



FAST      MODERN      DEPENDABLE      DIRECT

**IF you are planning a trip...**

Plan it via ZIM LINES' newly built luxury express liners, SS ISRAEL and SS ZION, the only direct passenger ships to Israel... Sailings from New York every third week... Air Conditioning, All Outside Staterooms, Broad Sun Decks, Swimming Pools, Lounges, Bars, Entertainment, Delectable Cuisine, Superlative Service.

**IF you have cargo to ship...**

Ship it swiftly, ship it straight, ship by ZIM ISRAEL AMERICA LINES, the fastest direct freight services from the U.S.A. to ISRAEL. ZIM's modern, Israel-flag vessels sail every three weeks from New York to Haifa and Tel Aviv via Naples... Every month from U.S. Gulf and South Atlantic ports.

For passenger information and bookings, see any authorized travel agent or:

owners' representatives

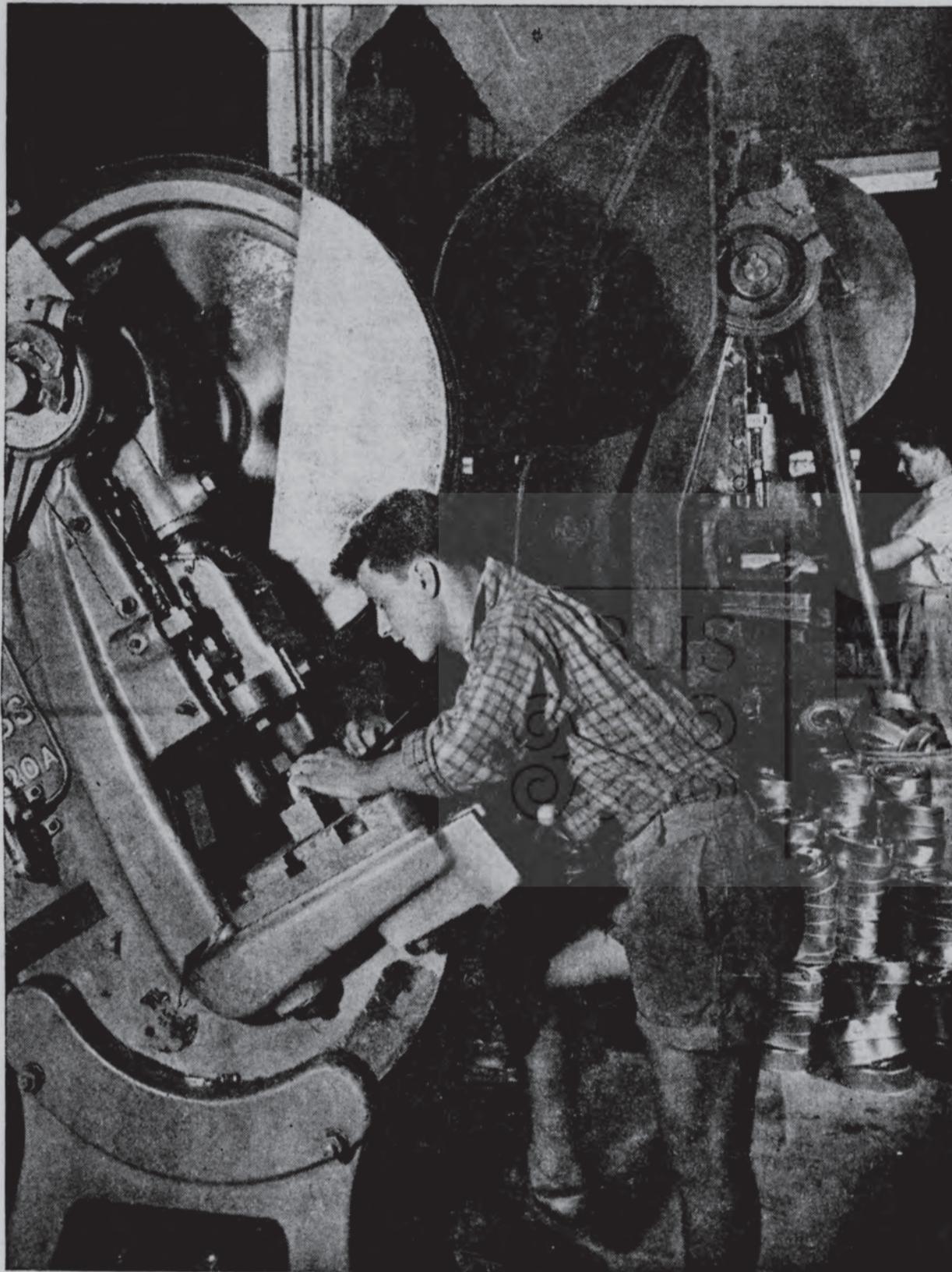
**AMERICAN-ISRAELI SHIPPING CO., INC.**  
19 RECTOR STREET, NEW YORK 6, N. Y. • Digby 4-7600



FOR FREIGHT RATES AND BOOKINGS, APPLY TO GENERAL AGENTS:

**GARCIA & DIAZ INC.**  
25 BROADWAY, NEW YORK 4, N. Y. • WHitehall 4-8400  
AND OFFICES IN ALL PORTS

# ירחון לעניניו תעשייה וכוכלה



מכבש-לחץ אוטומטי בבייח אקונומיק, ש. קולטן ובניו

## בטאון התאחדות בעלי התעשייה בישראל

**10**

המחיר 600 פרוטה

אוקטובר 1957

חשון תש"ח

שנת העשורים ואחת

# הנתעשייה

ירחון לענייני תעשייה וככללה / בפanton התאזרחות בעלי התעשייה בישראל

## HATAASSIYA

המערכת וההגדרה  
תל אביב, רח' מונטיפיורי 13  
טלפון 5882, ת. ד. 2203  
הטלויים:  
כתריכת  
א. שנקר, ד. וולחונסקי  
המערכת איננה אחראית  
لتובוכו המודעות וסנגורנו  
MONTHLY REVIEW OF INDUSTRY AND ECONOMICS / OFFICIAL ORGAN OF THE MANUFACTURERS' ASSOCIATION OF ISRAEL, TEL AVIV, 13, MONTEFIORE ST.

מחיר הגלגול הבודד — 600 פרוטות  
תתיימת שנתית בארץ — 6.000 ל"י  
תתיימת שנתית בחו"ל — 5.00 \$  
מחיר המוראות:  
בהתאם לתעריף ה'

העיר והמוציא לאור א. שנקר

### התוכן:

א. קליר: לשם מה עליינו לצאת לדימונה? / כיצד להציג בתערוכת העשור / א. אויריא: פיקוח על תיקון מכשירים / אמצעים מקורתיים שהושקעו בישראל / ג. דורומי: על מיזוג בתיה חרושת / קורסים להשתלמות מקצועית בתעשייה / ג. קידרפייניקוב: עיצוב דמות המוצר בתעשייה / מומחים אומרים / ליסוד מכון למתכת ליד הטכניון / י. ד. צלבך: אחריות משותפת לבתיות בתעשייה / קורסים לפריון העבודה ומהיצור / וייעות שונית.

## לשם מה עליינו לצאת לדימונה?

פתח א. קליר. סוהל - ארנסט. פעילים לצביעת סקסטיל בע"מ

סבירוני כי תעשיינינו וגם ראשי הפעלים מתחילה להבין את האוצרית זו. הפטרון יכול לבוא על ידי שלוב נכון של הדרישות הבתוחניות והדיגראטיות של המדינה באקלוס ותיעוש הנגב עם ארכיה החיניות של התעשייה הקיימת, זו שהתרcosa ברצועה הצרה שבין חיפה לתל אביב. רק במקום חדש, בו אין ירושה נפסדת ומסורת כובלת, נוכל "להתחליל מחדש" ולבנות על יסודות בריאים. יש, איפוא, לעצב מידת מה את פיתוח התעשייה באזורי השפלה ולכונו לנגב — על ידי כך תינגן לנו הזדמנות לא רק להרכיב כראוי את התעשייה החדשנית אלא גם להשתיתה על תנאי עבודה הגיוניים המבטיחים כשורות התחרות לעשייה ומחרירים מושלים לצרכן. כח אדם המצויה בתעשייה ושבוון אלו הנו מוכשר ונינתן להקשרו בגב ובגובה שיבוון אלו יוננו מושלים לצרכן. הרכבת תעשייה ככוחה לטפק קיום הוגן ומוכבד לעובדייה, תוצרתו הנם עדין רוחקים מהרמה הרגילה בארץיהם והיא גם ברכה למدينة. חוץ רוחלים המפעלים החדשניים שיווקו בנגב — ואלה יהו, כאמור, מפעלים מתוכנים היטב — תהיה יותר טוביה ויותר זולה מאשר תוכרחותם של בתיה חרושת הקיימים. תעשייה זו תהיה בתחרות בשוקים לאומניים. תוכרחתה תחולץ, באופן טבעי, גם על התעשייה הותיקה ותכרחיה לתקן את סדריה ואת הרגילה, אחרת לא תוכל להתקיים. הכוונה היא לא להרוס את הקיימים אלא לשפרו ולהבשירו להתחרות כלכלית.

עד עתה שגינו רבות בגישתנו לבויות כלכליות — התעשינים והסתדרות העובדים כאחד. היום ניתן לשני אלה ההודומות לשנות את דרכם. המשלה יכולה יכולת ומכונה לקדם את פיתוח התעשייה בנגב במילוות, בהקמת דירות לעובדים ובסיוע לכל הכרוך בחים החברותיים. על הפעלים להבטיח פריון העבודה, בכמות ובאיכות, ברמה הקיימת אצלם וגורמים. מדימונה עשויה לצאת תורה אשר שבחינה בשפה, תורה זו תחויר לנו את הכבוד ואת הסיכון בעבודה. כשאיפת כל אדם שאינו רוצה להיות על השבעון תמייה מאחרים. אם אנו רוצים להשווות חי' יצירה וכבוד, אם רצוננו לשוב לעובודה הוגנת, אם אנו רוצים לרכוש מחדש את אמון ילדינו, אשר לחמו להקמת המדינה זאת, ואת אמונהם של הבנים בעמידה של המדינה — עליינו לצאת לנגב ולהתחליל בו מחדש חי' עבודה ויצירה, אשר הולמים את משימת עמנו בתקופה ההיסטורית זאת.

מאשר על ייצור דצינוני וחסוני. האורה שנוצרה עקב לכך עוזדה על ידי גורמי אינפלציה שתתעורר במשק הארץ והייצור של תעשייתנו נעשה יקר ביותר. נוסף לכך הביא המצב להתרפרקות העובדים מדיננתנו מול אויבים. רק אם נקים בו כפרים וערבים. בחלאות רואה לשמה לא נפתח במדברות הנגב — הנגב חסר מים ומתישבו אינם מוכנים יגב אינם יכולים להסתפק במועט. כחלהם של תושבי איזור זה הותיקים. להביא מים לשטחים דחבים אלה ממוקורות אחרים של הארץ — זהו מפעל יקר ביזטר ולא נוכל להשתית עליו הקלאות רנטబילית. כן קיימים גבולות לכמויות המים המוצאים במדיננתה ואינו רוחקים מגיצולם המלא. لكن מעוניינת הממשלה בהקמת בתיה הירושת רבים בנגב, שכן התעשייה בלבד עשויה לפתור את מכלול הבעיות הבתוחניות, הדימוגרפיות וככללות בחלק זה של מדיננתנו. מבחינה זו חשוב יותר לפתח בקנה-מידה רחב את ניצול המ住房公积ים ואוצרות ים-המלח. אולם על אלה בלבד (עם כל חשיבותם הכלכלית) לא נוכל לבסס אוכלוסייה רבה ושיש לעשות ממש מטבחן ומוזרו להקמת ענפי תעשייה שונים באיזור זה.

השיקולים הכלכליים הלאומיים האלה הנם ברורים והגוניים והפעם באה הקרה «לצאת לנגב» ולהאה בתישבות העשיתית בו לאו דוקא למשקייעי חז' חדשים, וגם לא לעלייה חדשה בלבד. קריאה זו הופנתה לתעשניים ותיקים בישראל, והיא מצאה הדעת תשותה איזור העבודה ומשטרת בתיה חרושת. אם לא יובן כי תשלום נאה بعد יום עבודה ובಥון למקומות העבודה לא יושגו לאורך ימים אם הפועל מצדו לא יבטיח למפעל בו הוא עובד תפוקה ברמה נאותה בכמות התוצרת ובאיכותה. בו בזמננו יש גם לתכנן בתיה חרושת יותר גודלים כדי שהוצאות המינהלה תחולקנה לייצור אחד בימי גדור עד כמה שאפשר.

ביחד עם האגדה המקצועית של הפעלים יש עברו עליה שני משברים מושרים קשים. הראשון — בימי מלחמת העולם השנייה, עת שעיר ארכ' ישראל לשנות נהגים ומנהגים רבים שהשתרשו אצלנו. על כולנו להבין כי הישגים שאינם מבוססים על חז' ומשני — אחרי קום המדינה, בימי הפוכה על היבוא ועל המחרירים — וזאת מסיבת המשטור הרב במטבע זו. המצב שהתחווות בתעשייה בשתי הקופות אלו ואחריהם פגע בהתפתחותה הבריאת שהופרעה ביום. הקונזנטוריה המוחצת גרמה להקמת מאות מפעלי תעשייה, לרוב קטןם, ולא מעתים מהם בסיסו את קיומם יותר על קבלת הקצבות לחומר גלם.

קיימים שיקולים מדיניים ובתוחניים כבדי-עדך ביותר המחייבים איכלוס מהיר של הנגב. נעשה יותר ויותר ברור שנוכל להחזיק בחבל הארץ זה של מדיננתנו מול אויבים. רק אם נקים בו כפרים וערבים. בחלאות רואה לשמה לא נפתח במדברות הנגב — הנגב חסר מים ומתישבו אינם מוכנים יגב אינם יכולים להסתפק במועט. כחלהם של תושבי איזור זה הותיקים. להביא מים לשטחים דחבים, ככל ענפי המים המוצאים במדיננתה. כן מעוניינת הממשלה בהקמת בתיה הירושת רבים בנגב, שכן התעשייה בלבד עשויה לפתור את מכלול הבעיות הבתוחניות, הדימוגרפיות וככללות בחלק זה של מדיננתנו. מבחינה זו חשוב יותר לפתח בקנה-מידה רחב את ניצול המ住房公积ים ואוצרות ים-המלח. אולם על אלה בלבד (עם כל חשיבותם הכלכלית) לא נוכל לבסס אוכלוסייה רבה ושיש לעשות ממש מטבחן ומוזרו להקמת ענפי תעשייה שונים באיזור זה.

השיקולים הכלכליים הלאומיים האלה הנם ברורים והגוניים והפעם באה הקרה «לצאת לנגב» ולהאה בתישבות העשיתית בו לאו דוקא למשקייעי חז' חדשים, וגם לא לעלייה חדשה בלבד. קריאה זו הופנתה לתעשניים ותיקים בישראל, והיא מצאה הדעת תשותה איזור העבודה ומשטרת בתיה חרושת. אם לא יובן כי תשלום נאה بعد יום עבודה ובಥון למקומות העבודה לא יושגו לאורך ימים אם הפועל מצדו לא יבטיח למפעל בו הוא עובד תפוקה ברמה נאותה בכמות התוצרת ובאיכותה. בו בזמננו יש גם לתכנן בתיה חרושת יותר גודלים כדי שהוצאות המינהלה תחולקנה לייצור אחד בימי גדור עד כמה שאפשר.

אנתח רק את הנזקים הכלכליים. תעשייתנו הוקמה בשנות העשרים והשושים. מאו עברו עליה שני משברים מושרים קשים. הראשון — בעימיו מלחת העולם השנייה, עת שעיר ארכ' ישראל לשנות נהגים ומנהגים רבים שהשתרשו אצלנו. היו נעלמים והתעשיה הייתה מוגנת בפני כל התחרות היו איזור העבודה ומשני — אחרי קום המדינה, בימי הפוכה על היבוא ועל המחרירים — וזאת מסיבת המשטור הרב במטבע זו. המצב שהתחווות בתעשייה בשתי הקופות אלו ואחריהם פגע בהתפתחותה הבריאת שהופרעה ביום. הקונזנטוריה המוחצת גרמה להקמת מאות מפעלי תעשייה, לרוב קטןם, ולא מעתים מהם בסיסו את קיומם יותר על קבלת הקצבות לחומר גלם.



# **פיקוח על תקון מכשירים**

ה العبודה, כדוגמת המקרים שתארנו לעיל.  
כיצד להבטיח שילוב זה ללא סיבוכים ובפשטות  
כל האפשר ?  
תכלית זו ניתנת להשיג אם כל קטע-פעולה הכרוך  
בתקון מכשירים תלות טופס פשוט וברור, אשר  
יאפשר לעקב אחריו דרכו של המכשיר ואחריו פעולה  
של כל איש המטפל (או החביב לטפל) בו, ובאופן כזה  
נדע מי עשה, או לא עשה, כל פעולה דרושה, מי  
אחראי בעד כל פעולה שנעשתה, או שצרכיה הייתה  
להיעשות ולא נעשתה. עצם הרישום בטפסים אלה  
יטיל אחריות על הנוגעים בדבר, כי כל אחד ידע  
שמעשייו גלוים וברורים למןוניים עליו והוא אחראי  
בעודם.

אספקת המבשירים, המשמש בהם, אחזקתם, הפקו  
עליהם, תקונם והחוותם לשימוש — כל אלה הן  
פעולות העוברות דרך ידים רבות: המהנדס המתכנן  
את ביצוע העבודה והקובע באילו מכשירים ובכמה  
מכשירים צרכים להשתמש לכל פועלה ועבודה;  
הפועל המשמש במכשיר; ראש קבוצת הפעלים  
המבצעים עבודה מסוימת; מנהל העבודה האחראי  
לקביעת העבודה שהמכשיר טען תkon ואיזה תkon:  
המחסנאי לו הוחזר המכשיר; האיש המוסר את  
המכשיר לתקון והאחראי לבצעו כנדרש; האיש  
המחזיר את המכשיר המתוקן — על כל אלה לעבד  
בשילוב ובהרמונייה, כעין פעולות-שרשת, אחרת  
ישראל או יסדר באספקת המכשירים ובמלוי משימות

לא נDIR הוא המקרה שאיניהם בבית-מלוכה  
מצויים מכשירים הטוענים תקון והאחראי על התקון.  
אינו יודע על כך או שלא דאג למסירתם לתקון.  
המכשירים נשארים ללא טיפול ולא תיקון וכעבור  
זמן מה מתגלה מחסור במכשירים ובאים עכובים  
בעבודה. מי אחראי לכך ?  
יש והמכ舍יר נמסר לתקן וכשהוא שב מבית-  
המלאכה מתברר כיאמין תקנו, אולם לא הבינו  
מה צריך היה לתקן, תקנו ולא את הטعون תקון אלא  
משהו אחר. יש שהתקון הוא בסדר, אולם המכ舍יר  
המתוקן חוזר לא לתאריך כפי שהוסכם אלא לאחר מכן,  
ולעתים באחור רב, ובנסיבות סבלה הסדנה מחסור  
מכשירים. מי אחראי בכך זה וכיידם למנוע מצב זה ?

**למקרה האמורה הני מציע טפסים בלבד:**

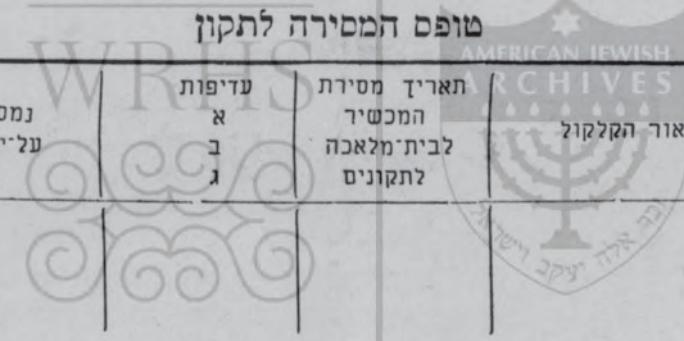
האחראי بعد פגור במסירות המכשיר לתקן. הטופס נשאר במחולקה המוסרת.

תאריך העברת המכשיר למחסן עם תאריך מסירתו מן המוחכו  
לቤת-מלאה לתקונים ("עפ' טופס ב') אפשר רקבוין מי הוא

טופס א': מטרתו לקבוע את מהות התקון הדורש, את מידת זღיבתו וולילותם המשיכר בעת מסירתו למחסן. השוואת

טופם המסירה למחסן

שופט המסירה לתקן



טופס ב'

יומן התקוניים

טופס ג'

אם טפסים אלה יונהגו במפעלים ואם ישמשו בהם בסדר, בהתמדה ובשיטה, יובטה פיקוח על אספקה סדירה של המכשירים, באיכות ובכמות, על תקון נאות ובורנו; כן יובטה שהמכשירים יובאו למקום המשמש בהם כשם מתוקנים כראוי ובמועד הנכון — ולא יקרה שבגלל מחסור במכשירים יהיה צורך להעסיק פועלים-מומחים בעבודות-של-מה-בכך (שלא לפי סוג מומחיותם). שלא יבואו עכובים בזוריית הייצור CAUSED משום שאידי-שם ואידי-מתि קרה «פני-צ'ר» בפקוח על תקון מכשיר זה או אחר. סדר יושממת בפקוח על תקון המכשירים ימנעו עכובים כאלה. מיידך הסדר והشمמת הלו אינם כרוכים לא בקשישים מיוחדים ולא בהוצאות גדולות.

טופס ד': תאריכון האחזקה — לוח התליי במקומות בעליtin  
באולמות-העבודה — קובע את התאריכים בהם יש לבצע  
פעולות אחזקה מוגנת (שימונן, נקיון, חזוק ההברגה וכו').  
מטרתו של התאריכון קביעת האחראים בעד הנזקים הבאים  
מהזנחה האחזקה.

טופס ב': מטרתו ברורה מן ההסביר הקודם. הטופס נשאר במחסנ' הכלכליים.

טופס ג': מטרתו לעקוב אחרי מהלך העבודה בבית-המלאכה לתקונים. השוואת התאריכים המקבילים בטפסים ב' וג' מאפשרת קביעות האחדאים בעד עוכבים וביצוע התקונים ובעוד החזרת המכשירים המתוקנים למזמין.

## תאריכון האחזקה

הערות	תקופות האחדשה					מספר המCSIיר	שם המCSIיר
	שונות	בטיחות	נכוי	שםון			

# כיצד להציג בתערוכת העשור

ע"פ תקנון המציגים מטעם "עשור לעתמאות ישראל — חברת תערכות בע"מ"

מציג לא יחלק דוגמאות ודבריפרסום (מודפסים או אחרים) בשטח התערוכה מחוץ לשטח שהוקצה לו, ואך בשטח שהוקצה לו לא יחלק מציג דוגמאות ודבריפרסום אלא אם כן הגיש להנהלת התערוכה דוגמאות או העתקים מהם, במספר המבוקש על ידה, וביקש בטופס הקבוע וקיבל מата הנהלה רשות לכך. מכירה קמעונית מצד המציג אסורה בשטח התערוכה לרבות השטח שהוקצה לו.

מציג הרוצה בתיקנת צנור מים וגס/או צנור ביוב אל השטח המוקצה לו יודיע על כך להנהלת התערוכה לא יאוחר מאשר שלושה חדשים לפני יום פתיחת התערוכה ועליו לשלם עבור התקנת הצנור וחיבורו וכן עבור אספקת המים.

החברה תתקן למציג ללא תשלום מיוחד, את מיתקני התאורה הכלליים ואת חיבור החשמל לשטח שהוקצה. לסיורי השימוש מיוחדים (כגון סיורי השימוש לכתחילה, סיורי תאורה בקשר לתצוגה, חיבורים מיוחדים לרשת החשמל הכללית וכו') על המציגבקש מעת הנהלת התערוכה את התקנתם, הסדרם ואספקתם לא יאוחר מאשר שלושה חדשים לפני יום פתיחת התערוכה ולשלם לה עבורם.

מציג המעוניין בטלפון־חוץ בשטח שהוקצה לו יבקש מעת הנהלת התערוכה את התקנתו. הנהלה תשתדל (אבל לא תהיה מחויבת) להענות לבקשת זו. אם ייענה — חייב המציג לשלם עבור התקנת הטל-

פון ועובדו החזקתו (לרבבות השיחות).

החברה תוציא לאור קטלוג رسمي לתערוכה, אשר יכלול, בין השאר, רשימת המציגים בה יופיעו לגבי כל מציג שמו, תוכנות הנהלתו הראשית ולא יותר מ-20 מיליון לתרור מוצרי ופעולותיו, וכן רשימת ענפי־צוגה בה יופיעו שמות המציגים.

הנהלת התערוכה אינה מקבלת עליה אחריות כלשהו לנוכח כל שהוא שייגרם בשטח התערוכה לגופו או למוצגו או לרכושו האחר של מציג, או אדם אחר כלשהו. כל מציג חייב לבתוח על חשבונו את מוצגיו, רכשו ועובדיו נגד הסיכון האמוריהם.

\*

## מייצים למציגים:

א. להציג תצוגה דינמית (שהמציגים יהיו נעים וחווים) ואם אפשר — גם ליצר במקומם את המוצר. ב. לא לדחות את עבודות הדרפסה (על האריזות והחומר שיחולק בתערוכה) לשבועות האחرونים. עת העומס על בתיה הדפוס יהיה רב, אלא להכין את דבריפרדים בהקדם, כדי להבטיח עבודה טובה ובמחירים נוחים. לכל דוגמאות האריזה ודבריפרדים יש לקבל אישור מהנהלת התערוכה.

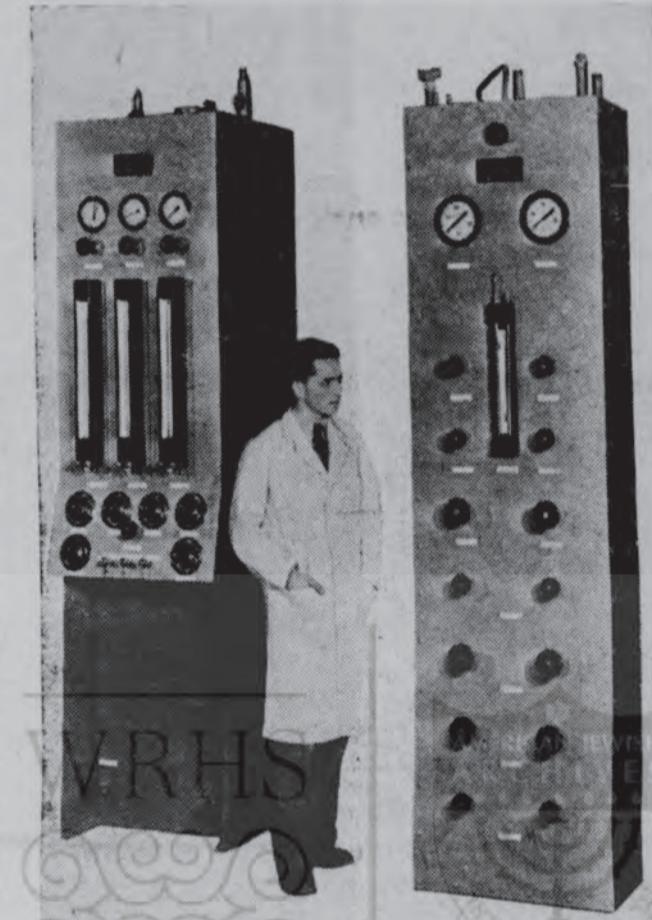
ג. נשאר עוד זמן לא רב להכנות התצוגה. מספר האדריכלים, המתכננים, קבלני התערוכה וכו' מצומצם. אין לדחות איפוא את התקנון להכנות התצוגה לשבועות האחרונים.

## בחנשת הקרח והקרור

אגף הקמח והקרור של התאחדות בעלי התעשייה קיים אספה כללת של חברות, בה ניתן דוח על פעולות ועד האגף בשנה שקופה ונבחרה מועצה ארצית בהרכבת שלושה נציגים מחומו הדרומי, שנים — מיפה, אחד — מאזור השומרון, אחד — מהנגב ואחד — מהגליל. המועצה תבחר בוודוף פועל וכן תחליט על דרכי פעולה של האגף בעתיד.

רשאית הנהלת התערוכה להשתמש בשטח הבלתי מנוצל כראות עיניה, מבלי שתהיה חייבת להחויר דמייהית או תלולים אחרים אחרים ששולם, ומגלי שהמציג ישותר על ידי כך מחובתו לשלם לחברת תערכות בע"מ (במשרין או באמצעות סוכניה) בקשה בשני העתקים בה יש לפרט את השטח המבוקש לפי סוג והיקפו את המציגים וגס/או הפרסומים שברצון המציג להציג.

החברה תקים על חשבונה את המבנים שבשתחם הסנוריים המקוריים. מציג שהוקצה לו שטח לבניה חייב להקים על חשבונה את המבנים הדרושים לאחד התוצאות עם אדריכלי התערוכה ובהשגתם העילונה (לאו תלולו נוספת).



מתקן קטן לחנקן נוזל, מניסטר, אנגליה

התערוכה תתקיים בירושלים ובשטח הסמוך להם. 21.8.58

על כל איש או מוסד המונין להציג בתערוכה זאת תוצרתו או פעילותיו גס/או מתחת להם פרטם — להגיש לחברה עשור לעצמות ישראל — חברת תערכות בע"מ (במשרין או באמצעות סוכניה) בקשה בשני העתקים בה יש לפרט את השטח המבוקש לפי סוג והיקפו את המציגים וגס/או הפרסומים שברצון המציג להציג.

המועד האחרון להגשת בקשה להזמנה, באירוע ההחביבות והתשומות החדשניים כמפורט להלן, היא יום תחילת שלושת החדשניים שלפני יום פתיחת התערוכה. תנאי קודם למתן היתר להציג בתערוכה הוא שהמוניין ישלם מחלוקת דמייהית בעת הגשת בקשה הזמנה. הסכום הנouter ישולם על ידי המציג בשני תשומים שונים. שהראשון מהם יעמוד לפערין לא יאוחר מיום 1 במרץ 1958 והשני — לא יאוחר מחודש ימים לפני יום פתיחת התערוכה.

הרשות בידי הנהלת החברה המארגנת את התערוכה רוכחה לתת למומין את היתר להשתתף בתערוכה. לסרב מתן היתר בכל או להנתנה את התירן בתנאים — הכל ללא צורך בהנמקה. ההנחה גם רשותה לסרב את מתן היתר להציג מציגים שנטו לפיטר דעתה פגומים או בלתי אוטנטיים או בלבוי מתאימים לתערוכה. בקרה של סרב במתן היתר תחויר החברה למומין, תוך חודש ימים מזמן הסרב, את כל הסכומים וכתבי התחייבות ששולם א-נסרו על ידו לחברת בקשר להזמנה.

השטח המועדף להציג מחולק לששה: 1) שטח פתוח, 2) שטח סגור, 3) שטח מקורה, 4) שטח לבנייה, 5) שטח למיתקני פרטם, 6) שטח לבנייה לבנייה. לכל סוג שטח נקבעה יחידת־שטח שהיא ביחסו השטח המינימלי שהנהלה תקצת לאדם או למוסד הרוצה להיות מציג. השטח המינימלי בסוגי־השיטות השונות והתשומות بعد שימוש בכל יחידת־שטח הם כדלקמן:

סוג השטח	מטרים מרובעים	שטח מינימי	יחסית־שטען	התשלום בגין
שטח פתוח	8	600	8%	שטח סגור
שטח סגור	4	700	4%	שטח מקורה
שטח מקורה	6	750	6%	שטח לבנייה
שטח לבנייה	25	1500	25%	שטח למיתקני פרטם
שטח למיתקני פרטם	10	1500	10%	שטח לבנייה
שטח לבנייה	6	1200	6%	אם יוקצב למציג למעלת מיחידת־שטח אחת —
תנתן לו הנהלה בשעוור 10% לגביה יחידת־השטח השנייה (או חלק منها) ובشعור 20% לגביה יחידת־				שטח שלישי (או חלק منها). התשלומים האמורים כוללים: שירות אדריכלי התערוכה בכל שטחי התערוכה, נקיון, שמירתليلת והשגת כל מושג מהנהלה תקצת לאדם או למוסד הרבים. התקנות סידורית־תאורית וחיבור חשמל לרשת החשמל הכללית. פרסום המציג בקטלוג התערוכה.
אתורו של השטח שיוקצת למשך מזמין יהיה בסמכותה הבלעדית של הנהלת החברה המארגנת את התערוכה, ואפילו אחורי מתן היתר להציג בתערוכה מהנהלה רשותה לשנות את אטור השטח ולהמליץ מהנהלה רשותה לאישר אט־הדרבר יראה לה נוח. נמנע מציג מלנצל במלואו את השטח שהוקצה לו, עד ערב יום ה-15 שלפני יום פתיחת התערוכה,				כל מציג חייב להשלים את ביצוע תכנית־הצוגה שלו (לרבות הסדר הצגת מוצגי) לא יאוחר מיום מוקדם לפני יום פתיחת התערוכה.
				כל מציג חייב להציג שלושה נציגים (או יותר) להוכיח את אט־הדרבר שלטי פרטם למוצרי ולפעולותיו בשטח שהוקצה לו, בלבד שפטרי שלטי פרטם אלה נתאשרו כחלק מתכנית־הצוגה שלו ע"י אדריכלי התערוכה.



# קורסים להשתלמות מקצועות התעשייה

פרקים בפסיכולוגיה תעשייתית

תל אביב — 28.10.57

הקורס מיועד למנהל מנגנון ולבוגרים העוסקים בכך אוט. 14 פגישות, בכל יום ב', 8–6 בערב. המרצה — ד"ר י. ריינ. דמיילמוד — 35 ל"י.

קורס דודשנטי לניהול פרטנס

תל אביב — 27.10.57

הקורס מיועד לב�לי השכלה תיכונית לשם הכשרתם לניהול פרטנס. בסוף כל סמסטר ערכנה בחינות-מעבר. בסוף הקורס תוענק תעודה-גמר לעוזדים בכחונת-גמר. הלימודים בימיים א, ג, ה, שבועות 8–5 בערב. דמיילמוד — 150 ל"י הסמסטר. המרצים — פרופ' מ. גי. טאב ואחרים.

ניהול שיחות באמצעות תקשורת

תל אביב — 22.10.57

הקורס מיועד למנהל מחלקות וממונטים על הדרכה במפעלים. 14 פגישות, בכל יום ג', 8–5 בערב. דמיילמוד 40 ל"י. המדריכה — ע. ב. חומרה. הקורס מוגבל ל-18 משתתפים.

עקרונות הנדסת כבוי

חיפה — 5.11.57

הקורס מיועד להנדיס תעשייה וכן לאחראים לתכנון וביצוע פעולות למגנעת דלקות וככובין. 6 פגישות, בכל יום ג', 8–6 בערב. דמיילמוד — 20 ל"י. המרצים — א. קרשו, א. ג. שטיין, מ. בליברג.

עקרונות הנדסת הצלה

תל אביב — 6.11.57

קורס לביקורת נוקם, הצלה וככובי אש. מיועד למנהל ייצור, מהנדסי בטיחות, קציני בטיחות, מנהלי החזקה, ראש פעולות הצלה במוסדות ובמוסדות, מנהלי עבודה בראשים וראשי קבוצות בכאים. 8 פגישות, בכל יום ד', 8–6 בערב. דמיילמוד — 25 ל"י. המרצה — מ. בליברג.

הנדסת בטיחות

תל אביב — 28.10.57

הקורס מיועד לטכנאים ולמנהל עבורה ולהברי ועדות בטיחות במפעלים. 14 פגישות, בכל יום ב', 8–6 בערב. דמיילמוד — 35 ל"י. המרצה — א. צ. שטיין.

הנדסת גיהות (היגיינה) תעשייתית

חיפה

הקורס יכלול הרזאות (רובן באנגליה), תרגילי מעכה ועבודות מעשיות בחו"ן. 50 שעות הוראה. דמיילמוד — 50 ל"י. המרצים — פרופ' א. וקס ואחרים. על תאריך התחלת הקורס יודיעו kursus@wrci.org.il

עקרונות גיהות (היגיינה) תעשייתית

חיפה

הקורס מיועד לסלג תעשייתי שאינו בעל השכלה הנדסית. 40 שעות הוראה. דמיילמוד — 40 ל"י. המרצה — גב' ג. אדי. על תאריך התחלת הקורס תשלח הודעה לנרשמים.

עריכת סקר וכתחיתת דוח

תל אביב — 22.10.57

הקורס מיועד למהנדסים ולראשי מחלקות. 14 פגישות, בכל יום ג', 7–5 בערב. דמיילמוד — 40 ל"י. המרצה — ת. ינשל.

## תחנת קמח "הדרום"

עם שריפת תחנת הקמח "הדרום" ברחוות ירד לטמיון נכס שערכו כ-750,000 ל"י ושזהה מקור פרנסת ל-25 משפחות. בהקמתה מחדש (ולכן יש להשיג את ההון הדרוש) תמשך שלוש-ארבע שנים. אמן בחיה-יצר של התחנות תקיים מספיק כיום כדי סיפוק הצורכה, אולם ערכה של התחנה שנשraphה בשליל אזור הדרום, ומיזה בשבייל רוחבות והסבירה, וכן איקולים בטוחנים, מחייבים הקמתה של התחנה מחדש.

הטכניון — מכון טכנולוגי לישראל (המחלקה להנדסה ולימודי המשך) עומד לעורץ בחיפה ובתל אביב שורת קורסים שמצוותם להקנות למהנדסים, מנהלי מפעלים, טכניים וכדי היישורי הקידמה בטכניקה ובמדע, שייחו הם לעזר בעבודתם המקצועית. הקורסים פותחים לכל ואין ההשתפות בהם מותנית בדרגת השכלה של המונען (אלא שבמספר קורסים תחביב הענין דרישות לדרגת השכלה מתהימה). הקורסים יפתחו באוקטובר 1957. ההרשמה לקורסים — בכתב או בעלפה — תסתתיים שבוע לאחר מועד תחילת כל קורס. הרשמה זיאנפורמציה על הקורסים: חיפה — הטכניון, המחלקה להנדסה ולימודי המשך, ת. ד. 4910, טל. 3865 (בימים א–ה, בשעות 6–4 אחריה). להלן פירוט הקורסים בטכניות תעשייה.

מנועי שריפה פנימיים

חיפה — 27.10.57

הקורס מיועד למהנדסים. 14 פגישות, בכל יום א', 8–6 בערב. דמיילמוד — 35 ל"י. המרצה — פרופ' מ. ש. פרנק.

מנוע דחssel והנעת חשמלי

תל אביב — 21.10.57

הקורס מיועד למהנדסים וימשך שני סמסטרים, בכל יום ב', 7–5 בערב. דמיילמוד — 70 ל"י. המרצה — י. כנאי-ורי.

הפעלת מכונות והזקחת

תל אביב — 6.11.57

הקורס מיועד לפועלים מקצועיים ולמנהל עבורה העוסקים בהפעלת מכונות והזקחתן. 14 פגישות, בכל יום ד', 8–6 בערב. דמיילמוד — 40 ל"י. המרצים: י. אורני, א. שרילול, מ. בביבץ.

תורת השבוב ונצלון של מכונות כלים

חיפה — 6.11.57

הקורס (הריצאות ותרגילים) מיועד לאחראים ל垦יבית זמינים לעיבוד שבבי ולשפרו תנאי העבודה. 8 פגישות, ככל יום ד', 8–6 בערב. דמיילמוד — 20 ל"י. המרצה — פרופ' מ. ארנרייך.

מכשורים תעשייתיים (טכניים)

תל אביב — 29.10.57

הקורס מיועד למיכנרים. 14 פגישות, בכל יום ג', 8–6 בערב. דמיילמוד — 35 ל"י. המרצה — ד. פון.

שימוש יעל בסוגי דלק וחומר-יסיכה

תל אביב — 27.10.57

הקורס מיועד למוכנים של מוסכים ולאנשי מקצועיים הבאים בעיות מזורי נפט. 14 פגישות, בכל יום א', 8–6 בערב. דמיילמוד — 35 ל"י. המרצה — א. שטרן.

מבוא לטפל טרמי של פצעה

תל אביב — 29.10.57

הקורס מיועד לטכנאים ולמהנדסים. 14 פגישות, בכל יום ג', 8–6 בערב. דמיילמוד — 35 ל"י. המרצה — ג. אורדינגן.

יסודות הטרמודינמיקה

תל אביב — 4.11.57

הקורס מיועד לטכנאים בעלי ידיעות במתמטיקה בשערורית בתיכון תיכון מגמה ריאלית. 14 פגישות, בכל יום ב', 7–5 בערב. דמיילמוד — 35 ל"י. המרצה:

ח. אילברג.

סיגנלייזציה חשמלית

חיפה — 28.10.57

הקורס מיועד למהנדסי חשמל ולטכנאים. 14 פגישות, בכל יום ב', 8–6 בערב. דמיילמוד 35 ל"י. המרצה — מ. יואל.

יסודות אלקטرونיקה א'

חיפה — 29.10.57

הקורס מיועד לטכנאים ומהנדסים בעלי ידיעות יסודיות בחשמל. 14 פגישות, בכל יום ג', 8–6 בערב. דמיילמוד — 35 ל"י. המרצה — ג. קרפונקל.

ויסות אוטומטי

תל אביב — 28.10.57

הקורס מיועד למהנדסים. 14 פגישות, בכל יום כ', 8–6 בערב. דמיילמוד 35 ל"י. המרצה — ג. ספן.

אלקטرونיקה בתעשייה ב'

תל אביב — 30.10.57

הקורס מיועד למהנדסים ולטכנאים וכן למסימי הקורס יסודות האלקטרוניקה א'. 14 פגישות, בכל יום ד', 9–7 בערב. דמיילמוד — 35 ל"י. המרצה — ג. קרפונקל.

# אמצעים מקורות-חוץ שהושקעו בישראל מאו יסוד המדינה

חשיבות לעסק ביצור צדי ובעבודות-יעזר, והוא מזמין את אלה אצל מפעלים אחרים, לרוב קטן. בדרך זו מפעלים המפעלים הגדולים והענקים בתא מלאכה ובתי חרושת קטנים המבצעים בשביבם בעבודות ומוצרים מוצרים בזמן יותר קצר ובהוצאות יותר נמוכות.

בציבורנו, וביחוד בקרב מכובני מדיניותנו הכלכלית, יש מהלclinן לדעה כי טובות משקנו תובעת מיזוג המפעלים הקטנים. דעה זו מוסדת על ההנחה הכלכלית כי ככל שבית חרושת גדול מיצר הוא יותר טוב ויותר זול. הלכה זו, אם היא נקבעת בכלל אינה נכונה. ועוד: התפתחות המשקית יודעת, כאמור, נכון. ועוזר: מנגנון החוץ המשקית יודעת, כאמור, נכון. מנגנון שפועל אחד "bove" את השמי. אך כיצד מקרים שפעיל אחד "bove" את השמי. אך כיצד יתמזגו, מתוך רצון חופשי, 10-5 בתים חרושת קטנים למפעל אחד גדול? מי שմביר את תעשייתנו יודיע, כי לא קיימת כל גנטיה כזאת, ואין גם לראות כי עשויה להתעורר מגמה כזאת. אילו היה מתגשים מכון ויצמן, האסתרות, המפלגות ועוד — חוץ מהקהל (ב) מגבית והעברות יישירות של הגורמים הנ"ל וגורמים אחרים, דוגמת מל"ז, "אורט", נשים-חלוצות וכו' שטרלינגאים מוקפאים ונירוט-יערכ זרים שהוחרמו (לפי ד. הורוביץ, "רבעון לכלכלה", אוקטובר 1956).

モטב, איפוא, להשאיר את המכבי להמלכו הטבעי: לאפשר לכל אחד מהמפעלים להתפתח לפי דרכו. בתוך תהליך טבעי זה יתכן שפעיל אחד יגדל על השbone השני; יתכן שפעיל יבלע את מתחרתו. בכל אופן ברור כי המיזוג אין להגשים לא על ידי הטפה ולא על פי צוותם. והרי אצלו קיימים תנאים מיוחדים המחייבים קיום בתים חרושת קטנים. בין נושא היומה בשטח ייצור שונים מרכיבים עולים חדשים. הונם לרוב אינו גדול, אבל הם ברוכים במרץ, בקשרו ובידיעה טכנית — הניגור בפניהם את הדלת? הנפריע להם מלהקם מפעלים כפי יכולות? ושםanche חובה עלינו לסייע בידיהם על ידי שכון זול ומתחאים למפעלים. על ידי הקלות במסים וכד? ואת היא עובדה הידועה היטב המכיר את תולדות תעשייתנו שרבים מן המפעלים החשובים שלנו החלו מבתי מלאכה קטנים ולאט לאט הם צמחו, התבצרו ויצאו למרחב. טבעי הדבר שתעתינו תהיה בבחינת שרשראת של מפעלים שונים בממדיהם — קטנים, בינוניים וגדולים, ודרך ההתפתחות זו אין לסתור, לכולם יש לאפשר פעולה חופשית ובתאי מופערת — והחיים עצם יעשו את הסלקציה בין הבריא לבין החולה, בין מפעל שעתידו לצמוח ובין זה שעתידו לנבול.

ד. דרום

## תשישת חלקו בנייה טרומיים באנגליה

האם הגיע הייצור הטרומי בתעשייה הבניה באנגליה למצב שיא או שנייתן עוד לפתח ייצור זה בבעיה זו דן כנום מטעם אגוד מהали העבודה בניה בבריטניה. בכנים צוין כי אין להטיל ספק באפשרות לפתח במידה נוספת את הייצור הטרומי, אילו היו התושבים מסכימים להקמת שורה של בתים במקומות אחד, שכולם יהיו בעלי אותו מראה, אותו צבע ואוthon הסגולות. דבר זה נעשה בצרפת ואך הוכתר בהצלחה, אילם יש חשש שלא יתרחק הדריך על האנגלים האינדיבידואלייטים — החל באורך הרגל וגמור באדריכל — הרואים בבית בטוי לטעםו של בעלי. האגודים המוציאים אינם מתנגדים לפיתוח הייצור הטרומי, אולם יהיה צורך בבדיקות רכה יותר לבניה בניה לשם כך. נציג נותני העכודה הטעם שగובר והולך הצורך להחיש את קצב הבניה ודבר זה מחייב חיפוש שיטות חדשות ותהליכיים חדשים. להצהה של הכללה החדשיה יביא לידי מיכון רב יותר שינוי בעלי ספק ולגדל באירופה ובארצות-הברית הרבה בתים חרושת קטנים ובינויים, בין שהופיעו בשוק ביחידות עצמאיות ובין שעבדו ויוצרו בשורות המפעלים הגדולים. כמעט כולם מפעלים שהם, לפי מדרותיה של אמריקה עד 50 עובדים, מפעלים קטנים, בדרך כלל מבוצעים מיזוגים, בתים חרושת קטנים. בדרך כלל מפעלים שבמנדייהם אינם נבדלים לייצר את כל הדרוש לו; הוא קונה, איפוא, מצרכים הכספיים בין שני מפעלים שבמנדייהם אינם ידועים מקרים בהרבה אחד מרעהו. כמעט כל הדרישה מבתי חרושת קטנים. במידה שביית חרושת הגדול מועסק ביצור המוני אין לו הסברת הילמה ומודע" של כל פעולה.

			— א —
350	350	350	מענקים אמריקאים ועופדי מזון (לפי משה שרת, "הארץ" 5.4.57)
"	420	"	שלילונים (כולל הזמנות שנחטיבנו עליהן)
"	460	"	מגביות מאוחדות — סיכומים שהועמדו לרשותה של הלשכה הראשית
"	173	"	בירושלים עד 31.3.57 (לפי סכמה של הלשכה)
"	52	"	"הדסה" (לפי סיכון משרד הדסה" בירושלים)
			מגביות אחרות:
			(א) סכומים ששולם על ידי הלשכה הראשית המוחדת לגורמים
			שונים: עלית הנוער, קרן בטחון מיוחדת, ויצו, האוניברסיטה, הטכניון,
"	20	"	מכון ויצמן, האסתרות, המפלגות ועוד — חוץ מהקהל
"	78	"	(ב) מגביות והעברות יישירות של הגורמים הנ"ל וגורמים אחרים, דוגמת מל"ז,
"	150	"	"אורט", נשים-חלוצות וכו'
			שטרלינגאים מוקפאים ונירוט-יערכ זרים שהוחרמו (לפי ד. הורוביץ,
			"רבעון לכלכלה", אוקטובר 1956)
			1.703 מיליון דולר

		— ב —	
113	113	113	הבנק ליזוא ויבוא, חובי-ণיטו פחות סכומים שהוחרמו ל-
256	256	"	28.2.57 (28.2.57)
30	30	"	9. חובות ארוכי-זמן אחרים ל-
112	112	"	28.2.57 (28.2.57)
511	511	"	11. חובות זמן בגין וקשר ל-

		— ג —	
70	70	70	12. פcioים אישים מגרמניה ("הארץ" 8.5.57)
225	225	"	28.2.57 (18.4.57)
217	217	"	13. השקעות במטבע-חוץ על ידי המוסד להשקעות (לפי סקירה הכלכלית
302	302	"	של הסוכנות 18.4.57)
744	744	"	14. העברות-חוץ יישירות של פרטיים: העברות כסף פרטי, כספי עולים ורכוש
3.028	3.028	"	עלים (בשנות 1949-1956 — לפי סיכון מחלוקת החקיר של בנק ישראל;
			שנת 1948 ושמונה חמשה 1957-1958 — לפי הערכה)
			15. יבוא לא-תשלום, חוץ מרכוש עולים (לפי סיכון הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה (פחות 25% ע"ח הברחות וסידורים) שונים)
			סך הכל 3.028 מיליון דולר

הערות:  
 א. סכומים שנתקבלו על ידי הממשלה, הסוכנות היהודית ומוסדות שונים (לאש "הדסה") ללא חובות פרעון, ז"א בונגה).  
 ב. סכומים שנתקבלו על ידי המשקים (נכ"ל) בתור הון מתנות-חננה.  
 ג. סכומים שנתקבלו על ידי הנ"ל תוך חובת פרעון (ז"א עצמי, השקעות והלוואות).  
 ד. גבני — "בטראם", ספטמבר 1957 (הלוואות ואשראי).

## על מיזוג בתים חרושת

מיזוג מספר בתים חרושת לעסק אחד הנה תופעה מצויה באירופה ובארצות-הברית זה עשוות שנים ובדרך זו הוקמו רבים מבתי חרושת הענקים. ברם יש להדגיש: על ידי כך לא געלמו המפעלים הקטנים ועד היום רוב העובדים בארצות-הברית, למשל, עוסוק לא במפעלי-ענק, כי אם במפעלים המפעלים עד 50 עובדים, מפעלים שהם, לפי מדרותיה של אמריקה מושגיה, בתים חרושת קטנים. בדרך כלל מבוצעים מיזוגים בין שני מפעלים שבמנדייהם אינם נבדלים לייצר את כל הדרוש לו; הוא קונה, איפוא, מצרכים הכספיים הכספיים בין שני מפעלים שבמנדייהם אינם ידועים מקרים בהרבה אחד מרעהו. כמעט כל הדרישה מבתי חרושת קטנים. במידה שביית חרושת הגדול מועסק ביצור המוני אין לו

# מומחים אומרים

שנקבעו, ואת התנאים בהם נעשית העבודה לפי שיטה זו. היו גם מקרים שחברות הייעוץ סיימו את שירותם במפעלים בלבד להקליל במערכות הנורמות והפרמיות את כל העבודה, והטילו את המשך החקיר על טכני הייזר של המפעל, שנוסף על תפקודם לסייע את המחקר היה עלייה לפתח גם על קיומ התנאים שעובודו נקבעו זמני הנורמה.

בן היו מקרים שככל לא נקבעו אנשים לפיקוח ולהמשך המחקיר, שגמ לא היה לו כל המשך (במקרים כאלה הייתה כל המערכת בסכנת התפרקות, סכנה שלעתים הייתה למצוי בידיהם לקיים ביקורת יעליה, על ידי מסירת אינפורמציה למונחים, כדי שהאחרונים יוכל ל��ען כל דוח או איזו פעולה יש לבצע ככל מקרה ומקורה.

(מחנדס י. ורוצוג —  
בג'ילקוט לטכני וטכנולוגיה של טקסטייל")  
בקובת פעדכת הנורמות והפרמיות

הollow גולל הפער בין התפקיד המשמש ובין אחוי השבר המשתלמים בתור פרמיות. במפעלים ותיקים, שהיו הנהנים שונים בהנחת שכירויות, אין עוד כוון יחס ישיר בין אחוי החפקה האופטימלית לבין סכום הפרמייה הנובעת מהם. במספר מסוים של מפעלים נקבעו נורמות ייצור, עוד לפני כמה שנים, על יסוד חקר זמן. עבודה המחקיר מנהה. במספר מסוים של מפעלים נקבעו נורמות ייצור, ועוד תפkid זה, אך מעולם לא נתנה המדינה למועד את התקציב ואת הסמכויות הדורשים למשימה קשה זו.

כשרוב המפעלים, או אף כולם, מגיעים, בעבר פרק זמן מסוים, לחפקה שבudeה משלימים פרמייה מלאה — 33% — מתרגלים המפעלים לעכדר בקצב מזרום מהקצב שקדם להנחת שיטת שכירויות, ורקב העפקה המזרום הווה נעשה, משך הזמן, לפחות "נורמלי". פרמייה בגודל של 33% מהשכר הרגיל עשו בכך לדבר של שגירה והפרמייה עצמה חוללה להיות גורם לעידוד. גודל התפקודה ופירון העבודה מגיעים במפעל כוה לנצח של אפואן. לשיפור המצב צרכיהם המוסדות, שהם צדדים להסכם הקולקטיבי על הנחת שכירויות, לקביע מזנות לתיקון נורמות הייזר, במרקם והנורמות "נתישנו" בגל התרגולות המפעלים לקביע העידוד שהפרק קצב נורמלי.

(מ. נשור — ב"המפעל")

## לביקורת מערכת החזקה

טרם הגיענו בהזקתו התקינה של הציוד לרמה המקובלת בהולנד ובאנגליה, ולפי הידועות שבידינו שעור הבלאי בארץ עולה עדין במרקם רבים ב-50%-30% על זה שבאותן הארץ. مكان שעליינו עוד לפועל ריבות בשטח לכך מוצעות הדרכיהם הבאות: (א) יש לעורוך מחקרים בשטחי החזקה, ועל יסודם לקבוע את שיטות החזקה של מכונות הייזר והשירות ולהנaging החזקה מונעת, שיטית ושרתית; (ב) יש להנaging שיטת ביקורת שתקבע בודאות, כי עובד הטיל איש ספק בכך, כי איקותה של עבודת-מחקר זו תוכלת מאה. אז הופעל לחץ מסוים על עורכי המחקיר, הן מצד הנהלות המפעלים שהיו מעוניינות לזמן במידה אפשרית את תקופת השירות של החבורות, לשם הקטנת ההוצאות והחזרה להבוחן אם יש צורך לנחות באמצעות תוצאות הבדיקה ומתי נקבעם.

(א. הלר — ב"המפעל")

יש להסביר לכל הנוגעים בייצור, כי עצם העבודה שקיימת מחלוקת לביקורת איקות אינה פוטרת אותן מהאריותם לטיב התזורת. המחלוקת לביקורת איקות אך מסייעת בידיהם לקיים ביקורת יעליה, על ידי מסירת אינפורמציה למצוי למונחים, כדי שהאחרונים יוכל ל��ען כל דוח או איזו פעולה יש לבצע ככל מקרה ומקורה.

(מחנדס י. ורוצוג —  
בג'ילקוט לטכני וטכנולוגיה של טקסטייל")

## על המחקיר השמושי בארץ

הישגינו בשטח המחקיר הטהור ובאים למוד, אך מערכת המחקיר השמושי היא חילשה ודורשת עידוד. אם לא נביא בחשבון את המחקיר הבטחוני, הרי השיטה היחידה שבו מתנהלת במדינה עבודת מחקר שימושי בקנה-מידה וציני הוא השיטה החקלאי. אך גם במקרה לשיטה זה אפשר לשימוש מפי ראשי העוסקים במחקר, כי אין גנעה מדבר את הצרכיהם. עכודתיהם נעשית בשיטה בריאות הצבורה, מטעם מואוד בשיטה ניצול חומריגלים ומכרות וכמעט מואמה בשיטה המחקיר התעשייתי.

תכן שאחת הסיבות העיקריות לא-יפיתוח מערכת מחקר שימושי במדינה נועזה במבנה ("מוסדי") של המחקיר בארץ. כל מוסד ארכים ומרתות משלו, ואין לדוש דוקא ממנה לנוכח ולבצע מחקרים הדורשים למדינה. מחקר כזה יכול להתנהל במסילות מஸדות קיימים. נכון הדבר של מטרת זו ולהשען חלקו על מוסדות קיימים. נכון הדבר של מטרת זו ולהשען גנוד תפkid זה, אך מעולם לא נתנה המדינה למועד את התקציב ואת הסמכויות הדורשים למשימה קשה זו.

כדי לעודד ולארגן את המחקיר השמושי בארץ יש להקים גוף מלכתי בעל סמכות וכושר ביצוע, שיגשים את מדיניות הממשלה בשיטה המחקיר השמושי.

יש דרכים רבים לבנות גוף מלכתי מסווג זה, אך נדמה לי כי תהיה זו שגיאה לבנותו על בסיס "ցוג של המוסדות הקיימים. קיומו של גוף כזה הוא בראש וראשונה עניינה של המדינה.

המוסדות הקיימים להוראה בארץ יכולים לעשות הרבה רקודות המודע השימושי על ידי יצירת אווירה שתעורר את ה חוקרים הצעירים לתרום את תרומותם גם בשיטה המחקיר השמושי.

(מתוך רשותו של א. גינן : מביעותיו של המחקיר השמושי בארץ — ב"מדע", אפריל 1957).

## בקורת האיקות

בקורת האיקות (Quality Control) והשימוש באמצעים סטטיסטיים מאפשרים כיוון למצוד בצוות מעשי רבים מתחלבי הייזר ולפקח עליהם. בדרך כלל נמצא שקל יותר להציג לכמה מרבבה מאשר לאיקות הסטטיסטיית למונע מלכתחילה. שיטת בקורת האיקות הסטטיסטיית מאפשרת למונע שגיאות ולקבוע מראות טכניות תוצאות הבדיקה, וכן לקלב אינפורמציה על טיב התזורת. טכנית זו מאפשרת להבחן אם יש צורך לנחות באמצעות תוצאות הבדיקה והזיהוי ומתי נקבעם.

תקידי המחקה לביקורת איקות הם :

1. בקורת מחלבי הייזר והמוסדים ; (א) ל Kohut דוגמאות ובדיקה חומר הגלם ; (ב) ביקורת מחלבי הייזר והמוסדים.

2. צעדי מנעה : (א) ביצוע בדיקות תכופות והעברת אינפורמציה למתקלות הייזר, כדי לעכב פועלות יוצר בלתי נכונות ולתקן את אלו הפגומות ; (ב) בוצע בדיקות שגרתיות וריכוז אינפורמציה למציאת שגיאות שגרתיות ומתן המלצות לשיפור ; (ג) ייעוץ לאחראים על המתקלות השגויות לשיפור ; (ד) לימוד הבעיות השונות הכרוכות בייזר ועריכת נוסים לפתרון ; (ה) בדיקת תלונות הלקוחות ומתן המלצות לשיפור המוצרים ; (ו) נטילת חלק פעיל בפיתוח מוצרים חדשים, כדי להבטיח עבודה סדירה ויעילה מראשית ; (ז) החדרת עקרונות שມירת האיקות בקרב העובדים.

3. ביקורת סופית : (א) ביצוע בדיקות אקרואיות של המוצרים ; (ב) השוואת טיב התזורת עם תזרת של מפעלים אחרים המציגים אותו מזרר או מזררים דומים ; (ג) הגשת דוחות שיגרתיים להנאה.

לשם ביצוע כל המשימות האמורות לעיל יש לארגון פעולות נוספת הן :

- (א) קביעת סטנדרטים לחומר גלם, לתחלבי הייזר ולמוסדים מוגברים ; (ב) ארגון בדיקות-טכובדה לתכונות הפיסיקליות והכימיות של חומר גלם, של תחלבי הייזר ושל המוצרים המוגברים ; (ג) קביעת שיטת בקורת במפעל ; (ד) פיתוח טכנית. לביקורת איקות בשיטה סטטיסטי, לשם ניתוח תוצאות הביקורת שנטקלו ; (ה) ניהול וDOI'ות של בקורת טיב והאיקות ; (ו) ארגון הביקורת של מזררים חדשים ; (ז) ביקורת על הפקת המוצרים הפגומים ; (ח) ארגון עכודה למניעת פחת.



# עיצוב דמות המוצר התעשייתי

שנים לא רבות היה הטלפון קופסה גדולה עם ידיות ופעמוני, השופרת היתה כביה, מסולסלת ובחליה נוחה לנקי. מה רב ההבדל לעומת הטלפון של שולחנו — מכשיר קטן וקל, נוח לשימוש ולניוקו.

כיום אין איש חולק על חשיבות עיצוב דמות המוצרים. אולם לא מעתים עדיין אצלנו בעלי תעשייה המנחים שאת מלאכת העיצוב יכולו לבצע הם עצמם או מהנדסים. ולא כן הדבר. למלאכת העיצוב לא מספיק לדעת את שיטות הייצור ואת האפשרויות הטכניות של המפעל (אם כי בולדי אלה אין לבצע עיצוב בהצלחה).

לא זה בלבד שלבעלי תעשייה ולטכנולוגים לרוב אין הפנאי הדורש למלאכת העיצוב, שאינה סובלת פוזיות ומהירות, אלא שדרוב חסרים הם את הידיים עותם המזקיעות הכרוכות בכל. פועלות בשטח העיר צוב לא תהיה אלא מלאכה פרטינית על כל הכרוך בכך באיכות העבודה ובמחירה.

נזכיר בקיצור את שטיי התחמות של המזבב המזועג (מזיאות הטעונים ליום אוניברסיטאי) : 1. על המזבב המזועג להיות בעל ידיעות בסיסיות בהנדסה מכנית. העיצוב הננו תחילה הנדי ואמנוני אחד. הוא מושפע מגורמי הנדסה הקובעים את מסגרתו. לאו החשובות בגורם ההנדסי עלולה הצעה המזבב להיות בלתי נימנת לביצוע.

2. על המזבב לדעת את שיטות הייצור של המוצר שהוא מזבב. עליו לעבוד עכודה מותאמת עם מתנדס הייצור. פירוש הדבר שعليו להבין את שפתו הטכנית.

3. על המזבב להכיר את החומריהם מהם עשוי המוצר שעליו לעצבו. ולא רק להכירם אלא גם להציג את מהותם ו"ונשותם". רק ידיעה זו מאפשר לו לנצל לתכליתו ניצול מכיסימי את תוכנותיהם של החומרים וגם לעז בבחירה חומרים נכונים לתוצאות.

4. המזבב צריך לדעתיפה את השוק ודרישות הרכבים — לאחרת עלול הוא ליזיר מוצר שאין אפשר יהה או שקשה יהיה למכוון. על המזבב לחזור ולבדוק את טעם הקהלה, את דרכי השימוש במוצר וכן את תנאי השוק אליו הוא מיועד.

5. עבדתו זו של המזבב מביאה אותו לתהום המחקרים. עליו לדעת לרוץ חומר מתאים ולהסביר ממנו מסקנות ממציאותו. בעבודה זו ייעזר המזבב באינפורמציה עית שהיא לעיתים אינה בוליה בפני היצרים. גם אינפורמצייה שאינה סודית רק במקרים מיוחדים יכולו התשנים להישגה.

משמעות לכך יש לתעשינים עניין לשלב את מקצוע המזבב בתהליך הייצור. בארץות המפותחות המען צב הוא אחד ממומחי התעשייה שהרשות דרוש כמו זה של המהנדס או החימאי. התעשינים נוכחים כדי כי עבודתם של המזבבים דרשו לשם הצלחת מוצריהם בשוקים ולשם עמידתם בפני התחרות. אף בתעשיות שלא קמו להן מתחדים עיצוב נכון של התוצרת מסיע להרחבת השיווק.  
ג. קידוט ניקיון

## ביול חשיבות סכירות סחורות

בקשר לדיעה על ביול חשיבות שפורסמה בגלויון 7 של עתוננו נתבקשנו לפרש שנייה את חוויה התאחדות מיום 3.7.55 — והנו מבאים את עיקרו :

על הייצור או הסיטונאי, המוכר סחורה לקמעוני בסכום של 50 ל"י או יותר להדביק בוילם על חשבונות מכירת סחורות. החשבון צריך להכיל את הפרטים הבאים : שם המוכר ומוננו, שם הקונה, תיאור הסחורה וכמותה, מחיר הסחורה, תאריך מתן החשבון. את החשבון צריך למסור לא יואר מתום שלושם יום מיום מסירת הסחורה לקונה. נתן העתק החשבון יש לשמור במשך שנתיים. ציריך לבטל את הבול שלו החשבון, בום מסרו. מהות הבדיקה בולמים פטוריים : 1. חשבון על מכירת סחורה לייצור המשמש בה כבגלה לייצור תוצרתו; 2. חשבון על מכירת סחורה לחוץ.

זהו ערך הבולים שיש להדביק על החשבון : 1) במכירת סחורה ב-50 ל"י ומעליה על כל 50 ל"י ועל כל חלק מהן 50 פרוטות; 2) במכירת סחורה ששולם עליה כלו ב-50 ל"י ומעליה — על כל 50 ל"י ועל כל חלק מהן 25 פרוטות; 3) במכירת סחורה בפחות מ-50 ל"י (כין ששולם עליה בלו ובין שלא שולם) — החשבון פטור מחובת ביול. (החומר גערך על ידי עוז'ד מ. יפה, יועץ מחלקת המשפטים של ההסתדרות).

עיצוב המזג, הווה אומר מثان דמות נאותה למעשה ידיו של האדם — ימיו כימי התרבות החומרית של האדם. וניתנו לנו לעקוב אחריו על פי מימצאים ארכיאולוגיים. כיום מומצאים אלו יומאים בתבינויו, וכן בכל פריט ופריט סביבונו, עיצוב בדורותיו השונים, הנה עיצוב פרימיטיבי, כפי שקיים משך דורות, והן עיצוב מדעי מוצצע עליידי בעלי מודרניים.

שכיח הוא הדבר אצלנו שבבעלי תעשייה ובבעלי מלאכה מחקרים את צורת המוצרים מתוכרת-הוץ בין במוצרים הנמכרים בשוק המקומי ובין באלה לעותם לשוקי חוץ. הצלחת החיקוי הווה מוטלת לצריכן לבחור בין תוכרת מקורית ולבין חיקוי (שלא תמיד הוא מוצלח) — יבחר במקורה. עיצוב מקורי ככל האפשר ומותאם לככלתה האמנית והטכנית של תעשייתנו — מתוך מגמה מתמדת להרים את יכולת הווה — הוא תנאי לאפירות מוצרים בalthי מעשים. פגומים ויקרים מערכם המשמש. אל ליצרן לשכחה, כי בימינו השתרף הרבה המדרים.

טומו של הצריכן לגבי צורת המוצר וכון על דרי-

שותיו לגבי נוחיות השימוש בו — ואת בשוק המקומי וועל-את-יכמה-זוכמה בשוקי חוץ. ככל שניתן

לצראן לבחור בין תוכרת מקורית ולבין חיקוי

(שלא תמיד הוא מוצלח) — יבחר במקורה. עיצוב

מקורי ככל האפשר ומותאם לככלתה האמנית

והטכנית של תעשייתנו — מתוך מגמה מתמדת

להרים את יכולת הווה — הוא תנאי לאפירות

ההתקנות בשוקים. נתאמץ לעצמנו את

הכלל המקביל בתעשיות

המקדמות בעולם : לצי-

עוד צעד קדימה בפני

המתהרה בכל הנוגע ל-

"פינישינג" של התוצרת

ופיתוח המדרים.

פעולה תכליתית ו邏輯ית

בעיצוב נכוון של תוכרת ה-

תעשייה החיה בגרמניה כי

תחלת שנות העשרים. ה-

ראשונים במלאה זו היו

בעל-ימלאכה ואומנים אשר

חישו ומצאו דרכים לשיפור

דמות מוצרים, תוך הש-

קעת מחשבה בתכנון המוצר

ובהתאמתו הפונקציונלית. עם

עלית הנאים לשולטן בגר-

מניה באו טוים בכל דרי-

כى המחשבה הגרמנית, וגם

בשתת הייצור התעשייתית. או

מןימים רבים הגרו לאברה"ב

ושם המשיכו בפיתוח העי-

צוב, הפעם בתעשייה האמריקאית.

אליהם הגיעו אדר-

ריכלים, אשר הוסיפו על טע-

מן והרגשת-דיםות התבואה

במקצועם ללמידה תחילית היי-

צור ובקישוש השוק ומוציא

המזבב הפך למוצע טכני

מדעי ועם זאת גם אמנוני,

המוצרים לימוד והתחמות.

אמנות העיצוב חדרה

כמעט לכל שטחי התעשייה

שייה : בימינו קובעים ה-

מעצבים את מטרים ומטרו-

סים, את הziורים על ג-

בי ארגים ואת צורת ה-

ידית של האולד.

דוגמאות מספר בעיצוב

צורת החפצים הרגילים ש-

בבינתנו יבלטו את ערכו

של העיצוב הנכון.

בשנות השלישיים הראשו-

ונת הינה תנור הגו בעין "

צ'ר מפלצת" — גוף גובל

העומד על רגליים יצוקות

"מקושות" באורנמנטיים, ו-

חלקו הרבים היו בצדדים

ובגדלים שונים. העיצוב

התחל בגדיר וריכו הא-

למנטים של המוצר לגוף

בעל צורה ריבועית או מל-

בן חלקה, נפח התנור

צומצם, הרבה נוחיות השימוש

בו, הורחקו החלקים שהיו

מקים ריכוז של כלוך וכיד.

על מכשיר הטלפון עברה

לעינינו מהפכה. עוד לפני



# אחריות משותפת לבטיחות בתעשייה

לאור נסiona של תעשיית הניר באזורי חוף האוקינוס השקט בארץ-ישראל

لتוצאות טובות יותר. יש, איפוא, לומר הרבה לשבחן של הוועידות המשותפות לענייני הבטיחות — נראת שהן הנן הגורם העיקרי להקטנת מספר התאונות. עכשו בטוח יותר לעבוד במפעלו מאשר להשר בבייה.

## עודות פעילות בביה-יד

למן השנה הראשונה להתקפה על התאונות הוקמו בכל בתיה החירות ועדות פעילות משותפות לאגודה המצויע ולהנחלת המפעול. ועדות אלו נהוגות להפgesch בקביעות אחת לשבוע, כדי לסקור את התאונות שארעויות לחזור את סיבותיהן ולדעת באמצעות הבטיחות שיש לנוקט כדי למנוע בעתי. תושמת-לב נכרת הוקדשה לעודוד תחושת-הבטיחות האישית של העובדים על-ידי הפעצת עולונין. פרסום קרוזות מתי-איםות, שיחות ואמצעי תעמלה אחרים. מדי חדש בחדרו מפרסמת התאחדות התעשיינים דוח על תדי-רות התאונות במפעלים השונים. בכל עמידה שנתי מעודדים תחרויות יידידות — מלות מתן פרסים — בין המפעלים על שער התאונות הנמוד ביותר.

## הוואצאות משתלבות

הנהלות המפעלים גילו, כי הוואצאות להגברת הבטיחות משתלמות אף מבחינה עסיקית. מניעת תאונות היא דרך נספת לשימירה על ההשיקעות במפעול. הבטיחות עוזרת להפחחת התוצאות הביטוחות, מקטינה את הבזבוז ומונעת אבדון רכוש יקר. נוסף על מטרות היה האנושיות מגינה הבטיחות גם על השקעות של הנהלת המפעול ברכושה היקר ביותר: כחידאמם מנosa ומכשלה, וערכה של השקעה זו עולה ככל שמתקדמת המהפקה הטכנולוגית ותפקיד התעשייה דורשים מומחיות גדולות יותר ויותר, מומחיות הנדר כשת בהוואצאות רבות.

## בטיחות במפעל קטו

יש הנוטים לאחסן, כי רק המפעול הגדול יכול להרשות לעצמו בוצע תכניות-בטיחות ייעילות. ולא כך הדבר. מקרים מלודים. כי מניעת תאונות שיטית מקטינה את הוואצאות גם במפעול קטן ורובה את רוח חייה. ובכל זאת נמצאים, בדרך כלל, המפעלים הקטנים בסוף רשימת מלחמת הבטיחות שבמדינת. יתרון כי מפעלים קטנים צריכים לחתם את דעתם על ענייני בטיחות אף יותר מאשר מפעלים גדולים, שכן חברה גדולה בכוחה לשאת במחירות התאונות העוללות להרשות חברה קטנה. בקיצור — הבטיחות היא "משחק" שככל אחד ואחד זוכה בו", כהגדרת ויליאם ריקס, הנציג הבינלאומי של אגדי העובדים בתעשייה הניר.

\*

נכון הדבר שהוועידות המשותפות לעובדים ולהנני הלוות במפעלי הניר שבאזור החוף של האוקינוס השקט הן פרי מסורת של מומ"מ משותף מוצלח. הקרן לגסיון זה הוכנה היטב על-ידי מסורת גושנה של שיתוף-פעולה. נסויים להנהי שיטה דומה נעשו גם במקומות אחרים ולא כולם הצליחו. אנו יודעים על הרבה מאבקים למניעת תאונות-עבודה שנכשלו לאחר שהתહלהות הריאונה פגה. בכל זאת הנסיון של תעשיית הניר האמריקנית הנו בעלי ספק אחת הדרכים למניעת תאונות-עבודה.

## עלון אגוד היוזקים

יצא לאור הגליון הראשוני של עלון אגוד היוזקים בישראל. מטרתו — לפי הגדרת המערכת — לסייע בהעלאת רמת מקצוע היזיקה. הגליון כולל מאמריהם: 1) אינד. ק. רוזו — הכנת החול בכתי יציקה של "חולון"; 2) אינד. א. רוזנו — תħalik עשית געיגנים וופסום בדורות מומצאות הפחמן; 3) מ. בנציגרגן — סנדסלייגר — מכינה לדחיסת חול; 4) אינג' אנגל — יצקת לחץ.

אבל היה בהם גם יסוד: "אוירה של בטיחות" לא שררה שם — והותאה הייתה עוגמה. 22 שנה — מ-1923 עד 1945 — טפלו המפעלים בהגברת הבטיחות, ובכל זאת מספר הפגיעות הכרוכות בימי-אבטחה לא ירד אלא במידה צנואה יותר. המצב לא היה משביע רצון, ואו הציגו שני האגודים הממצויעים המייצגים את עובדי בתיה החירות (אגודים אלה מסוימים חמשים אגודות מקומיות) — שתעורר התקפה על התאונות בעבודה בכוחות המשותפים של הנהלות והעובדים. האגודים הממצויעים באו לכל דעה שאין להגיון לבטיחות אך מתוך השענות על הסכמי-עבודה, והם רואו תועלות ותובנה באמצעותם משותפים למיל-חמה בתאונות בעבודה. גם הנהלות המפעלים הסכימו להגיאו זוז. הוסכם, איפוא, לקיים ועидות בענייני בטיחות שנתיות, משותפות לעובדים ולהנחות בתיה החירות במדינות ארגון, וושינגטן וקליפורניה. מטרת הוועידת היה — לדון בדרך הנקן לבטיחות ובאמצעים למניעת תאונות וועורה ראשונה". הוסכם כי כל עמידה תenthal על ידי שני יו"ש ראי: אחד מהם יציג את הנהלות והשני — את העובדים. וכך הוסכם מראש שהוועידות לא תהיה לבמה ליישוב חלקיים שבמפעלים השונים — הדיון בהן יהיה מושכל. ואוירה של בטיחות

החוות המשולש על הנהלה כל מפעל בארץ-ישראל להתחשב בעובדה שהאחריות היתה לבטיחות בתעשייה מוטלת קודם כל עליה. אחריות זו משתקפת באמצעותם המצויעים המודעים להגן על העובדים ושל כל פועל ופועל. הדאגה למניין עת תאונות-עבודה היא בבחינת "חותם מושלש" הכו-רך שלושה צדדים הנוגעים בעניין: הנהלת המפעל, ארגון העובדים והפועל עצמו. בצדדי רגש אחריות הדידית לעניין הבטיחות והשתתפות אישית של כל אחד מנציג המפעל יקרו "חותם המשולש" ואנשים שונים עלולים להפגע מקרע זה. מאחריות מושלת זו לミニות תאונות נובעות כמה מסכנות, והן שחד-ריכו את תעשיית הניר באזורי חוף האוקינוס השקט בארץ-ישראל. נסכם את המסקנות הללו.

## אוירה של בטיחות

אחריותה של הנהלה בית החירות מתבטאת בחוותה לספק מקום העבודה בטוחה, בהתקנת אמצעים-מגן סביב המוכנות. באחזקה נאותה של חמרי כימיים מסוכנים, בהקפדה על חוקי הבטיחות שהקקו המדיניות והרשות המקומיות. על הנהלה גם ליצור במפעול "אוירה של בטיחות" ולדאוג לשימירה עליה. לשם כך עליה לפתח תעמלה מתאימה בין עובדי המפעל, מן ראשי המנהלים ועד לפועל פשוט — על כלום לחשוב, לחוש ולנסום ב"אוירה הבטיחות". אם "אוירת הבטיחות" מוחדרת כראוי מגיעה היא גם אל ביתו של הפועל ואל הרשות המקומיות. ובדרך זו מתרחבת הפעולה למניעת תאונות גם אל מחוץ לתחומי העבודה. ואנמנ הולכת ומתרפשת "אויר-ת הבטיחות" בתעשייה האמריקנית. מפעל בו אין אוירה כזו, מקום שם הנהלה המפעול או חבר העובדים אדישים לבטיחות הבטיחות או שהם מסתפקים בתשלום מס-שפחים — מפעל כזה מועד לפורענות ועלול להיות מסוכן להנהלה ולעובדים כאחד.

לטיפוח "אוירת הבטיחות" על הנהלה למצוא נוכנות לשיתוף-פעולה מלא מצד האגוד הממצויע והפועל. אסור שתהיה איה-בנה ביןיהם בעניין זה; כן אסור שככל צד יטיל את הפעולה על זולתו, ללא אחריות הדידית. על הנהלה לזכור את האחירות החקיקת והמוסרית כלפי העובדים וכן את ההשיקעות הגדולות שהיא השקייה בהכשרה העובדים ובצד. האגוד הממצויע אינו יכול להשתמט מהאחריות זו משום שהוא חייב לדאוג לרוחות חבריו; והעובד אינו יכול להתעלם ממנה משום שהמדובר בבריאותו ואמ-בחיו. על הנהלה המפעול לשלב את האמצעים להגברת הבטיחות בכל התהליכיים התעשייתיים, מן הקמת המפעל והתקנת הציוד ועד לעובדות הפחחות ביתו. שילוב זה לא יעשה, כמובן, בלי שיטה וסדר. הכרחי שבמפעול תהיה תכנית למניעת תאונות. תכנית זו תהיה מושתתת. בדרך כלל, על יסודות אלה: א) הנהלה טובה; ב) ציוד-מגן וסידורים לשעת-חירום; ג) פיקוח על הבטיחות. הפיקוח יתבסס על תקנות בטיחות, סדרי בטיחות שהונางו במפעול.quirat התאונות וניתחן (במטרה לקבוע דרכי פעולה למניעת היישנות של תאונות); ד) סדרי תברואה וריפוי; ה) חינוך לבטיחות — הוראת הבטיחות לעובדים החדשניים ושלוב כליל בטיחות עם ההכשרה הטכנית. וכן שנון ענייני הבטיחות לכל אנשי המפעול, בכל עת. ואל לה להנלה להסתפק בעריכת תכנית-פעולה למניעת תאונות, מבלי לדאוג לביצועה כפועל, שכן אם כך תעשה תשלח את עצמה שעשתה את הדורש להבטחת הבטיחות, בעוד שבמציאות אין הדבר כך.

## ועידות בטיחות: שנותיו

כל זה ניתן להדגיםיפה בנסיבות של בתיה החירות לניר שבחוף האוקינוס השקט. בשנים שלפני מלחמת העולם השנייה הנהלה המפעלים שהבטיחות בתיה החירות תשלח את עצמה שעשתה את הדורש. יתכן שצד הבטיחותאמין עמד על הרמה הדרושים,



בשנת 1955 הקיפה הוועידה 39 בתיה החירות תאונות העבודה בהם המשיך לדודת ושעורה כיום הוא כמחצית שעורון בתעשייה ניר בארץ-ישראל, שבכהcola. תדריות הפגיעות פחתה ב-84%, בעוד שמספר העובדים במפעלים גדל ב-50% ומעלה. מספר הפגיעות עות ב-1952 היה כדי שלישי מזה ששנתה 1946.

בשנת 1955 הקיפה הוועידה 39 בתיה החירות. מספר תאונות העבודה בהם המשיך לדודת ושעורה כיום הוא כמחצית שעורון בתעשייה ניר בארץ-ישראל, שבכהcola. תדריות הפגיעות פחתה ב-84%, בעוד שמספר העובדים במפעלים גדל ב-50% ומעלה. מספר הפגיעות עות ב-1952 היה כדי שלישי מזה ששנתה 1946 (עת מס' 291). העובדים בכתיה החירות היה קטן 10 הנקודות. היה מספּן למעליה 1,000. אילו נשאר במשך 10 הנקודות האחד רוננות מס' תאונות בעבודה בשועור כפוי שהיה ב-1945, היו נגרומות 10,000 תאונות נוספת. עם זאת נשאר שעור הפגיעות גם כו"ם גבוה למדי, אך עתה מבקשים המפעלים במידה גוברת והולכת להגיא

# ליקוד אכון לאתכת ליד הטכניון

המתכת לסך 10 מיליון דולר (שהם 12% מכללי היצוא), ב-1955—6.8 מיליון דולר (8%), ב-1956—4 מיליון דולר (4%). וגם שנת 1957 אינה מבטיחה הרבה יותר. נתחום הסיבות לחוסר הצלחתה של התעשייה בשטח היצוא מעידי, בין השאר, על ההכרח להעלות את יכולתה הטכנית של התעשייה בייצור מוצרים בעלי איכות גבוהה, בעודנה ובחמירות בריתחרות. יכולות זו מעשה ידי אנשים היא — והטכניון, חיפה, ראה חובה לעצמו לחנוך ולאמן אנשי מדע וטכנולוגים לעובדה בתעשייה. הכוונה היא לא רק להכשרה תיאורטית אלא להכשרה מומחים לטיפול בעוביות המעשיות של התעשייה, הן בבעיות לשוחה-ארכוך והן בענייני יום. במוגרת פעולה זו הוקם בטכניון — בעורת משולחת הפעולות האמריתית — מכון לעיצוב החומר להכשרה מומחים לאינדוסטריאל דיזיין". מטרתו של המכון למכותות (Institute of Metals). מטרתו של המוסד תהיה הכשרה לתעשייה המתכת והדרכה בפתח רוזן בעיתות השוטפות (בעת הצורך בשותף עם מכון התקנים). פעולתו של המכון תתרוכונה בשטחים הבאים: יציקה וריתוך (ותחליכים קרובים להם), טיפול בחום, דמיון מוצרי מתכת, מכונות, עבדות גמר, הגנה על מתקנות (קורוזיה וכדר). המכון ישרת את התעשייה בהדרכה בבחירת חמרי גלם ובבדיקות ובתהליכי הייצור; הוא ישמש יועץ בקביעת שיטה נכונה לבקרה איכות התוצרת, בארגון עובדות-מחקר מיוחדות, בהקמת מתקנים לפיתוח תהליכי הייצור (Pilot Plants) ויספק אינפורמציה טכנית הדרוייה שה למפעלים בחו"ל יום יום שליהם ולצרכי פיתוח. להקמת המכון דרישים הסכומיים הבאים: בניינים 290,000 ל"י, ציוד — 185,000 ל"י. אומדדים את ההזאה השנתית של המכון בסך כ-180,000 ל"י. אמצעים אלה יבואו, כמשמעותם, ממוקורות אמריקניים, מהממשלה, מהטכניון ומההתעשייה.

רענון הקמת מכון למתכת (פרוי מוחשבתו של פרופ' רוזנטל) התעורר ו"התבשלה" עוד לפני מבצע סיני, אולם בימי המבצע עזבו המומחים האמריקאים את הארץ. הפטול בענין נדחה וכעת הוועלה שוב על סדר היום. התעשייה מעוניינת ביותר בהקמתו של המכון בהקדם האפשרי. מן ההכרח לעשות הרבה ומהר להרמת הדיעת הטכנית של מרבית מפעלי התעשייה המפגרים בפני תביעות השוק, ואין בידם לסייע לעצם, אף לא על ידי הזמנת מהנדסים, כי בזמננו אין יכולתו של מהנדס לעקוב ולעכל כל המתחווה בטכnika המתקדמת. נחו ציקום מרכז שיעיסק צוות עובדים-מומחים שכוכחים לשרת את התעשייה שרות טכני מודרני, הוא מtower שאיבה מקורי רות הטכnika העולמית והן בפיתוח רעיונות שתהית עוררו במפעלים (אולם אין אנשי המקום יכולים לפתחם מחסור ציוד וידיעה מספיקה). המכון ירכז את הציוד והדיעת המצויה בארץ, ויהיה בידיו לסייע לקידום תעשיית המתקנות שהיא יסוד לתעשייה כולה. המכון יוקם אם כל הנוגעים בדבר ישתפו פעולה בהקמתו ובתקציבו.

\*) המועסקים בבתי מלאכה לעובדות מתכת אינם בכללים במספר זה.  
\*\*) שהם 35% מסכומי הלוואות שניתנו לתעשייה מתקציבי הפיתוח בשנת 6/1955.  
\*\*\*) שהם 24% מסכומי הלוואות שניתנו לתעשייה מתקציבי הפיתוח בשנת 7/1956.

ביזמת התאחדות בעלי התעשייה ומשרד המסחר והתעשייה התקימה לפני זמן מה אספת יצרני מתכת (אנשי התעשייה הפרטית והקולקטיבית כאחד) לדין בצהעה להקים ליד הטכניון, חיפה, מכון להכשרה ולהדרכה בתעשייה המתכת. לנוכח חיים באספה הובאה הצעת תכנון המכון, שנערכה בידי ד"ר דניאל רוזנטל, פרופסור למטלורגייה בטכניון, וhubris — עלייז' רבי-אלען יעקב דורדי, מנהל הטכניון, מר. ד. טיבר, מנהל חטיבת התעשייה במשרד המסחר והתעשייה, ופרופ' אלברג ממכוון התקנים. ה"ה י. ליינרמן ונדי יציגו את התאחדות: הרשות — את התאחדות בעלי התעשייה, והשני — את התעשייה החסתדרותית. להגן — סיכום הדברים שהושמו באספה.

נראה כי היוזמה להקמת מפעלים חדשים ולחרחבת המפעלים הקיימים מרכזות במידה רבה בענף עיבוד מתכת: בין הצעות-פיתוח ב-5—4 השנים הקרובות, הרשומות במשרד המסחר והתעשייה, מצויות תכניות מגע כדי 230 מיליון ל"י. ולא זאת בלבד אלא ברם אין לדעת ביום כמה מתכניות אלו Taboona שהוא נמצאת במול של גידול והרחבה, דבר הבולט, בין השאר, גם באמצעות שהוורמו אליו בהלוואות מתוך תקציב-הפיתוח: בשנת 6/1955 — סך 2.6 מיליון ל"י (\*\*) ובשנת 7/1956 — 7.6 מיליון ל"י (\*\*).

תשית המתכת בארץ מעסיקה 15,000 עובדים (\*). לפי מספר המועסקים עומדת תעשיית המתכת במקום שני אחרי תעשיית המזון. היקף הייצור השנתי שלו מגע כדי 147 מיליון ל"י. ואית בלבד אלא ברכם תחת הדורשות השקעה בסך 1.47 מיליון ל"י (בכל-היצוא שלנו אינו רב. ב-1954 הגיע יצוא מוצרי מיליאון ל"י (\*\*\*) ובשנת 7/1956 — 7.6 מיליון ל"י \*\*\*)).

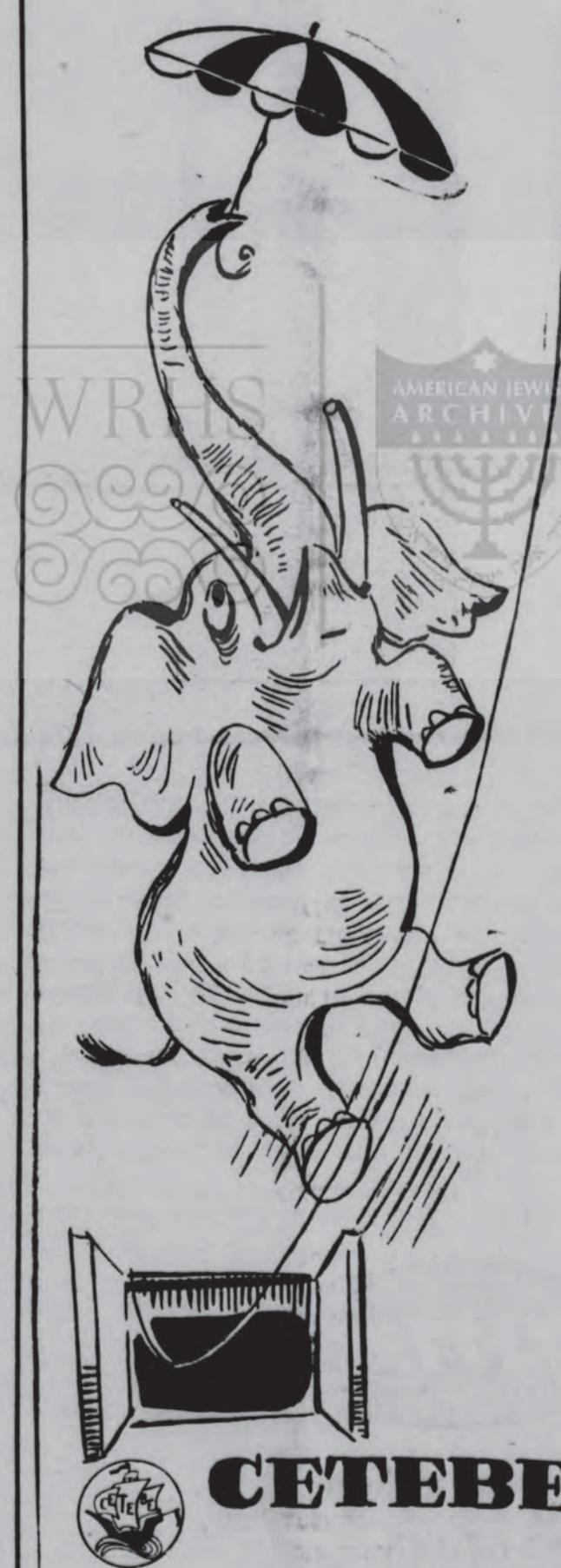
## Strong as steel!

Strong sewing thread in all shades in reels of 200 to 1000 yards, linen thread, and a rich assortment of haberdashery

can be obtained from

## "CETEBE"

Export-Import Central Trading Office  
of the Textile Industry



CETEBE

Lodz, 13 Narutowicza Street,

Poland

Telegrams: CETEBE LÓDZ

## שיכון ותעשייה באסיה

לפטרון בית הדיוור בעולם חסרים 100—150 מיליון חדר וכי-15—20 מיליון חדר לחישול שכונות העוני. בית השכון חריפה במיוחד במדינות באסיה. המחקר של האיים מראה שמצב הדיוור במדינות אלה בשנים האחרונות יוקל רק במידה זעירה ביחס, חסרת כל חשיבות לאור המזיאות. בתנאים הכלכליים הנוכחיים כמעט אין אפשרות לפתרונה של בעיה זו במדינות אלו. בלי הגדלת העומקה התעשייתית ובלי פיתוחן של התעשייהות השונות במדינות אסיה אין כל תקוה לפתרון בעית הדיוור. יש לסייע למדינות אלה קודם כל בשטח הפיתוח הכלכלי ובקמת תעשיות שונות.

## למעוניינים ביצוא לארכוזיהברית

חטיבת סחר בחו"ל במשרד מטהו וה תעשייה בקשרתנו לפרסום  
את החוזר הבא:

הננו מפנים את תשומת לבן של החברות המעוניינות  
לי יצא לארכוזיה לשרותם המוצעים ללא תשלום ע"י היחידה  
לשוק של משרד מסחר וה תעשייה. ייחידה זו תאוסף  
נתונים מוקדמים חיוונים על השוק עבור יצואים עתידיים  
בכדי לאפשר להם להעריך את אפשרות המכירה בשוק  
זה, ולהסוך להם פרחה והוצאות מיותרות.

האינפורמציה שתסופק תכלול:

1. תעריפי מכס ותקנות יבוא (לרובות תקנות תיוח),  
תקנות יבוא מזון וכו').
2. סטטיסטיקה של היבוא לשש השנים האחרונות  
(נתונים אלה כוללים כמות, ערך, ארצות מקור ונגלי<sup>הבנייה העיקריות</sup>).
3. מכירה קמעונית לפאי איזוריות.
4. סטטיסטיקה על היוצר בארכוזיה.
5. היצרנים העיקריים בארכוזיה.
6. דרכי השוק (האם היבואן מוכך באופן ישיר לקמעוניין,  
או האם הוא נזוד בסיטונאי? האם משתמש בסוכני),  
או מהותם? האם חניות גבולות מיבאות באופן ישיר?  
מה גובה התשלום המקובל (הנחהות עבור כמות, נכונות  
 וכו').
7. מהות המחיר המקורי של יבואנים, סיטונאים, סוכנים  
וקמעוניינים (נתונים אלו מאפשרים לחשב את המחיר).
8. הערצת הדוגמאות הישראלית בהשוואה למוצרים  
אמריקניים ומוצרים המובאים מארצות אחרות. ההערכה  
תיעשה על פי הטיב, המחריר והאריה (עיטוב סגנון, התאמת  
לדרישות השוק האמריקני). מה הסוג המבוקש ביותר. איזה  
חומר גלם מבקרים.
9. שמות וכתחות של יבואנים וסוכנים אפשריים.

### קטלוג היצוא מס' 4

יצא לאור קטלוג היצוא מס' 4 — תעשיית עור  
גומי ופלסטיקת  
הקטלוג מופץ בין קוני תוצרת ישראל הפוטנציאליים  
בחוץ-ארץ.

10. מידע על מעמד האשראי של חברות אמריקניות.
11. עונות הקניה.
12. עדוד המכירות, דרכי הפרסומת וכחנה.

יזואנים עתידיים אשר לרשותם תעמוד האינפורמציה הניל' דען את הביקוש בשוק האמריקני. הם ישקלו את הצורך  
בנסעה לארכוזיה רק לאחר בדיקת שוק כנ"ל, ולאחר שנוכחו  
שקיים סיכויים סבירים להצלחה, הם יחסכו כסף וזמן  
בפתח יצואם לארצות הברית.

היצואן המעוניין להשתמש בשירות המוצע, מתבקש למלא שאלון (שאפשר לקבלו בחטיבת סחר החוץ) ולהזכירו לדוד  
לחקור שוקם, משרד המסחר וה תעשייה, ירושלים.

הנתונים המבוקשים יתנו תמורה על יכולת היצוא של  
החברה הישראלית ויעזרו ליחידת השוק של משרד מסחר  
ישראל לשירותים כלכליים בניו יורק לקבע את סיכוי השוק.  
בקרוב נגהג סדרים דומים בנוגע לשוקים אנגליה,  
קנדה וגרמניה.

### באזור הפלשתינית

נתקיים אספה כללית רגילה של אגוד הפלשתינית בישראל  
שליד התאחדות בעלי התעשייה. האספה בראשות הנהלת  
האגוד בהרכבת הבא: יהה ב'. רביבוביץ, א. שייניאק, ו. טיכר,  
ס. שטן, ש. דגן, מר. ב. שרפשטיין נתמנה גובריכבוב וחבר  
כבוד מתמיד של הנהלה.

### הובלה לאמריקה הפרכזית

חברת The Scottish Trading Co., חיפה, מודיעת כי  
היא מקיימת שירות הובלה מנמלי ישראל לנמלי ארה'ם  
המרכזית והיא מציעה ללקוחותיה את מחררי ההובלה  
והמשלוח של חברת United Fruit Co., ניו יורק.

# היצואן —

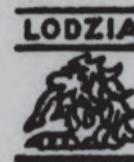
אנו מפעדים לרשוחן:  
נסيون רב שנים בשירות סחר חוץ  
מסורת בנקאית של למעלה מוביל שנים  
קשורים ביגלאום נרחבים באמצעות משרדיינו  
בלונדון נציגותינו בצ'ריך ובניו-יורק  
ורשות ענפה של קורספונדטים בעולם.  
חברות-בת למימון סחר החוץ באירופה וארה'ם.



## בנק לאומי לישראל בע"מ

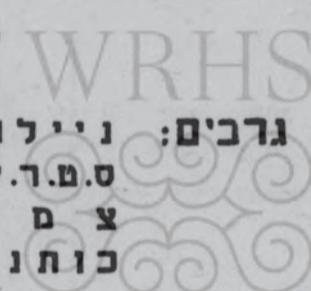
### lodziah

חברה לטקסטיל בע"מ  
חולון ת.ד. 34 טלפון 82117



#### מייצרת:

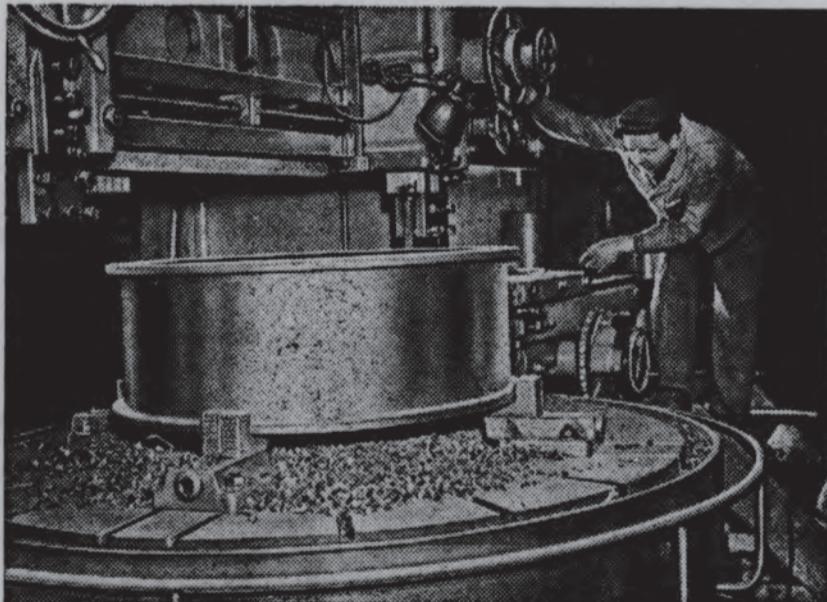
<b>גרביים:</b>	<b>צ'ס</b>	<b>לבנים:</b>	<b>ניילון</b>
ט. ר. י. ק. א.	ס. ט. ד. צ.	צ. מ. ד.	כ. ו. ת. ג. נ. ה.
משי מלאכותי			
בגדים תינוקות			



### METALEXPORT

מציעה

### מכונות לעיבוד מכתת מכל הסוגים



- מחרטות קרוסל (קופות עד 3.5 מטר קוואר ומשקל 60 טון).
- מחרטות להריטת גלילים עד 1.5 מטר קוואר ומשקל 30 טון.
- מחרטות מיוחדות לבתימלאכה של הרכבות, עד 2.25 מטר ומשקל 60 טון.
- מחרטות תופיות (Revolver) — מחרטות אוטומטיות של מפ"ע לי. ה. גולסקי, פוזנן.
- מחרטות בעלות מהירות ליצור ולתקונים.
- מקודות דרייליות המפורסמות של ה. צ'לסקי.
- מחרצות — משחוזות — מכונות הקצעה — מוש"ר רימ — מקדרחות.
- מכונות לחיתוך וניקוב פחים, פרופילים וכו'.
- מכבותים אקסצנטרים עד 200 טון.
- פטישים אויר עד 1000 ק"ג משקל נסילה.
- פטישים לחישול בטבעים (Die & Drop Forging Hammers).

סוכן יחיד: — אינגן'ר דודולף קוילר

ת.ד. 1587, טלפון 66269, דרך העצמאות 61, חיפה

# קורסים לפריון העבודה והיצור

נובמבר 1957 – ינואר 1958

המכון לפריון העבודה והיצור יקיים בתל-אביב, בחודשים נובמבר 1957 – פברואר 1958, את הקורסים הבאים:

מספר שנות	ל מ' מועד	מטרת הקורס	הקורס	בחודש
368	לאנשים העובדים בפועל עם מהנדסי וטכנאי יצור	להכשיר לביצוע עבודות ייעול ומחקר בהתאם לעקרונות הנדסת הייצור	טכנאי יצור (ערבי)	נובמבר
105	למנהל מנגנון ואחראים על כח אדם במפעלים	להרחבת ידיעות בשיטות ניהול והחזקת חיים	מנהיג מנגנון	
180	לאנשים בעלי השכלה תיכונית או מסחרית ובבעלי ניסיון של שנים לפחות בהגנתה השבונית	להכשיר THEMIRINIM בפועל במפעלים ומוסדות	תמחיר	
30	לאחראים לענייני אחזקה במפעל	ללמד את האחראים לענייני אחזקה דרכי הכנסת שיטות חדשות באחזקה מתוכננת	אחזקה	
45	לחברי מועצות הייצור, נציגי העובדים והניהלה אחד	להקנות ידיעות כללות בשטח ההוועצות המשותפת, על מנת לשיער פעולתן של מועצות הייצור	הוועצות משותפת	דצמבר
12	לבוגרי קורסים ערבים להגנת מפעלים	להרחבת את הידענות בפיקוח על העבודה המתנהלת במוסדותיהם או במפעלים	השתלמות מנהלי מפעלים	
28	למפקחים, מזכירים ופקידי נדרשים, בעלי ניסיון של 2 שנים לפחות ובבעל תפקיד פקודי ישיר על מספר עובדים	להקנות מושגי יסוד בשיטות ייעול עבודה מشرדיות	יעול בעבודות משרד	
120	למנהלים מסחריים ומנהלי מכירות של מפעלים ומוסדות	להקנות ידיעה כללית במקצועות הקשורים בניהול מסחרי	הניהלה מסחרית	
75	למנהלים מסחריים ומנהלי מכירות של מפעלים ומוסדות	להקנות ידיעות בשטח הייעול של העבודה וניהול המחסנים	מחסנאות	
12–15	למנהלים מפעלים קטנים	להקנות ידיעה כללית על התועלות והדריכים לארגון עבודה לצורה מתוכננת	תכנון ופקוח הייצור במפעלים	ינואר
120–150	למנהל יצור במפעל	להקנות מושגי יסוד בדרכים ובשיטות לניהול יצור מתקדם	מנהל יצור	
12	לבוגרי קורסים ערבים להגנת מפעלים	להרחבת את הידענה בסוגיות היחסים המתחדשים בין צוותות עובדי המפעלים	השתלמות מנהלי מפעלים	
10–12	למהנדסי וטכנאי יצור	להעמיק חקר בעיה ספציפית זו הקשורה בעבודה של מספר מכונות	השתלמות טכני יצור בנושא "בעיות ההשאה" (Interference)	

## שיטת "טקס" לקביעת מספר הסטוה

ה יתרונות של שיטת הטקס הם, בין היתר :

- 1) לכל סוג החוטים שיטה אחידה לקביעת המספר;
  - 2) לחוט יותר עבה מספר יותר גבוה ;
  - 3) חישוב משקל הארגיל געשה קל ביותר.
- לדוגמה : רוחב הארגיל 120 ס"מ. בכל ס"מ 20 חוטי שטי מס' 25 טקס ו 15 חוטי ערבות מס' 40 טקס. משקל מטר מרובע של הארגיל מבלי להתחשב בהתחזוקות :

שתי :  $100 \times 20 = 2000$  מטר, מס' 25 טקס = 50 גרם  
ערב :  $150 \times 15 = 1500$  מטר, מס' 40 טקס = 60 גרם

משקל מ"ר ארגיל = 110 גרם

- 4) לשם חישוב מספרו של חוט שזר, אין צורך להתחשב בכךין החוטים שהם מרכיב.

לדוגמה : 2 חוטים 40 טקס שזרוים עם 3 חוטים 20 טקס. מספר החוט השזרו :  $2 \times 40 + 3 \times 20 = 140$  טקס.

- 5) את חזוק החוטים לפי סוגיהם אפשר לכתא בגרמים לכל טקס, כמו שריגלים בסיבים מלabhängigים לפי שיטת דניאן. אין צורך לחשב את החזוק לפי ק"מ או הנקס.

לשאללה מותי החזר שיטת הטקס לשימוש הכללי בתעשייה אין עדין תשובה, ההנחה של הוועידה בסאוטופורט הייתה המלצה בלבד. כוחות הרגל והשמדנות חזקים מאוד, ורקשה לנבא בגדון זה.

ע"פ א. דהיסואן – ב-ילקוט לטיבים וטכנולוגיה של טקסטייל" מס' 6 לשנת 1957.

במאי 1956 התקיימה כי

סאוטופורט וועידה של הארגון הבינלאומי לסטנדרטיזציה International Organisation for standardisation (ISO) בה נתקבלה הצעה הממליצה על השימוש בשיטה חדשה, על השימוש בשיטה חדשה, קלילית, לקביעת מספר המטוהה. היחידה של שיטת המספרים האוניברסלית היא הטקס (Tex).

הטקס הוא המשקל בגרמים של 1000 מטר חוט. היחידה לחוטים עבים יותר היא הקילו-טקס, או משקל בק"ג של 1000 מטר חוט (או גרם למטר). היחידה זו משמשת לקביעת מספר של חבלים, חוטי הרכבת, פתילי קרידים וכדומה. עד עכשו השתמשו בשיטת חישוב זו רק לגבי משי וחוטי פילמנט מלאי כותמים בשיטה של דניאן (Denier) שהוא המשקל בגרם מים של 9000 מטר. יוצאת איפוא כי דניאן = טקס × 9.





## מפעלי בית-לחם . . . זרם פלדה ייצב לשוקי העולם

מפעל טפאו-פיינט הנזול של  
בית-לחם נמל בוגטימור הוא  
בית הח:rightה הנדרוג ביותר לפלג  
זה בארצות הברית השוכן לחוף  
ים עמוסים. בטפען זה אפשר  
להטעין חוצרים המוצעים ליי  
צוא במישרין על הספינות.

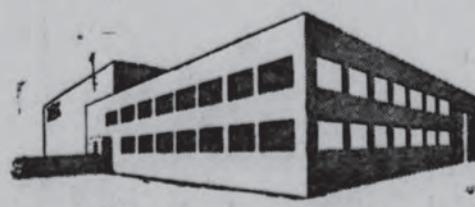


בכל ימות השנה עוסקים  
מפעלי בית-לחם בייצור כמו  
בכל עת. וכל הדבר לבוא  
יות עצומות של פלדה עבור  
ארכנים בכל רחבי תבל. זרם  
מתמיד מובלט על ידי שיטת  
הפקוח. המרכז של חברת  
בית-לחם, המשניחה על כל  
שלב בתחום הייצור, החל  
מכריית העפרה וכלה במשולח  
התוצר המוגמר

ילפיקן קנתה לה בית-לחם  
מייצג בכל הערים הראשיות בעולם על ידי מושדי ובאי-כח  
חברת בית-לחם לייזוא פלדה  
בישראל: רפאל מלץ – רח' אלנבי 87 – תל-אביב

Bethlehem Steel Export  
Corporation, 25 Broadway,  
New York 4, U.S.A. Cables:  
"BETHLEHEM, NEWYORK."

## אלקן חרושת אלקטרו – מכנית ישראלית בע"ג



תל אביב, ת. ד. 835, טלפון 71438



- \* טרנספורטורים למתח גבוה (עד 2500 קו"א, 38 קו)
- \* מוני השמל
- \* טרנספורטורים לרוחק קשת ולרחוך נקודות
- \* טרנספורטורים קטנים לסוגיהם
- \* מיישרי זרם
- \* מפסיקי זרם,لوحות חבורים, ארגזי צבירה וכו'
- \* מזיזים אוטומטיים למגוון
- \* אוטומטיים לחדרי מדרגות
- \* משנקים ומנגנים לנורות פלאורנסנט
- \* מכשירים אלקטרוניים שונים לצרכי תעשייה
- \* כלים לשיפור כפל ההפקה.

# קטלוג הייצור

## יצוא לאור

- כרך 1 – מזון ומוצריו לוואי  
כרך 2 – חמרי בניין  
כרך 3 – כמיקלים, רפואיות ותרומות  
כרך 4 – תעשיית עור, גומי ופלסטיקה

## כרכים שייצאו בקרוב

- כרך 5 – תעשיית מתכת  
כולל מכונות, ציוד כללי, מכוניות  
וכלי רכב אחרים, חלקי חילוף,  
מוצריו מתכת אחרים ומוצריו חשמל.

- כרך 6 – תעשיות שונות  
מוצריו נייר, ציוד משרדי, הוצאה  
ספרים, שימושי קדשה

## בהכנה

- כרך 7 – טקסטייל ואופנה  
הקטלוג מודפס על ניר משובח, מקורך בכריכה  
קשה דוגונית, בתבנית 24 על 17 ס"מ.

- 1000 תדריסים נוספים, שייעמדו לרשות  
הפירמות המשתתפות תוספת מהיר קשנה  
יאפשרו לאלה להשתמש בדף-קטלוג לצרכי  
פרסום בקרוב לקוחותיהם בחו"ל.

מהדורות כל כרך היא לפחות 7000 טופס.

- הקטלוג יופץ על ידי משרד המסחר והתעשייה  
ועל-ידי כל הנציגים הישראלים בחו"ל  
ליובאים בארץ רבות.



בכל העניינים הנוגעים לקטלוג הייצור  
נא לפנות אל :

## בתבי עת ישראלים

רחוב מוגטיפורי 13, – ת. ד. 2032 – טל. 5882 ת"א

EDITORIAL, PUBLISHING  
AND  
ADVERTISING OFFICES:  
"ISRAEL PERIODICALS"  
13, MONTE FIORE ST.  
P.O.B. 2032  
TEL AVIV, PHONE: 5882  
Advertising Rates:  
According to Tariff F

# HATAASSIYA Israel Industry

MONTHLY REVUE OF INDUSTRY AND ECONOMICS  
OFFICIAL ORGAN OF THE MANUFACTURERS' ASSOCIATION OF ISRAEL  
EDITOR: ARJEH SHENKAR

OCTOBER / No. 10

PUBLISHED MONTHLY  
PRICE: 600 PRUTA

ANNUAL SUBSCRIPTION:  
IL. 6.000

VOLUME XXI — 1957

This monthly — the official publication of the Manufacturers' Association of Israel — deals with economic affairs in Israel, particularly those relating to the sphere of industry, and serves as a tribune of discussion of the many economic problems facing the country. One of its purposes is to disseminate information on technical developments and progress achieved abroad. To acquaint business friends and advertisers abroad with a survey of the contents of this magazine, we shall publish regularly on this page a brief summary of the articles contained in each issue.

חומר גלם חינמי. לאחר שהמ"מ הגע למביון סתום הוא נפסק ושוב חוזר, לאחר ההסקם בענף הפלטיקה. בדיונים הללו לcame חילק פעיל מר אריה שנקר, נשיא התאחדות בעלי התעשייה, והוא חור והודיע בכל שלבי המ"מ את התגבורתו העקרונית להטלה מכך על חמרי גלם לייצור חינמי והזהיר מפני הסכנות האפשריות לתעשייה הצפירה בארץ ממעסמה נוספת.

## יציקת ליחץ בריך

המפעל "אמן" ב��ואץ חצוץ רכש מכונה לייציקת לחץ (Die-Casting, Spritzguss) חדשה, שתופעל בשיטת ציקת בריך (Vacuum) מכונה זו תגיעה ארצתם באמצעות החברה גלמור"ארצוה-חברת שבעליה המציא את השיטה החדשה הנ"ל. הפטנט הישראלי לשיטה זו נרשם על שם קבוץ חצוץ, המשמש בעלו היחיד בארץ.

הבעיה העיקרית בכל יציקה של מתכות (וגם חומרים אחרים) היא, כדיו הזאת האוויר והאגוזים הנגזרים בגוף יציקה. מצב ריק Vacuum בשעת ובמקום יציקה מבטיח את התנאי המונע מכשול זה. השיטה הזאת מפחתה מאוד את הנקבוביות (Porosity) הפנימית המאפיינת במידה מה, יציקות בלוח. שיפור זה בתוספת קושי ועובי קליפת יציקה וגם הגברת כוח המתיחה, מעלים את איכות יציקות במידה רבה.

בדיקות מעבדתיות (בדיקות רנטגן) מוכחות את האפשרות (Density) היחסית של יציקה בריך בהשוואה עם הנכון בית של יציקות הרגילים; השוואת משקלם של שני חלקי דומים, היוצרים כל אחד בשיטה שונה, מעידה על האפשרות הנדרשה שכיציקות בריך, צלומי יציקות שחומרו באטיות לנוקדות חום המתקרטת להמסה מעידם שהרבה הטעינה הגדולה הגזים המוחזקים קטנה במידה רבה כשיזוצאים בריך. חזוק המתיחה של חלקי דומים היוצרים בריך עולה על אלה היוצרים בשיטה רגילה וקליפת יציקה קשה ועומקה יותר.

יעילות השיטה הזאת תוכר עלייה על ידי המשמשים ביציקות העוברות ציפוי קרום משובח, ביציקות העוברות חימום בהמשך עיבודן (צבע אפור וכו'), ביציקות שכטזאה מעיבודן מתגלית הנקבוביות שלהם; ביציקות הדורשות חזוק מינימלי מסויים, ביציקות הדורשות סגולות העברה (conductivity או שמן, ביציקות הדורשות גמישות העברת (conductivity) ושווין — בכלל בכלל יציקה שיזורה קשרם שונם (Costability).

בהתחלת חודש נובמבר ש. ז. יתקיים בבית יציקה של "אמן" ב��ואץ חצוץ יומיעון והדגמה של השיטה הזאת. למומנים ניתן לראות את המכונה בפעולתה וכן תצוגת תוצרתה. הסקרים מקיפים ינתנו לעידי המציג מורגנסטרן, שיבוא במיוחד מארה"ב.

## בנק לאומי לישראל בע"מ

מועצת המנהלים של בנק לאומי לישראל בע"מ החליטה על תשלום דיבידנדות-בינויים על חשבון שנת 1957 בשעור 6% ובכינוי 25% ממש מנכטה ו-5% יהב מגן. הדיבידונה תשולם לבבלי הסתוק הרשמי בפוקס החברים ביום 14 באוקטובר ש. ז.

## CONTENTS :

A. Klier: Why to Dimona?

How to present our products at the Tenth Anniversary Exhibition.

A. Aviry: Control over repair of tools.

Foreign investments in Israel.

Z. Daromi: Airconditioning in factories.

Advanced courses in industrial trades.

N. Kirpitznikov: Standardisation of industrial products.

The experts say...

A Metal Department to be established at the Technion.

I.D. Czelerbach: Joint responsibility for industrial insurance.

Courses in industrial productivity.

Miscellaneous information.

## קורס לטכניות כטח

הטכניון (המחלקה להכשרה וללמודי המשך), בשותף-פעולה עם אגף טכנון הקמ"ה שליד התאחדות בעלי התעשייה, מקיים קורס לטכנית קמה. הקורס יתקיים בתל-אביב בתקופה שבין 20.10.57 ל-20.1.58, בימי ג', ג' ו-ד' שבועות הערב, והוא מיועד לטוחנים, טוחניעור ולאנשי משמרת שיש להם נסיוון מעשי בהפעלת טchnות. לקורס נרשמו 18 איש. המרצים הם: ה"ה אטיאס (חיפה), גובר (טכנת חוץ, חיפה), ד"ר זלצברג (תל-אביב), זילבר (טכנת חיים תל-אביב), ד. חיוט (טכנת חיים, תל-אביב), נפתלי (משרד החקלאות), קאנמן (פומראן המבקרים, חיפה), קלדרון (משרד החקלאות), ד"ר צימרמן (הטכניון חיפה), קלדרון (משרד החקלאות), קאנמן (טכנת המפץ, חיפה), שם טוב (טכנת הגדלות חיפה), שטיין (הנדס ייעוץ לבטיחות).

## משלחת "רצון טוב" לארצות הברית

משלחת "רצון טוב" לאלה"ב שוגרה על ידי שר המסחר והתעשייה במטרה להסביר לציבור האמריקאי כי יש מקום להשקעת הון פרטני בתכניות פיתוח התעשייה בישראל. חברי המשלחת הם: ה"ה י. ליינקס, המנהל הכללי של התאחדות בעלי התעשייה, מ. ויסגלס, יו"ר אגף המתקנת של התאחדות, י. זרחיין, מנהל מטויות "אדרת", מ. שוקן, המנהל הטכני של מפעל ניר חרדה, א. איזין, מנהל קיור פרייזר (ישראל), ס. גולן מסולל בונה, ס. גורן מנהלת מרכז הקואופרציה, י. גבאי טוב מחברת "גמול" בע"מ. בראש המשלחת עומד מר שרמן, מומחה לכלכלה בצירויות ישראל כושינגטון.

## מכס על חמרי גלם

עם הטלת מכך על חמרי גלם לתחזית הפלטטיקה הקימו אגוד הפלטטיקם בישראל (שליד התאחדות בעלי התעשייה). אגוד יצורי פלטטיקה מותות ואגוד משקיעי הון-חו"ז ועדה לשעות-חרומות מודכבות משני נציגים לכל אחד מהארגוני הנ"ל. הוחלט כי יצורי הפלטטיקה ימנעו משחרור הגברים המגיעים ארצה שעלהם הוטל המכס וכן מהגשת בקשנות חדשות לרישיונות-יבוא. לאחר שהמ"מ עם הרשות המוסמ"כות לא נתן כל תוצאות חיויבות נעשנו הכנות להמסקת העבודה במפעלים. להצעת נציגי השלטונות נדחתה הצעה הדרמטיות והונשך המ"מ עם מר שרף (האטרי עלי הכנסתה המדיניה), ה' מ. צור (מנהל חטיבת סחר חוץ) וה' ר. טיכר (מנהל אגף התעשייה במשרד מסחר ותעשייה). כן קיימו נציגי אגוד משקיעי הון-חו"ז שיחה עם מר אשכול, שר האוצר. לבסוף הוסכם כי שעורי המכס יופחטו מ-45% ל-40% ו-35% (بعد P.V.C.). המשלחים שהגיעו ושיגעו לפיקד רישיונות-יבוא שהוצעו לפני פרטום האלו הטלת מכך ישחררו נגד התחייבות בעל הרשין לשלם את המכס עד ל-31.3.58. שעורי המכס בעד המשלחים האלה יהיו בשעור 75% משוערי המכס המופחתים.

מו"מ מגביל נmesh גם בענף הגומי. במ"מ זה הדגש נציגי השלטונות כי אין בכוחם להענוט לדרישת היזרנים לבטל את המכס עד לבירור יסודי של הפרשה. לעומת זאת הביעו נציגי השלטונות נכונות לסייע לתעשייה להתגבר על קשיי המימון עקב הטלת המכס. הצעות אלו נדחו על ידי היזרנים המשיכים בתגבורתם העקרונית להטלת מכך על



**בגנדי**  
הארה"ב סוריק  
סלאמיה קהן

חברה מסוננת למפעלי יהדות דרום אפריקה בישראל

**אש - ימי - תאומות  
אחריות מעמידים - חיים**

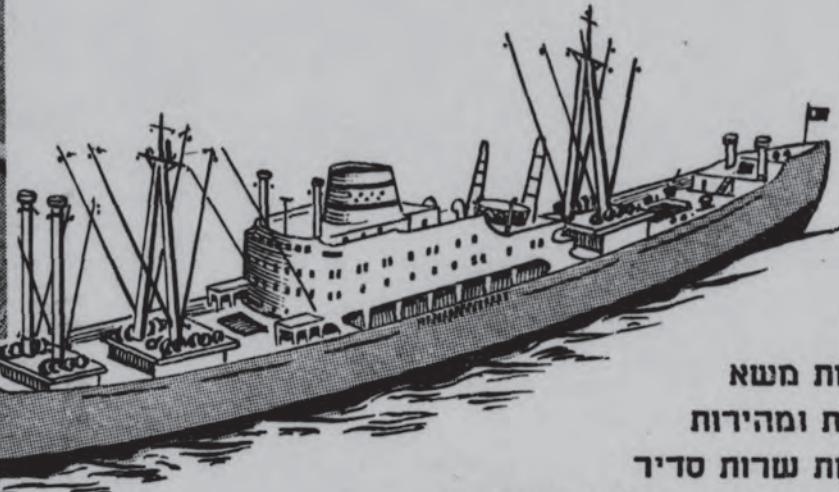
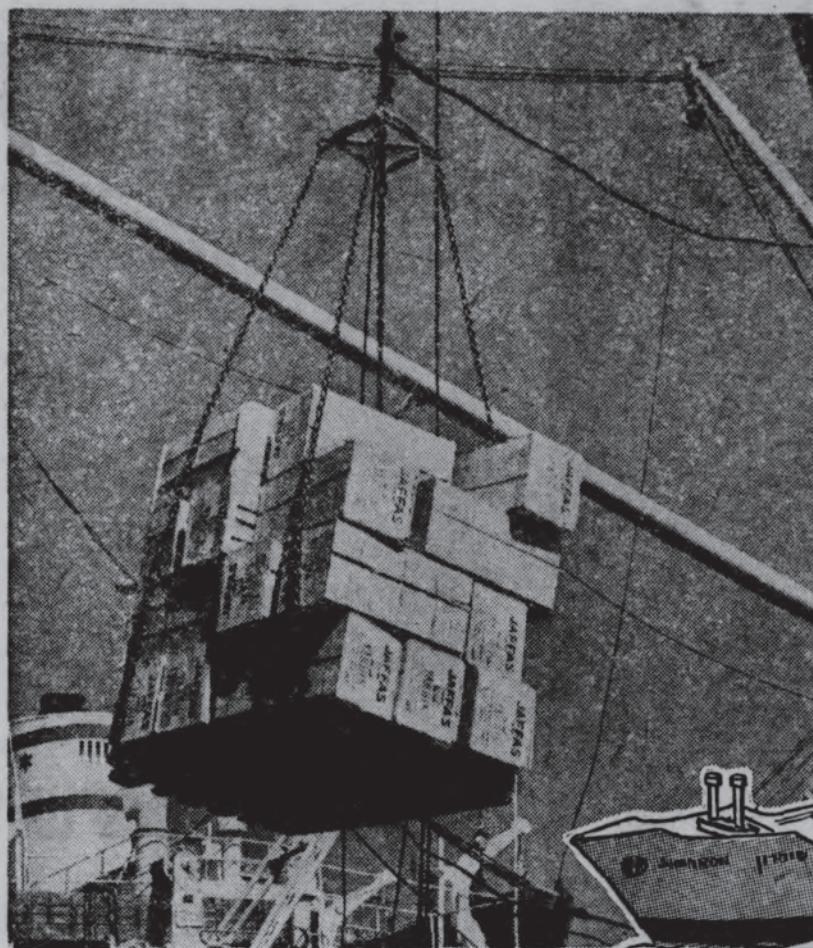
**סניפים וסוכנויות  
בכל חלקי הארץ**

**צים**

חברות השיט הישראליות



## חברות התעשייה הירקונית



A.M. שופרמן

צי אניות מושך  
חדישות ו מהירות  
טקיימות שירות סדר  
בין ישראל לבין אירופה, אפריקה,  
ארצות הברית והמורח הרחוק.

חיפה טל. 21.661  
תל-אביב טל. 61.678  
ירושלים טל. 334.1

הסוכנים  
בישראל

## החברה הישראלית لتערכות וירידים בע"מ

מתכוננת את השתתפותה של התעשייה הישראלית  
בתערוכות וירידים שיתקיימו בשנת 1958, בדלקמן:

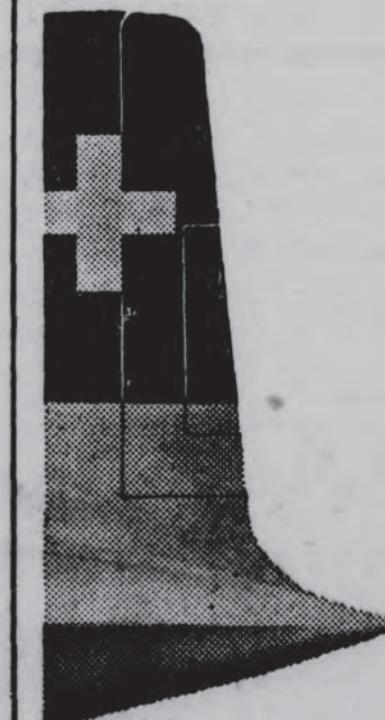
מרץ—אפריל	יוהנסבורג
אפריל—מאי	ניו יורק
אביב	פרנקפורט
יוני	פוזנן
ספטמבר	מרסיל
אוגוסט—ספטמבר	אייזמיר
ספטמבר	זגרב
ספטמבר	פלוניקי
ספטמבר	בארי
מאי	לונדון
המועד אינו קבוע	תערוכת מזון תערוכה הישראלית תערוכה המערבית לורנץו מרקט
יולי	קניה אפריקה המערבית "

### המעוניינים מתקשים להתקשר עם

החברה הישראלית לתערכות וירידים בע"מ  
תל-אביב, רח' קלישר 48. ת. ד. 1492. טל. 66411



## ליישראלי שירות סוויסאייר 10 שנים



ב-15 ביוני 1947  
נחנץ קו התעופה  
של סוויסאייר  
בין ירושלים לטולס הרחוב.  
זרן שווייצרייה.  
סאו עותדים הסטסים  
ההדורים של החברה  
לשרות הנוסעים הישראלי  
ומבטיחים קשו  
מחיד ודיוקני.  
לכל צענות חבל.

**SWISSAIR**

אירופה • אפריקה הדרומית • ארה"ב

# HA'ARETZ

DAILY NEWSPAPER / PUBLISHERS: HA'ARETZ DAILY NEWSPAPER LTD. TEL AVIV  
56 MAZE ST., HA'ARETZ HOUSE / PHONE 6331-4 / P.O.B. 233 / TELEGR.: HA'ARETZ  
הארץ, שטן הארץ, נס ציונה 56 / בית הארץ / טלפון 4-6331 / חנות דאן 233.  
הארץ, שטן הארץ, נס ציונה 56 / בית הארץ / טלפון 4-6331 / חנות דאן 233.

Tel Aviv, 23rd, January 1958

Dr. Abba H. Silver  
Cleveland, Ohio,  
U. S. A.

Dear Dr. Silver,

I take the liberty to invite you to participate in the festive issue of "Haaretz", which will appear on the 23rd of April, on the occasion of the Tenth Anniversary of the foundation of the State of Israel.

We are inviting a small number of leaders, who stood in the forefront of the great struggle ten years ago, and, of course, we attach great importance to an article from you, in view of your historic role as leader of American Jewry in the political struggle which preceded the creation of the State.

I leave it to you to decide, whether to revive in your article memories of ten years ago or whether you would prefer to express yourself on the role Israel plays for American Jewry after her first ten years of existence.

I would be much obliged for a positive answer to my invitation, and I remain,

Yours sincerely,

*G. Schocken*  
Gershom Schocken

Jan. 20, 1958.

# How Children Learn Ways Of Democracy

*There's a new "Silver" lining in Israel for children from Iron Curtain countries. There are also baseball and jam sessions at ZOA House in Tel Aviv—America in Israel. These are the subjects of this ninth article.*

By ERWIN SAVELSON

N. Y. Mirror Staff Writer

Copyright 1958 by New York Mirror

Six kilometers inland from the blue Mediterranean, within sight of storied Ashkelon and land that once had known Samson and Delilah, I saw a "Silver" lining in Israel.

Here, legend relates, Samson routed the Philistines. Here, 10 years ago, the Israelis halted the invading Egyptians, rolling them back to Gaza a few miles south.

And here I found Kfar Silver—where children who fled from behind the Iron Curtain and other lands are taught the ways and meanings of democracy.

THEY FLOCKED in droves out of pastel-tinted dormitories to welcome this writer from America—land of their benefactor, esteemed Rabbi Abba Hillel Silver.

They shouted welcome in Hebrew, English, Polish, Russian, Hungarian and Yiddish. They crowded around me as I toured this unique and modern desert agricultural training school founded and supported by the Zionist Organization of America and named in honor of the distinguished, silver-haired Cleveland rabbi.

It was Thanksgiving Day and they chatted endlessly about the turkey (from Israel's Galilee farms) they would eat that night; about cranberry sauce and other such Yankee delicacies.

They asked me about Rabbi Silver, the gifted orator whose resounding voice was among those which pleaded with the United Nations a decade ago to establish Israel. Since then, he has pressed relentlessly for "shalom" (peace) between Israel and the Arabs.

I had been politely cautioned that the "kids" at Kfar Silver would bombard me with questions in their desire to show off their little garden spot between the Negev and the sea.

THE CAUTION CAME from Elias Epstein, director of the ZOA House in Tel Aviv, where

## ISRAEL: Dawn Of the Second Decade

the "American story" was told last year to 520,000 visitors.

I was not disappointed at what I saw at Kfar Silver. Along with Mrs. Rachel Bilhaus, brown-eyed, attractive wife of the institute's director, the "kids" led me through their "dorms" and recreation halls; their modern schools and offices; into cowsheds, stables and chicken coops.

They rounded up eight cows and the calf they had named "Swallow of Spring" and picked their way through coops crowded with 500 chickens—followed everywhere by their five dogs and donkey.

"We have 116 children in three dormitories but soon a fourth will be finished and we'll have 60 more boys and girls," Mrs. Bilhaus explained.

THEN I WATCHED them process a new arrival—a 12-year-old boy from Poland. Doctors gave him a thorough checkup. Then an instructor gently gave him an aptitude test. He was led to his dorm and introduced to his house mother. From that moment on

Continued on Page 16



Girls work in garden at Kfar Silver, agricultural center named for Rabbi Abba Hillel Silver and supported by Zionists of America.

# ISRAEL: Learning the Ways of Democracy

*Continued from Page 5*

she was to be his friend and adviser.

"It's the house mother's job to see to every detail for her children, from toothbrush to bed clothes," Mrs. Bilhaus added.

The boy met his roommates, then hurried off to school.

Experts have simulated Israeli agricultural conditions at the institute which is open to boys and girls from 14 to 17 for a four-year curriculum at high school level.

The students spend four hours daily in general studies, then two to three additional hours in traditional vineyards and citrus groves. They study crops new to Israel, such as cotton and flax.

For Israel needs raw cotton for her new textile mills and clothing factories. And it needs the experts to grow the crops in the future.

I looked at 1,000 dunams (250 acres) already ploughed for Winter crops of wheat, rye and vegetables. Come warmer weather, the youngsters will truck garden crops of almonds, olives, peaches, melons, corn, potatoes and turnips.

**HOW DIFFERENT** from the times of 1948—a decade back when Israel's people subsisted on ounces of milk, on "liverless" liver; when there was no meat for months at a time, when vegetables were scarce and austerity and rationing were rigidly enforced.

Then I looked at these "4-H" boys and girls in Israel—many from lands where the Red fist rules. Here, they were learning how to be free men and women, how to reclaim ancient soil, how to live in peace and—how to play basketball and baseball.

"We need sports equipment because our children must be taught how to play fairly, how to be good winners and losers; how to enjoy themselves as free people," Mrs. Bilhaus went on.

Back home, I had listened to many detractors attempt to assail the ZOA as a "political agency." In Cairo, I had heard Egyptian President Gamal Abdel Nasser refer scurrilously to "Zionists." It was the same word pouring forth from racists and bigots who found it no longer expedient or popular in the U. S. and many other lands to attack people as "Jews." It was easier and safer to say "Zionist."

**KFAR SILVER** is a good answer to these detractors. As Epstein and Mrs. Bilhaus said to me:

"We only aim to develop good farmers and good citizens in the finest tradition of liberal democracy, free from partisanship and from the rigid dogma of either right or left."

And I have yet to meet a ZOA leader here or abroad who has not pleaded for peace for the Mideast; for peace and understanding between Arab and Israeli.

It was the kind of peace and understanding I saw at the ZOA House in Tel Aviv, where I ran a gamut of jam sessions and square dances while partaking of local hot dogs and soda pop.

"The only thing we try to put over is friendship with America," noted Epstein. "You should have been here when we had Danny Kaye and Lionel Hampton. The place really jumped."

**IN SPACIOUS** downstairs rooms were cabbies, lawyers and housewives learning English, or listening to lectures on American authors and composers. Upstairs, a permanent gallery of pictures of every American President from Washington to Eisenhower greeted visitors entering a large, air-conditioned auditorium.

Elsewhere in the strikingly

modernistic building, dedicated to the memory of the late Daniel Frisch, Brooklyn civic leader and philanthropist, Israelis watched U. S. documentary films.

And small fry as well as grownups huddled in a huge lounge at the first baseball training course of the season.

"When they cry 'play ball' in your country in the Spring, we'll have hundreds of Israel's small fry out on our own sandlots," commented Epstein.

Joel Kavenaki directed a class in dramatics. A lecturer just back from the U. S., he talked about "America Through the Eyes of an Israeli." There was always the "Jazz Club"—the jam session rebroadcast by Kol Yisroel, the government radio network.

**IT REMINDED ME** of the Educational Alliance on New York's East Side where immigrants are molded into American citizens. They used to call the East Side the "melting pot." An oft-repeated joke in Israel is to refer to the country as the "Pressure Pot."

"We're the other end of a two-way bridge with the U. S.," added Epstein.

**U. S. Ambassador Edward B. Lawson**, his wife and other diplomats arrived. It was Thanksgiving Day and 200 Americans and Israelis had assembled at ZOA House to celebrate the holiday in the Holy Land. We watched a wishbone-pulling contest and dunking for apples.

Lawson spoke to the celebrants, telling them his meaning of this "bit of America" in Israel:

"It tells the American story. It is a cultural two-way bridge to strengthen the bonds of understanding between the world's oldest and youngest democracies."

We exchanged stories on how Israelis try to emulate Americans in so many ways. Then, I recalled an episode earlier that Thanksgiving Day at Kfar Silver.

**DAVE SOLOMON** of the Government Press Division, and I had apologized to Mrs. Bilhaus because we could not accept her invitation to stay for dinner with the children. We explained an earlier appointment had been made to join Ambassador Lawson at the holiday festival in Tel Aviv.

"Oh, yes, I know," Mrs. Bilhaus replied. "It's a very important holiday for you."

Then, she added this punch line:

"**May I wish you a very, very Happy Misgivings!**"

We laughed and explained the difference between "Thanksgiving" and "Misgivings."

But, we had no "misgivings" about the "Silver" lining of democracy we saw at Kfar Silver or at ZOA House. And, again, I remembered what Rabbi Silver once said to me in pleading for peace between Arab and Israeli, for peace between all peoples in the Middle East:

"We must continue to work with the people and governments of both sides to improve their economic status and speed up the program for establishment of permanent peace in the area."

If that's "dangerous politics" from a ZOA leader, I can't see it!

**TOMORROW:** Kfar Menachem, where 100 chicks grew to

500,000; where Arab and Israeli students study at the same

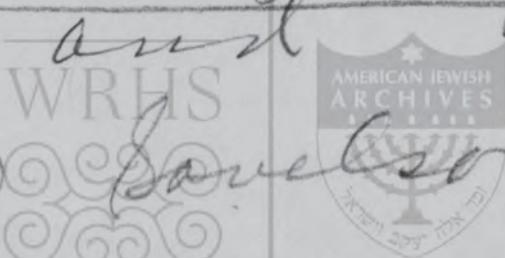
high school in the desert—a

school where solar energy provides hot water.

# Israel File

See letter of Leon Slutovich  
1/2/58 re:

Savelson's article on Israel in  
n.y. Daily Mirror -  
in zoa file



letter to Savelson in  
"S" file.

with article attached hereto  
article on "How Children  
Learn Way of Democracy"



עשור עצמאות ישראל - הוועדה העולמית

ISRAEL'S TENTH ANNIVERSARY - WORLD COMMITTEE

נגיד וויז gal, יושב הראש  
Meyer W. Weisgal, Chairman

דרכן פוחת-תקוה 49, תל-אביב, ישראל  
טלפון: אסור תל-אביב • ISRAEL  
טלפון: 67733

CALENDAR OF EVENTS

IN ISRAEL

April 1958 - May 1959

WRHS  
וְרַחֲםָה



This Calendar of Events will be filled in as program preparations proceed, and revised calendars will be issued as needed.

January 1958

PRELUDE TO THE TENTH ANNIVERSARY

April 21, 1958

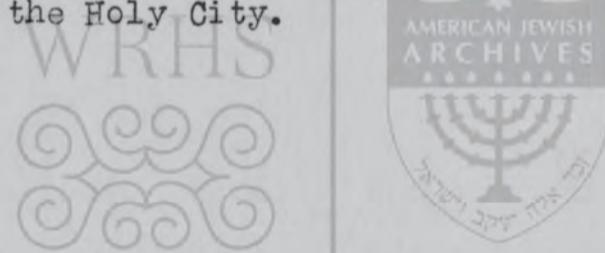
COMMENCEMENT OF THE PILGRIMAGE YEAR

Inauguration of the "Pilgrimage to Jerusalem" by the President of the World Zionist Organization and Honorary Chairman of the World Committee for Israel's Tenth Anniversary, Dr. Nahum Goldmann.

The Pilgrimage will be formally inaugurated at a ceremony on a hilltop overlooking the city of Jerusalem, and will continue throughout the Anniversary Year.

Pilgrims coming to Jerusalem from all parts of the world during the Tenth Anniversary Year will be able to inscribe their names in a "Book of the Pilgrimage" which will remain in Jerusalem as a permanent record.

Each visitor will receive an appropriate certificate as a memento of his pilgrimage to the Holy City.



DATE

Tuesday  
April 22

Knesset Festive Session Opening of the Tenth Anniversary Year with an oration by the Prime Minister, in the presence of the President.

Educational and informative lectures in 100 localities during the preceding week, organized by the Information and Civic Education Division of the Ministry of Education.

Memorial Day Eve Special services for the fallen in all houses of worship, Oration of the President on Kol Israel to bereaved parents in Israel and in the Diaspora.

Similar events in the three main cities organized by the Journalists Association.

Wednesday  
April 23

Memorial Day Prayer services in cemeteries and unveiling of war memorials.

Placing of commemorative tablet on the Tel Aviv Museum, where the State of Israel was declared.

Distribution in Jerusalem of Israel Prizes in Art, Literature and Science.

Independence Day Eve Traditional inaugural ceremony on Mt. Herzl, presided over by the Speaker of the Knesset.

Independence Day is inaugurated in Israel by dancing in the streets, fireworks, etc., to be augmented this year by entertainment and dance orchestras in streets and squares.

Military Night Demonstration In Ramat Gan Stadium.

Thursday  
April 24

Independence Day Jerusalem: Military Review and Parade through the city.

Haifa: Military Review at the foot of Mt. Carmel.

- "Holiday of Flowers" Opening at Haifa Flower Exhibition. Week-long display of local and foreign flowers, wild and cultivated.
- Tel Aviv: Military Night Demonstration, Ramat Gan.
- Journalist's Ball, Jerusalem Dancing in the streets until the wee hours, also many private parties.
- Friday April 25 NABI SHUAIB, Druze Festival at the Horns of Hittin above the Sea of Galilee.
- Saturday April 26 Military Night Demonstration Ramat Gan Stadium.  
Gala Concert Israel Philharmonic Orchestra, Raphael Kubelik conducting. Mann Auditorium, Tel Aviv.
- Sunday April 27 Opening Ceremony, Hebrew University Campus, Jerusalem With the participation of Friends of the Hebrew University from all over the world.
- 13th Anniversary of the Liberation of Bergen-Belsen Memorial meeting on the occasion of the publication of the book, "Belsen".
- President's Garden Party. Annual event in Jerusalem.
- Tuesday April 29-30 75th Anniversary Nes Ziona. Ceremonies and celebrations will take place in the town
- MAY Throughout the months of April, May and June, regional festivals of choirs and folk-dancing will be held in many parts of the country.
- Thursday May 1 Completion Ceremony, Ben Yehuda Dictionary Jerusalem. The completion of this great work of scholarship at the Hebrew Language Academy will be marked by appropriate ceremonies.
- Sunday May 4-11 Pioneer Women Week Honoring the work of this devoted organization, with the participation of delegates from the United States and other countries.
- Monday May 5-6 Day of Mizrachi Women of America Including a conference of delegates on the work of the organization, past, present and future.
- DAY OF RABBI MEIR BAAL HANESS. Celebrated in Tiberias.
- Tuesday May 6 World Conference of Keren Hayesod Jerusalem, It is hoped that during this period the millionth immigrant to Israel will arrive, to epitomize the work of this organization.
- Thursday May 8 Dedication of Supreme Religious Center Jerusalem. Hundreds of Rabbis and Lay Leaders will arrive for this event.
- LAG B'OMER Traditional celebrations at Meron.
- Bonfires are lit on hill and mountain tops, first in Jerusalem, lit by the Gadna. Children light fires in streets and squares.
- Sharpshooters' Competition
- Hebrew University Students' Day Celebrated in Jerusalem by humorous street parade, sketches and ending in a grand ball.
- Motorscooter Race Natanya, Rishon Lezion. This event is the first ever in Israel, emphasizing the phenomenal increase of these little machines, and the presence of a local assembly plant.
- Jewish Children's Day Organized by the Children's and Youth Aliyah Department of the Jewish Agency.
- Friday May 9 Rally of Fighters of the Old City, Jerusalem. Including a memorial service for the fallen, and a dramatic presentation.
- Monday May 12-14 International Conference of Rabbis and Religious Lay Leaders, Jerusalem This conference will discuss religious problems in Israel and the Diaspora.

- Wednesday May 14 Dedication of Student Dormitories, Jerusalem With the participation of the Women's League for Israel.
- Thursday May 15 FEAST OF ASCENSION
- Tuesday May 20 Country Fair at Kfar Batya, Children's village of the Mizrachi Women's Organization.
- Wednesday May 21 FEAST OF ASCENSION (Greek Orthodox)
- Friday May 23 Founding Ceremony of a New Settlement With the participation of representatives from all over the country.
- Sunday May 25 FEAST OF PENTECOST
- Sunday May 25 SHAVUOT This festival is devoted to offering the first fruits. The celebrations take place in all parts of the country annually, but this year especially interesting ceremonies will take place in Haifa, Jerusalem, and the children's village, Hadassim.
- Artists' Ball, Ein Hod. Exciting carnival at Artists' Village near Haifa.
- Monday May 26 WIZO Week, Europe. With the participation of WIZO women from all the countries of Europe.
- Tuesday May 27 Planting of WIZO Forest. As part of WIZO Week.
- Wednesday May 28-29 Technion Week, Haifa. Churchill House will be dedicated during the week, and there will be held the Annual Meeting of the Board of Governors of the Technion.
- Wednesday May 28 World Conference of ORT Including the dedication of the Aaron Slingovsky ORT Center in Tel Aviv.
- Thursday May 29- June 8 World Assembly of Engineers and Architects, Friends of Israel. The Assembly will discuss the problem of technology in the upbuilding of the country.
- Opening of the Physics Institute, Weizmann Institute. The ceremonies at Rehovoth will be attended by distinguished scientists, including Professors Robert Oppenheimer and Niels Bohr.
- JUNE
- Monday June 2 Hadassah Week Five hundred Hadassah women will arrive on the S.S. Theodore Herzl for a fortnight's stay and tour.
- FEAST OF PENTECOST (Greek Orthodox)
- Tuesday June 3 Settlers' Rally Zichron Yaakov. Veterans of the early waves of immigration will be invited to a reception and to a tour of new immigrants' settlements in the vicinity.
- Wednesday June 4 Chen Day To honor the women of the Israel Defence Forces. Including an exhibition, games and entertainment.
- Thursday June 5 OPENING OF THE TENTH ANNIVERSARY EXHIBITION, Jerusalem The exhibition will show the achievements of the State of Israel during the past ten years, and its plans for the future. It will remain open for eleven weeks.
- Thursday June 12 Hadassah Day, Jerusalem. To discuss Hadassah's activities in Israel.
- Sunday June 15 Israel Choir Festival The pick of the choirs of regional festivals held previously.

- Artists' Ball, Safed. Fun and frolic guaranteed by the Municipality and by the large local artists' colony.
- Thursday June 19      Gadna Day, Ramat Gan. Demonstrations and Parades of youthful soldiers-to-be.
- Friday June 20      Country Fairs. To be held in various parts of the country and to include traditional plowing contests, horse races, etc.
- Monday June 23      Paratroop Day. Including an exhibition, parachute demonstrations, and ending in a grand party in Ramat Gan.
- Tuesday June 24-26      Conference of UJA. Close to one thousand participants from the United States are expected.
- ST. JOHN THE BAPTIST. Services in Ein Karem, near Jerusalem.
- Friday June 27-30      IHD EL ADHA, Moslem Holiday of the Sacrifice.
- Saturday June 28      Day of the Opening of the Road to Jerusalem. Ceremonies at Shaar Hagai(Bab el Wad), site of the roadblock which was finally eliminated to clear the way to Jerusalem in the War of Independence.
- Mendelssohn's "Elijah". The oratorio will be performed in Haifa, not far from the Cave of Elijah on Mt. Carmel.
- Sunday June 29      ST. PETER AND ST. PAUL
- JULY
- In July, the season of archaeological excavation begins. Excavations will continue at Hatzor, Beit Shearim, and other sites.
- Wednesday July 2      Israel Folk Dance Festival. Two thousand dancers, the best of previously held regional festivals, will perform at Dahlia, in the hills of Ephraim.
- VISITATION OF MARY.
- Tuesday July 8      Herzl-Bialik Day. In memory of the founder of modern Zionism and the first great modern Hebrew poet.
- Assembly of Jewish Teachers. Educators from Israel and abroad will meet to discuss Jewish educational problems.
- Saturday July 12-16      Maritime Week. To be celebrated, especially in Haifa, with an exhibition of Jewish ships of all periods, water-borne popular choirs, and the presentation of "The Song of Songs".
- Sunday July 13-15      Navy Day. To be celebrated in all Israel waters, especially Haifa, Acre and Eilat. Entertainment and open house aboard Israel Naval vessels.
- Tuesday July 15      Youth Rally. Five thousand young people from all over the world will take part in this event, organized by the Youth and Hechalutz Department of the Jewish Agency.
- The Second Chamber Music Seminar. Zichron Yaakov, with the participation of famous artists.
- Negev Harvest Festival. With the participation of Beduin tribesmen as well as Jewish farmers in the area.
- Thursday July 17      International Convention of Herut and Beitar. Rally at Tel Aviv Stadium on Zeev Jabotinsky's day.
- HAJRAT 1378 ( Moslem New Year)
- Sunday July 20      Day of Ingathering      A celebration at Gedera in honor of pioneers and immigrants to Israel.
- ST. ELIAS

Sunday TISHA B'AV  
July 27

Monday Nahal Day. Israel's young soldiers-pioneers will be honored by parades, parties and invitations.

AUGUST During August and September regional presentations of amateur theatricals will be held in all parts of the country.

During August, Israel's minorities will express in festive manner their joy in Israel's independence.

Sunday PILGRIMAGE TO ELIJAH'S CAVE, Mt. Carmel, Haifa  
August 3

Wednesday FEAST OF THE TRANSFIGURATION, Celebrated at the top of Mt. Tabor.  
August 6

Thursday The Third Zimriyah. International choir festival lasting two weeks.  
August 7-22 Many of the participating choirs will give concerts throughout the country.

Tuesday Air Force Day. To be celebrated by aerial demonstrations, fly-pasts, and open house at Air Force installations.  
August 12-13

Tuesday The Fourth World Assembly of the Israel Medical Association.  
August 12-25 Fifteen hundred doctors will discuss the medical absorption of the immigration to Israel.

Friday FEAST OF THE ASSUMPTION  
August 15

Sunday International Conference of Jurists, Jerusalem.  
August 17

Tuesday International Bible Quiz Organized by Kol Israel, after preliminary radio contests in twelve countries.

Saturday Festival of the Kibbutz Movement. Beginning a month-long festival of this vital movement, including events and exhibits in many places throughout the country.  
August 23

Tuesday World Conference of the "Bonds for Israel" Organization.  
August 25- September 3 This conference will last a week and include delegates from the United States and other countries.

SEPTEMBER

Thursday "Magic Carpet" Celebration. Commemorating the airlift operation which brought the Yemenite Jews to Israel. To be celebrated in Yemenite communities in town and village.

The High Holidays are celebrated in Israel in the traditional way, and an atmosphere of real peace and contemplation pervades the streets.

Sunday EVE OF ROSH HASHANA  
September 14

Monday ROSH HASHANA  
September 15

Tuesday BIRTHDAY OF MOHAMMED  
September 23

Wednesday YOM KIPPUR  
September 24

Sunday Liberation Day of Beersheba. To be celebrated in the Negev.  
September 28

Monday SUCCOTH  
September 29- October 3 Harvest Festivals in agricultural districts throughout the week.

Tuesday September 30      Annual Amateur Archaeology Conference. This year the conference will summarize the achievements in archaeology in the past ten years.

Opening of Natanya Art Museum. The Museum, dedicated to Helen and Roni Goldmintz, will be formally opened in the presence of the President of the Belgian Senate.

Tuesday September 30      Award of Flag to Children. In this annual ceremony, participated in by school-children from all over the country, the flag of Jerusalem is presented to the class which was most active on behalf of the Jewish National Fund.

OCTOBER

Wednesday October 1-3      Kinnereth Festival. Water games, swimming and sailing contests, swimming the Sea of Galilee, and culminating in a grand celebration on the shores of the Kinnereth at the Amphitheaters at Zenach and Ein Gev.

The Fifth Gynkhana. Fun with automobiles, this year to be held in Beersheva.

Thursday October 2      FEAST OF THE HOUSE OF THE WELL. Ancient water festival revived in modern Israel, special celebrations at Kfar Habad, Shafrir, and at Kvutzat Yavneh.

Sunday October 5-12      International Film Festival The Municipality of Haifa is one of the sponsors of this event and it will take place in that city.

Monday October 6      SIMCHAT TORAH

Wednesday October 8      Gala Performance, Habimah Theater. A festive performance in the Habimah Theater in Tel Aviv will take place on the occasion of the group's 40th anniversary.

Wednesday October 8-15      80th Anniversary of Etach Tikvah. To be celebrated in that town

Monday October 13      WIZO Day, Latin America. With the participation of delegates from those lands.

Wednesday October 15      Amateur Theatrical Festival. The pick of five regional festivals held in August and September.

Wednesday October 15-29      New England Week

NOVEMBER

Sunday November 2      Weizmann Day. In memory of Israel's first great President. The major ceremony takes place in Rehovoth.

Saturday November 16-19      World Congress of Jewish Social Workers. Jerusalem. The Congress will discuss the development of Jewish social work in the light of changes in the Jewish community since World War II.

DECEMBER

Monday December 7      HANNUKAH

Torch-Bearers' Relay Race. From Modiin to Jerusalem, where the torch will be handed to the President. Organized by the World Maccabi Union.

Friday December 12      Ascent to Massada. Youth outing, with the participation of all Israel youth movements.

Thursday December 25      CHRISTMAS

Wednesday December 31      New Year's Eve. Not celebrated officially in Israel, but many private parties.

JANUARY, 1959

Thursday NEW YEAR'S DAY  
January 1

Wednesday CHRISTMAS (Greek Orthodox)  
January 7

Wednesday NEW YEAR'S DAY (Greek Orthodox)  
January 14

Monday JNF Founder's Day. Planting of an international garden in Jerusalem.  
January 19

TU B'SHVAT

Shade for Eilat. Planting of trees in Israel's subtropical southern port.

Reception by the Speaker of the Knesset.

FEBRUARY During the month of February, there will take place in Israel an International Marching Contest, for men, women and children.

MARCH During the month of March there will be held the annual Music Festival at Ein Gev on the shores of the Kinnereth. The annual Flower Exhibition in Haifa will also take place.

Israel will celebrate Tel Aviv's 50th Anniversary. Events scheduled include:

Dedication of Municipal Museum of History and Archaeology  
Dedication of Tel Aviv National Park  
Opening of the Levant Fair  
President's Day.

Sunday Tel Hai Day. Celebrating the beginnings of Jewish self-defence in Israel.  
March 22

Tuesday Adloyada. Tel Aviv, Carnival in the streets, including a children's Adloyada  
March 24

IURIM

Wednesday Adloyada. Iurim Carnival in Jerusalem.  
March 25

SHUSHAN I URIM

Eilat Day

Last week in March-  
1st. week in April Farmers' Convention in Israel. To discuss agriculture in Biblical times, settlements in Israel, and general agricultural problems.

APRIL During the month of April there will be:  
International Art Exhibition  
Archaeology Week  
"Land of the Bible" Exhibition

Sunday Yom Hashoa. Day of the uprising in the Ghettos. Memorial Day for the victims of the Nazis.  
April 19

Wednesday EREV PESACH  
April 22

Thursday PESACH Public Sedarim in many places throughout the country.  
April 23

MAY

Monday Independence Day  
May 11 YOM HAATZMAUTH

*Levant Import Company*

1035 SAN JACINTO BLDG.

HOUSTON 2, TEXAS

CA 8-4618

New Address:  
2405 San Jacinto Street  
Houston 2, Texas

February 26, 1958

Rabbi Abba Hillel Silver,  
19810 Shark,  
Cleveland, Ohio

Dear Rabbi Silver:

The tremendous need for developing the Economic independence of the state of Israel has prompted the formation of the LEVANT IMPORT CORPORATION. The Company has made remarkable strides in establishing markets for competitive Israel goods and in opening areas of sales of Israel products.

There is, in the Company files, a portfolio of correspondence with Israel government agencies to substantiate the need of supporting the economic endeavors of that little democracy. The Government of Israel, too, expresses its willingness to lend our efforts their financial support.

The experience of the officers of Levant Import, working in this field the past 3 years, indicates that Marketing the products lends political prestige and favorable public attention besides support of Israel's economy. Proven sales of Israel goods exists in chain store accounts -- seeking volume sales of items -- and ultimately we seek specialty stores in attractive areas that promise supporting volume.

In undertaking this venture, we sought the deliberations of successful businessmen who were most helpful in the initiation of the Company. Now that we are on the threshold of entering big business, may we hear from you your suggestions and opinions on the endeavor and, perhaps, in whatever manner you can help us towards success. We would appreciate your reply and we're most willing to visit you to explain the entire details.

Thank you.

Yours very truly,

*Harry Kahn*  
HARRY KAHN, PRES.

HK:mm

# Levant Import Company

1035 SAN JACINTO BLDG.

HOUSTON 2, TEXAS

CA 8-4618

**New Address:**

New Address:  
2405 San Jacinto Street  
E Houston 2, Texas

1981 May 29 15.5 D P.M. 30°



1981 P

Per pop

امداد و نیاز

Now we are off P1/A

See file "P" for Philosophical Library  
Publishers

letter from Dagobert D Bunes, Ph.D  
7/28/58

re

City of Ramat Gan, Israel  
WRH  
setting up Museum & Gallery of  
Great Jews - to contain portraits  
of great men of Jewish faith  
of all times - La H.S.'s name  
to be included & requesting  
Portrait be sent -

March 6, 1958

Mr. Gershom Schocken  
Ha'aretz Daily Newspaper Ltd.  
56 Maze Street  
Ha'aretz House  
Tel Aviv, Israel

My dear Mr. Schocken:

Please pardon the delay in answering your letter of January 23rd.

I thank you for your invitation to participate in the special issue of the "Haaretz" which will appear on the 23rd of April, celebrating the 10th Anniversary of the establishment of the State of Israel.

I am pleased to enclose an article which I trust you will find satisfactory.

Mrs. Silver and I hope to arrive in Israel on April 15th and stay for a period of two to three weeks.

I look forward with pleasure to seeing you.

With kindest regards and all good wishes, I remain

Cordially yours,

AHS:sl

ABBA HILLEL SILVER

encl.

copy of  
"The Breakthrough" (see speaking eng. file  
(of April 29 - 1958 - Israel))

March 6, 1958

Mr. I. Gruman  
Haboker Daily Newspaper  
32 Harakevet St., P.O.B. 261  
Tel Aviv, Israel

My dear Mr. Gruman:

Please pardon the delay in reply to your kind letter of December 9, 1957, in which you requested me to contribute an article to the special issue of Haboker on the occasion of the 10th Anniversary of the establishment of the State of Israel.

I am to address the ZOA Anniversary Convocation at the ZOA House on April 29th on the subject THE ROLE OF AMERICAN ZIONISM ON THE ESTABLISHMENT OF ISRAEL. For that occasion I have written a special address which I think you will find of interest and timely. I am enclosing this address herewith.

Mrs. Silver and I plan to arrive in Israel on April 15th and we hope to remain for a period of two to three weeks. I shall be very happy to see you at that time.

With all good wishes and kindest regards, I remain

Cordially yours,

AHS:sl  
encl.

ABBA HILLEL SILVER

Copy of address  
The Role of Am etc.  
(see file of "spkg eng - 4/29/58  
Israel Am cor. ZOA  
for copies.

## CLASS OF SERVICE

This is a fast message  
unless its deferred character  
is indicated by the  
proper symbol.

# WESTERN UNION

## TELEGRAM

W. P. MARSHALL, PRESIDENT

1201

## SYMBOLS

DL=Day Letter

NL=Night Letter

LT=International Letter Telegram

The filing time shown in the date line on domestic telegrams is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of receipt.

(08) =

CTA329

CT CDU432 21 PD INTL=CD TELAVIVJAFFA VIA WUCABLES 11 1232

=LT A H SILVER=

1958 MAR 11 AM 9 25

EAST 105 ANSEL RD CLEVE=

WRHS

ACCEPTING YOUR ARTICLE HABOKER INDEPENDANCE ISSUE

ACCORDING MY LETTER 9 DECEMBER=

GRAUMAN HABOKER=



March 12, 1958  
(received by telephone)

Cablegram from Tel Aviv

To: Rabbi A.H.Silver  
East 105th Ansel Road  
Cleveland, Ohio

ARTICLE RECEIVED

(signed) HABOKER





היכנסת

J. SAPHIR

חבר הכנסת

March 16, 1958.

Dr Abba Hillel Silver,  
The Temple,  
East 105 at Ansel Rd.,  
Cleveland 6, Ohio,  
U.S.A.

Dear Dr Silver,

Following our telephonic conversation during my stay in the United States, I understand now that you will arrive in Israel on or about the 15th April and that the ZOA House has already organized your address at a meeting of ZOA members on the 24th April. 29

According to your kind consent to address a meeting or rally that we shall convene, I have sifted various proposals. May I now suggest:

1. a dinner banquet in your honour ;
2. and a public rally.

I dare hope that these two engagements will not be too much of a burden for you, which certainly is not my intention.

I shall be very grateful to you if you will kindly inform me by cable, if possible, your approval of these suggestions and the dates most convenient to you so that we can make the necessary preparations.

Looking forward to seeing you and Mrs Silver in our midst,

Yours very truly,

J. Saphir.

V. L. WISE  
15875 VAN AKEN BLVD.  
SHAKER HEIGHTS 20, OHIO

March, 17, 1958.

Dear Rabbi Silver..

You will find enclosed letter that you received from S Ben-Haim regarding the promotion of Israeli products in this country.

Mr. Ben Haim's letter is most interesting. Should he wish to talk to me when he visits Cleveland I will be glad to meet him.

If a master plan is worked out it is certain that very valuable assistance can be secured from thousands of capable workers thruout the country. They will consider it a privillidge to help this great cause.

With most kind regards,

*V.L.W.*



CONSULATE GENERAL OF ISRAEL  
936 NORTH MICHIGAN AVENUE  
CHICAGO 11, ILLINOIS  
WHITEHALL 3-0265

קונסוליה כללית  
של ישראל

March 10, 1958

Ref: 441

Rabbi Abba Hillel Silver  
The Temple  
East 105th St. at Ansel Rd.  
Cleveland 6, Ohio

Dear Rabbi Silver:

Mr. Tesher, the Consul General, asked me to acknowledge with thanks receipt of your kind letter dated January 23, in regard to the offer of Mr. V. L. Wise, a member of your Temple. Please accept my sincere apologies for replying only at this time; with the recent appointment of the Israel Trade Commissioner in New York, the possibilities and ways of expanding Israel's markets in the United States, and especially in the Middle West, were the subject of lengthy discussions.

It would appear to me that gentlemen like Mr. Wise could be of great help in assisting us to introduce Israel products and I see two main possibilities:

One of our great difficulties, in the case of products new to the American market, is obtaining efficient distributors and commercial agents for a city, state or region. It is our aim to introduce our products through normal commercial channels, but the assistance in obtaining successful distributors, by people like Mr. Wise who have contacts in business circles, is extremely important. Here in Chicago I am constantly assisted by a group of businessmen who introduce our importers or manufacturers' representatives to suitable local distributors or agents. This, therefore, if undertaken by one or more Cleveland friends, could do much to bring our products on the market.

Any assistance given to Israel products in the field of publicity is more than welcome. If only the fact that certain lines of Israel products are available in the city, is brought to the attention of the general public, this very often can be as effective as a wide advertising campaign. Here again I had some experience in Chicago where the bulletins of various organizations as well as some congregational publications publish short notes on the availability of Israel products such as ladies' fashions, matzot, wines and candies. If Mr. Wise and



CONSULATE GENERAL OF ISRAEL  
936 NORTH MICHIGAN AVENUE  
CHICAGO 11, ILLINOIS  
WHITEHALL 3-0265

קונסוליה כללית  
של ישראל

- 2 -

some of his friends should be willing to coordinate such activities, this would be of great help, especially in view of the limited advertising funds at the disposal of Israel manufacturers and their U.S. importers.

I enclose herewith a copy of our latest listing of Israel products available in the U.S. and I should be very grateful to you if you could express to Mr. Wise our sincere thanks for his offer. I shall be very glad to give Mr. Wise further details and hope to be able to meet with him in person on my next visit to the Cleveland area. I am sure that we could clarify some of the problems involved and come to a fruitful cooperation.

WRHS  




Very sincerely yours,  
*S. Ben-Haim.*

S. Ben-Haim,  
Consul.

CLASS OF SERVICE

This is a fast message unless its deferred character is indicated by the proper symbol.

# WESTERN UNION

## TELEGRAM

W. P. MARSHALL, PRESIDENT

1201

SYMBOLS

DL=Day Letter

NL=Night Letter

LT=International Letter Telegram

The filing time shown in the date line on domestic telegrams is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

CTE319

= ( 12 ) .

CT CDV206 30 PD INTL=CD JERUSALEM ISRAEL VIA MACKAS 18=  
LT DR ABBA HILLER= 1958 MAR 18 PM 4 43

SILVER TEMPLE CLEVE=



WRHS  
STUDENTS HEBREW UNIVERSITY DELIGHT HEARING LECTURE  
SUBJECT YOUR CHOICE LATTER HALF APRIL HILLEL FOUNDATION  
AM NOW DIRECTING KINDEST RE ARDS SHUVAL SCHWEFEL POB

7087=

POB 7087:

DEFERRED CABLEGRAM  
MARCH 19, 1958

(phoned p.m.)

TO: SHUVAL SCHWEFEL  
(POB 7087) or  
(Hebrew Univ. - Hillel fdtn.)  
JERUSALEM, ISRAEL

DEEPLY REGRET CANNOT ACCEPT GRACIOUS INVITATION DUE TO  
CROWDED PROGRAM.



ABBA HILLEL SILVER



March 20, 1958

dictated 3/19/58

S. Ben-Haim, Consul  
Consulate General of Israel  
936 No. Michigan Avenue  
Chicago 11, Illinois

My dear Mr. Ben-Haim:

WRITING  
March 10th.

Thank you so much for your thoughtfulness and your letter of

Mr. Victor L. Wise read your letter with keen interest and informed me he would be very glad to see you and talk to you on your next visit to Cleveland.

With kindest regards and all good wishes, I remain

Very cordially yours,

AHS:sl

ABBA HILLEL SILVER



*The Ambassador's Ball*  
*in honor of*  
*His Excellency The Ambassador of Israel*  
*and Mrs. Eban*  
*and*  
*Celebrating Israel's Tenth Anniversary of Independence*

*Colonel M. Robert Guggenheim*  
*Honorary Chairman*

March 20, 1958

*Suite 303, Evans Building*  
*Washington 5, D. C.*

Dr. Abba Hillel Silver  
The Temple  
East 105th Street at Ansel Road  
Cleveland 6, Ohio

Dear Dr. Silver:

On Saturday evening, May 31, the Tenth Anniversary of Israel's Independence will be celebrated in Washington, D. C. at an Ambassador's Ball in honor of His Excellency, The Ambassador of Israel and Mrs. Eban.

I have accepted the Honorary Chairmanship of this event because of my admiration and regard for the State of Israel and for its chief diplomatic representative in Washington.

I am inviting a small group of distinguished citizens to join the Honorary Committee for this important occasion, which will not involve any obligation of any kind, and will help assure the success of this Ball as a fitting tribute to the courageous democracy of Israel and its brilliant spokesman in the United States, and in the United Nations.

It is my earnest hope that you will advise me of your acceptance to join the Honorary Committee so that the forthcoming Ambassador's Ball may fully reflect the enormous goodwill which the State of Israel enjoys in this country.

With appreciation for giving this matter your prompt and sympathetic consideration, I remain

Sincerely yours,

M. Robert Guggenheim

P.S. Please reply to me c/o The Ambassador's Ball Committee, Suite 303, 1420 New York Avenue, N. W., Washington 5, D. C.

CABLEGRAM

MARCH 24, 1958

(Dhoned - 5L to KQ 12 40 PM)

MR. JOSEPH SAPHIR  
26 PICA STREET  
PETAH TIKVA, ISRAEL

MY ADDRESS ZOA SCHEDULED APRIL TWENTY NINTH. UNDERSTAND THEY  
HAVE ALSO ARRANGED BANQUET MY HONOR APRIL THIRTIETH. SUGGEST  
YOU CONTACT PEOPLE IN CHARGE. PERHAPS JOINT AFFAIR CAN BE ARRANGED  
APRIL THIRTIETH. WARMEST REGARDS.

ABBA HILLEL SILVER



CABLE ADDRESS:  
ZIONISTS, N.Y.



של ארץות הברית

הסתדרות הציונית

IN ISRAEL:  
1 DANIEL FRISCH ST., TEL-AVIV  
CABLE ADDRESS: ZOAHOUSE, TELAVIV

# Zionist Organization of America

145 EAST 32ND STREET • NEW YORK 16, N.Y. • MURRAY HILL 3-9201

March 24, 1958

Dr. Abba Hillel Silver  
The Temple  
East 105th Street and Ansel Road  
Cleveland, Ohio

Dear Dr. Silver:

I was just advised by the ZOA House and Kfar Silver that the Convocation Dinner as well as the dedication of the Goodman Hall and the Foster Dormitory, including your own visit to Kfar Silver, will take place on April 30 in Kfar Silver. The combination of the above events for the same day will save you a great deal of time.

Kindly mark the above on your Israel itinerary.

With warmest regards, I am,

Very sincerely yours,

Leon Ilutovich  
Assistant Executive Director

LI:hc

Z.O.A.- 60 Years of Solid Achievement for Israel and Jewry

March 24, 1958

Colonel M. Robert Guggenheim  
The Ambassador's Ball Committee  
Suite 303, 1420 New York Avenue, N.W.,  
Washington 5, D.C.

My dear Col. Guggenheim:

I shall be pleased to join the Honorary Committee which you are organizing in celebration of the Tenth Anniversary of Israel's Independence at an Ambassador's Ball in honor of His Excellency, The Ambassador of Israel and Mrs. Eban.

Very cordially yours,

AHS:sl

ABBA HILLEL SILVER

בֵּית חֲסִיף לְרַפּוּאָה  
שֶׁל הַאֲוֹנֵרְבָּרוּסְטָה הַעֲבָדִית וַחֲדָסָה  
THE HEBREW UNIVERSITY-HADASSAH  
MEDICAL SCHOOL

בתשובה נא להזכיר:  
Ref. No. ....  
מ.ס. ....

ת.ה. 4268 • 1172  
P.O.B. 1172 • TEL. 4268

Jerusalem, 7th April, 1958 ירושלים,

Rabbi Abba Hillel Silver  
The Temple,  
Ansel Road,  
Cleveland 6, Ohio

Dear Dr. Silver,

I have learnt from Dr. Samuel L. Lemel, National Secretary of the Phi Lamda Kappa Fraternity, of your interest in the Fraternity's Book and Scholarship Program in Israel.

May I take this opportunity of extending to you our cordial invitation to visit the Medical School during your forthcoming visit to Israel, and to see for yourself how this constructive scheme benefits our Medical School and its students.

We shall be delighted to show you other aspects of our work which might interest you.

Looking forward to the pleasure of your visit,

I am,

Sincerely yours,

*M. Rachmilewitz*

M. Rachmilewitz, M.D.  
Dean, Medical Faculty

CLASS OF SERVICE  
This is a fast message  
unless its deferred character is indicated by the  
proper symbol.

# WESTERN UNION

## TELEGRAM

W. P. MARSHALL, PRESIDENT

1201

SYMBOLS  
DL=Day Letter  
NL=Night Letter  
LT=International Letter Telegram

The filing time shown in the date line on domestic telegrams is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

CTB564

(40)

CT MGC274 (CT CDU625) 28 PD INTL=CD REHOVOT VIA WUCABLES  
1923 APR 8 PM 4 57  
LT RABBI ABA SILVER= 8 1550=

THE TEMPLE EAST 105 ST AT ANSEL RD CLEVE=



THE FACULTY OF AGRICULTURE INVITES YOU TO THE HONOR  
FUNCTION APRIL 30TH STOP PLEASE CONFIRM=

RAVIKOVITH DEAN=

CABLEGRAM

TELEPHONE APRIL 9, 1958

*12<sup>00</sup> noon*  
~~10:30 AM~~

*SL to CM*

RAVIKOVITH, DEAN  
FACULTY OF AGRICULTURE  
REHOVOT, ISRAEL

DEEPLY APPRECIATE INVITATION BUT ON APRIL THIRTIETH I AM COMMITTED  
IN THE MORNING TO BE AT CEREMONIES AT KFAR SILVER AND IN THE EVENING  
AT A BANQUET IN ZOA HOUSE. WOULD BE HAPPY TO COME ANOTHER DAY.





THE FOREIGN SERVICE  
OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

American Embassy,  
Tel Aviv, Israel,  
April 15, 1958.

Dear Rabbi Silver:

I have been asked by Ambassador Lawson to express his welcome in connection with your current visit to Israel, and to place myself at your disposal in any manner in which the Embassy can be of service to you.

I can be reached during office hours (8 to 4:30 weekdays) at the Embassy (phone: 61311), or otherwise at my home in Herzlia, a few blocks from the Sharon Hotel (phone: 932196). I know that Ambassador Lawson will be happy to see you during your stay, and I trust that we can arrange an appointment at a mutually convenient time.

Very truly yours,

*Raymond L. Perkins*  
Raymond L. Perkins  
Second Secretary of Embassy

Rabbi Abba Hillel Silver,  
Sharon Hotel,  
Herzlia.

## ITINERARY

RABBI & MRS. ABBA HILLEL SILVER

Tuesday April 15	Arrival and Reception at Lydda Airport.	
Wednesday April 16	Morning:	Free.
	3.30 p.m.	Tour Tel Aviv. Meeting with Mayor of Tel Aviv, Mr. Haim Levanon.
	Evening:	Private meetings.
Thursday April 17	9.30 a.m.	Leave for Haifa.
	12 noon:	Meeting and Lunch with General Ya'acov Dori, President of Haifa Technion.
	Afternoon:	Tour Haifa. Visit to Ein Hod, Artists' Colony. Return to Sharon Hotel.
Friday April 18	9.00 a.m.	Drive through Emek to the Galil. Visit: Tiberius, meeting with Mayor of Tiberius, Mr. Moshe Tzahar.
	Lunch:	Galei Kinneret Hotel, Tiberius.
	Afternoon:	Visit Nazareth. Return to Sharon Hotel.
Saturday April 19	2.30 p.m.	Meeting with Executive Board of Kfar Silver at Sharon Hotel.
	Evening:	Private meetings (Mrs. Silver will attend the Ilanshil Benefit Concert at the Frederick Mann Auditorium). <u>(Last night at Sharon Hotel)</u>
Sunday April 20	8.00 a.m.	Leave for Lydda Airport.
	9.00 a.m.	Fly to Eilat. Meet the Mayor of Eilat, Mr. Hanoch Nenor, and tour development projects.
	6.00 p.m.	Return flight to Lydda Airport.
	7.30 p.m.	Drive to King David Hotel, Jerusalem.
	9.00 p.m.	Meeting with the Prime Minister, Mr. David Ben-Gurion, and Mrs. Ben-Gurion, at their home.

WRHS  
~~~~~  
~~~~~



- 1/ District water stuff
- 2/. Law writer Army  
Time, visitors -
- 3/. Dray Jan hit.

72, 303

Carry my photo to  
Dulles & White House

Monday  
April 21

8.45 a.m.

Leave for Jerusalem via Ramle and the Jerusalem Corridor.

11.00 a.m.

Audience with the President of the State of Israel, Mr. Yitzhak Ben-Zvi.

12 noon:

Check in at the King David Hotel.

Tuesday  
April 22

4.00 p.m.

Tour of Jerusalem. - *Festivals*  
*Ushpizin Post* - *11/11/71*  
Special Session of the Knesset.

12 noon:

4.00 p.m.

Visit to the Chief Rabbi, the Rishon-le-Zion, Rabbi Itzhak Nissim, at his home.

5.00 p.m.

Visit to the Chief Rabbi, Yitzhak Halevy Herzog, at his home.

Wednesday  
April 23

6 → *Berlin*

11.15

2.45

Evening:

7.00 p.m.

Leave for Mount Herzl.

7.25 p.m.

Lighting of Torches on Mount Herzl, Torch Parade.

Thursday  
April 24

18/

2.30 p.m.

- *Safri*  
Leave for Independence Day Parade.

3.00 p.m.

Independence Day Military Parade at the Stadium, as guest of the Government.

Friday  
April 25

9.00 Band

11.00 a.m.

*Heb. Univ. - Q-Division -* *Government* *(Tunis)*

*Bank*

Drive to Tel Aviv.

Lunch:

12-

2.30 p.m.

At Dan Hotel.

*Leave for Tel Aviv*  
National Assembly, Tel Aviv Museum (as guests of the Government).

4.00 p.m.

Return to Jerusalem.

Saturday  
April 26

Free. *Q-Servise*.

*Heb. Univ. (?)*

*13. Michael*

*Israel Zivani -*

*Romani (3.)*

*W 5-  
6.30*

Sunday  
April 27                    11.00a.m.                    Press Conference at the Jerusalem Press Club.

Afternoon:                    5.30 p.m.                    *Press 4.20/1 - Cut for 8.  
4.30 - Hebrew Univ. in a 3rd floor*  
                              5.45 p.m.                    Leave for Hebrew University.  
                               Opening Ceremony of Hebrew University Campus.

Monday  
April 28                    9.                              *H.U. - Dedication Services*

11.00a.m.                    H.U.                            Meeting with the Minister of Foreign Affairs, Mrs. Golda Meir, at the Foreign Ministry.

Afternoon:                    5-                              Drive to the Accadria Hotel, Rehovot.

Tuesday  
April 29                    10.00a.m.                    Leave for Rehovot.

11.15 a.m.                    Visit Weizmann Institute of Science, with Mr. Julian Meltzer.

12.30 p.m.                    Ceremony and Luncheon at the Agricultural Faculty of the Hebrew University at Rehovot.

3.00p.m.    Leave for Tel Aviv.

4.00p.m.    Meeting with the U.S. Ambassador to Israel, Mr. Edward Lawson, at the U.S. Embassy.

Evening:    Z.O.A. Convocation at Z.O.A. House.

Wednesday  
April 30                    8.30 a.m.                    Leave for Kfar Silver.

10.00a.m.    Ceremonies and lunch at Kfar Silver.

2.30 p.m.    Return to Tel Aviv.

Evening:    Final banquet - Kfar Silver.

Thursday  
May 1                            1.45 p.m.                    Leave for Lydda Airport.

3.00 p.m.    Departure.

-----\*

רָמַתְגָן  
RAMAT GAN



קִירְדִּית  
MUNICIPALITY

רָמַת-גָן : כה' בָּנֵי סֶן תְּשִׁי"ח  
16.4.1958

לכבוד  
הרב ד"ר אבא היל סילבר ורעייתו,  
اذ്�רחה כבוד של רמת-גן

מכובדי,

הריני מתכבד להזמין את כב' לקבלת הפנים  
המסורתית לכבוד המשזה הכללי של צה"ל לרצל חגיגות  
העשור אשר התקיימם ביום ה"ד, באירוע תשי"ח  
(24.4.1958) בשעה 21.00, וכן התגנוי מתכבד להזמיןו  
לקבלת הפנים המסורתי הנערכת לכבוד הסגל הדיפלומטי  
המתגורר ברמת-גן אשר התקיימם ביום ד' י', באירוע  
תשי"ח (30.4.1958) בשעה 21.00.

המסיבות הנ"ל נערכות בגינת הח"מ (רחוב יהלום  
64 רמת-גן).

נשמעם אם כב' יואילו לכבודנו בנסיבותם . -

בכבוד רב,

א. קרייניצי  
ראש העירייה

רָמַתְגָן  
RAMAT GAN



עִירִית  
MUNICIPALITY

רָמַת-גָן : כו' בְּנֵיִסֶן תְשִׁי"ח  
16.4.1958

לד"ר אבא הילבר,  
אזור כבוד של רמת-גן,

שלוחה בזאת ברכתנו המסורתית

WRHS ד-הבא.



בכבוד רב  
רב יִדְיָוָת,

א. קרייניצי  
ראש העירייה

# האוניברסיטה העברית בירושלים

הסוכנות  
טל. 336

הפקולטה לחקלאות  
רחובות. ת.ד. 12

Rehovot, 22.4.58

My dear Dr. Silver,

We are waiting  
for you here the next Tuesday,  
<sup>29/4</sup> and we hope that the function  
to be arranged by our Faculty  
will be worthy although  
modest. I am sending you  
the text of my speech in  
your honour, we <sup>intend</sup> to  
have time to translate it. We  
are looking forward to  
greet you and Mrs.  
Silver wholeheartedly.

Do you think Recd the  
contemplated  
the other meeting in  
our home will not  
take place. It will be  
a great pity! It could  
have brought great  
benefit in many  
directions.

kindest regards and  
good winter & a good  
for a full enjoyment of  
the eckeenensh in Israel  
from me and my wife  
Yours cordially  
Israel Reicker

Ambassador Abba Eban and Mrs. Eban  
request the pleasure of the company of  
Dr & Mrs. Abba Hillel Silver

at a Reception  
on the occasion of the Tenth Anniversary  
of the Establishment of the State of Israel  
on Wednesday, the twenty-third of April, 1958  
at 7.00 to 8.30 p. m.

Delegates Dining Room  
United Nations

R. S. V. P.

Trafalgar 9-7600 Ext. 44

האו ניגודספה העברית  
הערכה לחקאות - דוחות

ככ' מוזמן בזאת למ팅ת לבבבו של  
ד"ר און וילט, שטוקים בירם שליטי, 29.4.58,  
בשעה 12.30, בзалו הרצאות הגדול של הפקולטה  
לחקלאות.  
במ팅ה זו יוכלו על הקדמת פטריה לטעו  
של האורת.

כ"ג ניון, תשי"ח  
17.4.58

לכברדו של ד"ר אבא סילבר

הרעיון להציג את שמו של רבינו אבא הילל סילבר בספרות המדע של ישראל החדש עלתה לראשונה במרוח כי בשנת 1950, בשעה שנפגשתי אתו פג'ישת פתאות בבית הכנסת בטוקהולם, שבדיה. כתיחה וערוגון לפגוש יהודים במקובץ ובמקרים חירום הרוחני הביאה את שביננו למקדש מעת זה, אע"פ שידענו הראש כי יטעה בא' הבית בשעת פשרה. ד"ר סילבר ערך בזמן התווך מפע נרוף בארץות סקנדינביה אחריו פועלתו הארכולוגית שפיטה בארץות הברית בשעה הגורלית של דברי ימי עם ישראל לטובות יסוד המדינה. אחרי המזאו זמן ידו בין זרים הרגייש צורך לראות את אותו הספרדים והפזרדים בעיר גדורלה זו. גם אני, שנמצאתי אז במסע הרזאות מדיעות בארץות סקנדינביה, נטהתי משיכת פג'ימית בארץ שבת בברוק לבית הכנסת זה מבלי לדעת איזו חוויה רוחנית מפחלה לי.

אחרי גמר הקתוליה הראה לנו הרבה של טוקהולם ד"ר י. ר. וילהלק, את שרידי העבר של קהילת טוקהולם השמרדים שם למשמרת עולם. ראיינו את תמודדותיהם של דאשבי המתהגרים היהודיים, שבאו ע"פ דוב מג'מניה לפג'י 150 שנה בערך, כדי למזויא מקום מגוריהם ~~באטו~~ סדר שם את הקתוליה היהודית הראשונה. ראיינו את תשתיות הקדרשה שהביאו אותם גדורלא עם אורם אלה, על מנת לחזק את היתר החדר שתקעו בגורה החדשה. תשותת לב מרכבת עיררה תMOVEDו של ראש הקתוליה וסדר התמונות עבה הכרת שהוא השאיר למשמרת אחריו. כששאלנו את הרב וילהלק לפורל המשמעות האלה היום, הוא פיר בעדר רב כי זכר המשמות האלה ניכרת מן העולם ונמהה מחייבת ישראל, צאצאיהם התבונלו זה זמן בעם הארץ. ראייתי, כי לשם סORDER כרגע זה התוירו פג'י ד"ר סילבר וכרכס עצבת ~~אל~~ סרה מנגן כל זמן ~~שייחתנו~~.

אפשר השתורף הנפשי העטוק בגורל אחיהם פזוריים הבשטיים בין העמים שגילה ד"ר סילבר מזאת רק אחרי כן בפיג'יטי השניה, לפרט היום, שבת נתגלה לי בתמארת נפער, עצמת אישיותו ובמלוא קומתו הרוחנית. הקשבתי לדבריו שזרמו בכתת על עתיד ישראל בעולם ובארצו, וחיתתי עד לשפתונו בשטו על הפלחת מפעלי התרבות והפדע במדינתם ופרדסם בין הגויים, גורע לי כי מימי נערדי היה מדריך רוחני זה של קהילת יהודית בגורל אמריקה הרגה ברעיבורות המשיחיות והגוארה. גרשא

עבודתו המדעית, בוגר למודיו באוניברסיטה, הייתה המשיחיות בדברי ימי ישראל. זיקתו לציונות היא עזקה שרשימן ונعواצָה באידאלִי הגאולה הקדומים של האומה. מכאן דלה ד"ר סילבר את פקודת הכה להזכיר על קוממיות ישראל בארץ לפני העם האנדיקי.

את הדר החזון המשיחי הזה שמעתי בשנה זו, בשעת שהיית בטשע שבוע באוניברסיטת קורבל אשר באיטליה. מורי האוניברסיטה שפרא לי על הרושם החזק שהוועת הד"ר סילבר בנסיבות הכרזת התקומית? עשתה על השומעים בשאות דבשו על הקדמה והשלום בעולם, צנן מה לפני בואי לשם. דבריו, כמו שפרא לי, חכמו להבות וחתמו את הלבבות לקראת אחירות ימים ברוח הבבאים.

כאות חוקקה <sup>עהאי</sup> גברא רבע החלטתי לקרוא את שמו על שם פטריה חדשה שנמצאה בארץ <sup>לפעמ</sup> בטעם הראשונה בעולם ומחבה עדין לנקיות שם כקרע צחיחה לקראת גשם וכאדמת ישראל לקראת גאולה שלמה. שילוב שמו של ד"ר סילבר בפטריה הקשורה קשר ייחיד לטבע ישראל מתאימה לעולמו הרוחני - עולם אידאלי הגאולה המשיחיים - עולם שאין בו שעבור מלכיות ולא שעבור האדם לאדם. הפטריה או הכתה משמשים בפדרות התלמודית כסמלים למחירות הגאולה המשיתית ופתואומיות הרופעתה. מיטרא ירוועה בתלמידי המתארת באופן סמלי את מרת הפטיש והגאולה השלמה או רטרת "עתידה א"י להוציא גלוואקות רכלי מילת ככטהין רפעריות". שני האחים נחרותי דרגא אלה טרונים באדמת ואין איש יודע ממקום הטזאמן ומרעד הרופעתם בדיעוק. בטעבת האדמה הם כטהין לאור ולאור, וביניהם או בלילה בהיר אחד, כשתגאי הפטריה מתאים לכך, הם בוקעים את האדמה ופוערים את שכבותה העליונות, ואנו דואים לפניהם יזרוי שבע נפלאים בדמויות הכתהיהם ורנטהיהם.

הכתהיהם הן פדריות טגורות מכל צד ותאי הרבי שלהם - הנבגים, טרונים בפניהם גוף הפטרי כשהם פזורים בין חותמי הרקמתה, כמו שאנו דואים לפניהם בכתה אורן ירושלים הגדלים פרט ביערות קה"ק והנחשבת בארץ כמאכל תאורה. הפטריה, ככלפי זה, שאנו אומרים לקרוא בשם חתן הפטריה שהיא פטרחה ככלפי מטה וחדורה שפערות המכוטות בפנויותיהן תא רבי, כמו שאנו דואים לפניהם לפנינו בתמונות אשר לפני גן.

שם הופיע שאליו שיקת הפטריה שאנו אומרים להקדיש לד"ר סילבר הוא Boletus בלוֹץ ובעברית ארבייה. היא עשרה במינים שונים הנפוצים בכל רכתי תבל ורוּם טוביים למאכל. באראנו נמצאו עד עכשוו חמשה מינים שונים וכןם נאים לחן. הפטריה שאנו אומרים לקרוא בשם נבדלת בזרמת ובמקומות גידולה, היא מזרחה ביערות האקליפטוס, בשעה שהארבניות האחרות באדץ גדולות ביערות אורן ואלון המקומיים. עד עכשוו מצאו ארביות אקליפטום זו רק בעמק עין-חרוד ובבית אל-פא. שם הארבייה הדרשה יקרה מהירות וחלאה <sup>גמץ</sup> ~~סילבריאנה~~ Boletus Silveriana Bals. <sup>סילבריאנה</sup> ובעברית ארבית סילבר, פרטיה היחוס עצו של ארבית סילבר המזרקיים את יחרה היפהמתה לא יספרו עכשו, כי הם כתובים על מגילת היחס של שאנו מגייסים בזאת לחתן המשיבת, לד"ר סילבר. בעוד זמן יראה תאודר הארבייה זו אור ושם יתפרנס בעולם.

באדץ בעשר נסינכות שונים להגאייה את שמו של ד"ר סילבר, כמו קבר סילבר ובספריה של האוניברסיטה, היום אנו משלבים את שמו של ד"ר סילבר שלא באליפות עם שבע הארץ, עם עולם הפטריות המשמשים בעולם כולם סמל לשפע ועתרת, ובספרותה העתיקה לסמל העתיד - ימאות המשיח. הלואי ובזכה שאידאלי הגביה וחתוקות המשיחיות יתגשו במהרה רהארץ תהיה מלאת רעת וצדק כתמים לים טcessim.

I need not tell you how proud and happy I am to be with you this day. I recall the great pleasure I experienced when I visited Kfar Silver two years ago on the occasion of its dedication. It was a high and exciting moment in my life. This is an equally deeply moving and gratifying experience.

I am now about to observe the remarkable progress which this fine school and settlement have made; the increase in the number of its students, as well as the expansion of its physical facilities. I have been following with the keenest interest, your progress.

Kfar Silver has been like a goodly tree planted by streems of water that brings forth its fruit in its season, whose leaf does not whither and in whatsoever it does it prospers.

I should like to congratulate the men and women who have had direct responsibility for the administration of Kfar Silver on the great devotion and skill which they have invested in it. I should more especially wish to congratulate the students, the young men and women who are preparing themselves here for the glorious career of helping to build this land through agriculture. There is no more noble, vital and constructive enterprise which a young country stands in need of than scientific agricultural development. To acquire the best possible training in modern agriculture and to wed that knowledge to national loyalty and an idealism, which I know that you possess, is to make a supreme and enduring contribution to the growth and the strength of the State of Israel.

I wish you every success in your future work. May you go from strength to strength. May many more young men and women come here to train themselves in hand, heart and mind, for the glorious career of building Israel through agriculture.

"May the spirit be poured upon you from on high and the wilderness become a fruitful field....and may you abide in a peaceful habitation and in secure dwellings, and in quiet resting-places." (Is. 32.15-18)

I need not tell you that I am deeply moved by the honor which you have bestowed upon me today. I have, in the past, received -- in many instances quite undeservedly — marks of recognition, but this is a unique experience for me and deeply appreciated.

I want to thank the eminent scientist, Professor Israel Reichert, especially for having selected me to receive the honor of having the new mushroom which he found and classified, named after me. This is the highest honor which a scientist can bestow upon anyone. I have, for years, enjoyed the privilege of his friendship, and that of Mrs. Reichert, and this, his latest expression of friendship, I shall deeply cherish.

To have one's name associated with a plant in Israel is a rare distinction indeed. Our people was always fond of associating precious things and high human values and ideals with growing things and with natural phenomena. Our Torah is likened to a tree of life. The good man is like a tree planted by streems of water. The life of man and of nations are likened to grass and flowers which flourish and pass away, while the word of God endures forever. How often is the House of Israel compared to a vineyard of the Lord, and the men of Judah to a plant of His delight. In the gladsome time of Restoration -- which may also apply to our own times --- "the wilderness", we read, "will be turned into a pool of water and the dry land into springs of water. God will cause to plant in the wilderness the Cedar, the Acacia-tree, the Myrtle and the Oil-tree and He will cause to be set in the desert the Cypress, the Plane tree and the Larch". (Is. 41.18-10).

The impressive scientific discovery of Professor Reichert of the Hebrew University School of Agriculture, is a signal achievement from a great scientist and from a great institution from which many new discoveries, I am sure, will be vouchsafed in the future to mankind in many fields of human endeavor. The little land of Judea has in the past sent forth revelations and influences which have affected the course of human history. It has been a land of light and leading for mankind. Revolutionary ideas in religion and in ethics have come forth from among these mountains in Judea and plains of Sumeria. The vigor and vitality of the

people of Israel which made these vast contributions to civilization are not spent. The creative spiritual and intellectual energies are here -- the vision and the dedication are here -- of men and women who love truth and wish to serve their people and mankind in the highest ranges of the mind and the soul. There will be many startling discoveries emanate from this land which will be a blessing, not only to Israel, but to the whole of mankind.

The land of Israel is small, but the people of Israel will make it great. The monumental contributions to civilization have been made by great peoples which have inhabited little countries. Generations of men and women to come, living in this land of challenge and renewal, will speak great words and do great deeds. Not in opulence but in eminence will their destiny be fulfilled, and their pride will be distilled not out of dominion or far-flung borders, but out of the rare achievements of heart and mind.

WRHS  
32



Israel  
April 1958

ZIONIST ORGANIZATION OF AMERICA

הסתדרות הציונית של ארצות הברית

Z. O. A. HOUSE

TEL-AVIV

1, DANIEL FRISCH ST.

PHONE 21141-2 P.O.B. 4290

Cable Address: ZOAHOUSE, TEL-AVIV

בית ציוני אמריקה

תל אביב

רחוב דניאל פריש 1

טל. 2 21141-2 ת.ד. 4290

0338

May 6, 1958

Rabbi Abba Hillel Silver  
The Temple  
East 105th St. and Ansel Road  
Cleveland, Ohio

Dear Dr. Silver:

I much regret that it did not prove possible for me to say goodbye to you and Mrs. Silver at Lod. I had made arrangements to be at the airport when I was told that the plane's departure had been postponed until 5 PM which clashed with the opening of our Library. I was thus unfortunately unable to leave the Z.O.A. House.

I trust that you and Mrs. Silver had a safe and enjoyable trip back and that you carry pleasant recollections of your visit which meant so much to all of us.

Sincerely yours,

Elias M. Epstein,  
Director

EME/sh



CONSULATE GENERAL OF ISRAEL

11 East 70th Street  
New York 21, New York

TRafaigar 9-7600

קונסוליה כללית  
של ישראל

9. 5. 58.

Dear Rabbi Stiles,  
since I could not reach you personally, I am leaving this note for you, on behalf of Ambassador Eban, who is anxious for you to know that he cannot leave Washington this Saturday and Sunday. These days had been set aside for the Tenth Anniversary celebrations of the Washington Jewish Community.

Ambassador Eban would be very glad if you could arrange your schedule so as to bring you to Washington on Monday, when he would like to have lunch with you. There is no particular crisis, however the Ambassador would like to discuss with you some ideas and impressions.

I would appreciate your reply, and will call you tomorrow, Saturday, between 10 - 11 a.m. My private phone number is ENDICOTT 2-9600, extension 1706.

P/S 1st

Max Varon  
(VARON)

- 1) The Arab delegates informed the United Nations, following its Resolution on Palestine, that they would oppose the implementation of the Partition Resolution. By what right did they defy the United Nations? By what right did the Arab States send their armies into Palestine?
- 2) Did not the Arab higher command and Arab war leaders broadcast instructions to Arabs to evacuate parts of Palestine in order to expedite the advance of the Arab armies and to disrupt services?
- 3) By what right are the Arab countries maintaining a blockade and boycott against Israel?
- 4) Why is the Suez Canal blockaded against Israeli shipping in spite of the resolution of the Security Council calling upon Egypt to terminate the blockade?
- 5) Why have Arab States rejected, time and again, Israel's invitation to negotiate a peace?
- 6) Why did the Arab States, time and again, violate the terms of the Armistice of 1949?
- 7) Has not the Government of Israel affirmed in the United Nations its willingness to consider compensation for Arab lands which had been abandoned in Israel?
- 8) Why have not the Arab countries accepted the Eric Johnston plan for the development of the Jordan River which has been accepted by Israel? This would have irrigated tens of thousands of acres and would have provided a livelihood for tens of thousands of people - both Arabs and Jews.
- 9) What about Nasser's avowed campaign against Israel in 1955 and his army of Fedayeen which infiltrated Israel time and again in a campaign of guerrilla warfare and sabotage?

Question to be posed by Mrs. Oscar Bergman to Saadat Hasan, Director of  
at Press Conference Arab Political Information  
held at Hotel Statler, Parlor D  
6/12/58 - Cleveland, Ohio - 12:15 P.M.

May 12, 1958

Mr. A. Krimizi, Mayor  
Ramat Gan Municipality  
Ramat Gan, Israel

My dear Friend:

I was sorry to hear, shortly before I left Israel, of your illness.  
I trust that by the time this letter reaches you you will have  
fully recovered.

Due to my over-crowded schedule in the last few days of my visit  
to Israel, both Mrs. Silver and I were denied the pleasure of  
visiting you in your home and spending some time with you -- an  
experience which we always treasure. Perhaps on our next visit,  
which I hope will not be too far off -- we will have more time for  
a pleasant visit with you and for a long chat.

With warmest regards and all good wishes, I remain

Most cordially yours,

AHS:sl

ABBA HILLEL SILVER

May 12, 1958

Professor Joseph Klausner  
Talpioth  
Jerusalem, Israel

My dear Professor Klausner:

I regret that during my short visit to Israel I did not have the opportunity of calling on you and spending some time with you.

When I saw you at the meeting of the Board of the Hebrew University I had hoped that you would remain so that we could chat after the meeting, but you left during the meeting and I was denied that pleasure.

My schedule was so filled with official visits, attendance at celebrations, etc., that I was denied the pleasure of spending some time with friends whom I wanted to visit. Perhaps when I next come to Israel -- and I hope that it will not be long delayed -- I will have the pleasure of calling on you at your home.

I trust that you are well.

With warmest regards, I remain

Most cordially yours,

AHS:sl

ABBA HILLEL SILVER

CLEVELAND, SUNDAY MORNING, JUNE 1, 1958

## An Interlude With Sandburg

By FRANKIE SHARP

FAT ROCK, N.C., May 31 (AP)—Carl Sandburg stood on the bare front porch of his high mountain home and considered the question.

What's it like to be famous?

"It's like a communicable disease—nothing can be done about it."

The poet grinned and wagged his snow-thatched head. "Say, that's good! It's like a communicable disease—nothing can be done about it."

He stood there, a tall, lean old man with blunt features.

"But it's kind of nice," he mused in deep, slow tones. "When I walk down the street, people smile toward me as though they know me and like me."

Sandburg won a Pulitzer Prize in 1940 for his volume, "Abraham Lincoln: The War Years," and another 10 years later for his "Collected Poems," covering the whole range of his poetry.

Now, he's slowing down. But there's plenty of pep in him yet.

He says he is living the life of Riley on his farm. Here he pets his goats, strums his guitar and sings folksongs in the twilight and scribbles notes or just blinks in the sun at his favorite spot that he calls "The Rock."

He sits on top of his steep hill, joking with friends and newsmen who journey to see him, tossing bars at modern poetry—"The poets ain't doing so good"—and snorting indignantly—"It's a helluva note that Russia is setting the pace in scientific achievements."

The 80-year-old author is of Swedish ancestry, but he looks like a proud-backed Indian with hooded eyes and straight, long white hair that falls across his forehead.

He walks a bit unsteadily and there are brown age spots on his big hands, but there is nothing old in the shrewd, merry eyes under his green eyeshade.

He answered the knock on his door promptly and settled down in a wooden porch chair to talk.

"I am not available until 2 p.m.," he had said on the telephone. What does he do until then?

"Well, I'm a feller who never goes to bed until 1 or 2 a.m. You can fill in what I do in the mornings."

"Am I writing a book now? In a way of speaking—for a couple of years I've had a book half done. It's going to follow 'Always the Young Strangers.' (This is an autobiography of Sandburg's early years in his native Galesburg, Ill.).

When will he finish the book?

"Let's say 1960. There are fellows who just start and plow right through. But I'm getting to the point where I have to make the explanation that all good autobiographers must make—that they're dirty liars if they say they are telling the truth, the whole truth and nothing but the truth."

The poet slapped the arm of his chair.

"Why don't you ask me how I feel about my daughter having a novel out? (Helga Sandburg, "Wheel of Earth"). I believe it is a great novel—extraordinary for a first novel. She's going to write novels as long as she lives."

Carl Sandburg

Fame Like Disease

"What does a man care about his obituary?"

The blue eyes glinted.

"But sometimes people who don't know if I write mathematics or Latin ask me what I'm working on. I tell them a trilogy of novels, the first to be called 'The Obituary of an Obituary.' The second, about the son of the leading character in the first, is the 'Obituary of a Son of an Obituary.' And the last is entitled 'Fun With Fungus.'

"Some of them believe me."

"You're interviewing the man who has written the longest biography in the Western Hemisphere (six volumes on Abraham Lincoln)."

"I worked on Lincoln day and night. I wrote in a series of breakdowns and recoveries."

"Sometimes I'm going to see if anybody's written a longer one in Europe or Asia."

If somebody has, will he add another volume to Lincoln?

Sandburg laughed. "That's a good idea. I just might."

Abruptly, Sandburg veered onto a pet subject: the parole of Nathan Leopold, the thrill killer of 1924, whom he championed before the parole board.

"One main deduction to be made is that this fellow went through a long and terrible ordeal."

"One member of the parole board asked me why I was making Leopold a hero. I said, please understand me, I don't use the word hero for Leopold. I just picture him as a magnificent struggle."

"One of the most important phases of the hearing was that the witnesses were an impressive lot."

He tolled the names of those who had come to plead that Leopold be given another chance after 33 years in prison.

"The lieutenant governor said it—Leopold is the most completely rehabilitated prisoner in the state of Illinois."

### Of Chicago, North Carolina and Goats

Why did Sandburg, who loves Chicago where he worked as a young newspaper man and wrote great shouting poems of America's industrial might, come to North Carolina 13 years ago?

"We had a place on a tall dune overlooking Lake Michigan, straight across from Chicago, where we had lived for 17 years and enjoyed it."

"But we also had a herd of pure-bred goats who had no pasture. The soil was all sandy. Then Mrs. Sandburg said, and I was inclined to agree with her, that it would be healthier to move where the climate was not so cold and the winters not so long."

"Each of us did not want to go where they make a business of bragging about their climate. I had been a commencement speaker at the University of North Carolina. There is a certain atmosphere of culture about North Carolina. It is vastly different from Chicago."

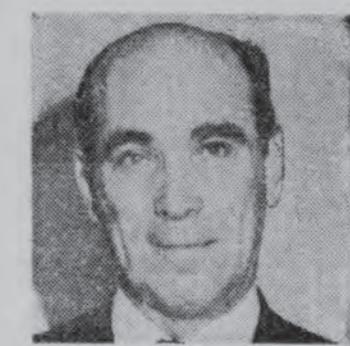
Why the fondness for goats? Why not cows? Sandburg looked solemn.

"Did you ever try to put a cow into an automobile and haul it somewhere?"



Rabbi Abba Hillel Silver

. . . First Among Israel's Benefactors.



Max Ratner

. . . Heads Chemical Corporation



Leonard Ratner



Rabbi Brickner

. . . Strengthened Zionism

## State of Israel Is 10, Cleveland Is Proud

By EUGENE SEGAL

JEWISH communities in Cleveland and throughout the world are commemorating one of the remarkable achievements of modern history.

On May 14, 1948, the British mandate over Palestine came to an end, and the independence of the State of Israel was proclaimed in Tel Aviv.

Celebrating the 10th anniversary of that day, world Jewry is paying tribute to the men and women who created and sustained the tiny nation during a decade of strife and discouragements which would have thwarted a less determined breed.

Cleveland's celebration of the anniversary Wednesday night will be in a sense an acknowledgement of the contribution of the city's own to the upbuilding of

Israel. Few cities have so many individuals and organizations that have done so much.

On a spit of arid land scarcely larger than New Jersey, the Israeli have made a home for homeless millions and brought into being Middle East center of culture and education, industrial and agricultural development.

At the start, nobody but the people involved in its creation would have given much for Israel's chance of survival. On the very day that independence was read out to the people by David Ben Gurion, the premier of the provisional government, Israel was invaded by the armies of the Arab states of Transjordan, Syria, Egypt, Lebanon and Iraq, which later were joined by Saudi Arabian troops.

Though poorly armed, the Israelis cleared their land of hostile forces within three months.

Since then the state has advanced steadily toward economic self-sufficiency while making its contributions to learning, science and human welfare. With the aid of millions of dollars of investment and gifts from American Jews, but counting no less on the talents of its people, Israel has developed a fleet of cargo ships and passenger liners second to that of Turkey. A network of highways gives ready access to all parts of the country.

Israel's El Al Airlines flies the air routes of the world. By 1960, its expanding electric power capacity will be four times what it was in 1948.

Israel has a varied industry producing chemicals, textiles, processed foods, building materials, metal and wood products, pulp and paper, glass, ceramics, printed materials,

jewelry, leather, tires and rayon.

It maintains a great university, top-rated hospitals and all of the welfare institutions of enlightened nations which have been centuries in business.

Foremost among the young state's benefactors not only here but throughout the world is Dr. Abba Hillel Silver, rabbi of the Temple. It is doubtful whether there would be an independent State of Israel but for his work.

"Kfar Silver," an agricultural training center for boys and girls at the entrance to Negev, and an addition to the Library of Hebrew University, which also is to be named for him, acclaim Israel's recognition of his deeds.

In the years preceding the founding of Israel, Rabbi Silver, an ardent Zionist since childhood, emerged as the

statesman of the Zionist movement.

He led the movement away from a position of compromise to one of militancy which demanded nothing less than the establishment of an autonomous independent Jewish state in Palestine.

He more than any other individual was responsible for changing the policy of the American government from neutrality toward the Palestine problem to sympathy for the proposed state. He worked with the leaders in Congress and made his influence felt in the State Department.

On May 8, 1947, he presented the Jewish demand for national recognition in a personal appearance before the United Nations General Assembly.

The outcome was that when Israel's independence was proclaimed, the new state was recognized promptly by the United States and the Soviet Union and won admission to the United Nations.

While the Palestine issue was in its critical stage after World War II, Rabbi Silver served as president of the Zionist Organization of America, chairman of the American Zionist Emergency Council.

(Continued on Page 15-B, Col. 4)



The Eva and Max Apple Children's Home

. . . To Multiply Happiness You Must Divide It.

Eva Apple



Max Apple

. . . Strengthened Zionism



## Psychologist Says the Dry Martini Is Just Liquid Way to Keep Up With the Joneses

By CYNTHIA LOWRY

NEW YORK, May 31 (UPI)—So you've moved to the suburbs in the past five years, make around \$7,000, and you've taken to having a quiet martini with the wife before she serves up dinner.

Don't go around telling people about that before-dinner belt; it may reveal that you're cocktail insecure or—worse perhaps—one of the "RMC" (recent middle class).

That's the dictum of Dr. Ernest Dichter, a Madison Avenue psychologist who recently undertook motivational research on the nation's cocktail drinking trends.

"Cocktail time," reports Dr. Dichter, "is steadily being converted psychologically and practically from an exclusively party-associated or bar-associated interlude to a family-associated and family-centered ritual performed regularly, and even daily in many instances, by husband and wife."

Mother is buying much of the family liquor and competing with father in the skillful handling of the jigger glass. Leaders of the trend are those called RMCs by Dichter—"the socially insecure who have not yet established firm roots in their new class." These are the ones who are, he says, "cocktail-insecure."

Thus, an RMC sortie into this area of gracious living becomes what Dichter calls "home-centered duet-drinking," in which mother and father really are practicing how to belong to the new class.

There are some cocktail-insecure people living in cities, too, according to the psychologist, but somehow a bad martini does not

have the same flavor of irrevocable disaster for the city dweller that it may have for his suburban cousin."

Apparently, martini movies are common among RMCs, and disaster is closely linked with vermouth. The dry, dry, dry martini beloved of sophisticated Madison Avenue has been publicized so widely that, presumably, one with too much or too sweet vermouth could cause an earnest pair of duet-drinkers to toss sleeplessly the night after the party.

One curious facet to the story is that although patterns of social drinking may be changing in the nation, the amount people are absorbing remains stable. Ten years ago the per capita consumption of distilled spirits was 1.27 gallons. Last year the consumption rate was still 1.27 gallons.

"There is a rise in home drinking," said one distiller. "Package sales are on the increase and people are buying more different kinds of liquor—rum, scotch, bourbon, etc."

"But there is also an attitude of moderation opposed to old-fashioned frontier-type drinking, where a guy steps up to a bar, drinks fast and gets stiff. People are drinking on more occasions—but they aren't drinking as much at any one of them."

Be that as it may, if any RMCs want to keep out of the cocktail climate they should stay away from big cities and their suburbs. A recent survey indicates that 73% of adults in cities with population of 500,000 and over drink spirits; 58% in cities between 25,000 and 500,000, and only 25% in rural areas.

"In fact," says one survey specialist, "there are some parts of the country where they don't even know how to mix a dry martini, and there are still some places left where there is stigma attached to the presence of a woman in a bar."

## Plain Dealer Editor Is Wooster Speaker; Other Commencements

WOOSTER, O.—Wright Bryan, editor of the Cleveland Plain Dealer, will speak at the 88th commencement of the College of Wooster June 9, and will receive an honorary degree of doctor of laws.

Four others will receive honorary degrees and 215 seniors will receive bachelor degrees.

Honorary degrees will be conferred upon James R. Kilian, President Eisenhower's adviser on missile research and president of the Massachusetts Institute of Technology; Newton C. Elder, resident Protestant chaplain of the United States Public Health Service at Carville, La.; Benjamin F. Judd, minister of the Pleasant Ridge Presbyterian Church in Cincinnati, and Edwin M. Wright, head of the department of career studies of the State Department's Foreign Service Institute.

### Akron University

AKRON—Dr. Norman P. Auburn, Akron University president, will award bachelor degrees to 420 students and master's degrees to 39 graduate students at the 86th commencement in Memorial Hall June 9.

Dr. Novice G. Fawcett, president of Ohio State University and commencement speaker, will be awarded an honorary degree.

Others to receive honorary degrees include Walter H. Sammis, president and director of the Ohio Edison Co. and the Pennsylvania Power Co.; Dr. Martin Essex, superintendent of Akron public schools, and Lt. Gen. Harrison H. Davidson, superintendent of the U.S. Military Academy.

### Kent State University

KENT—John S. Knight, publisher of the Knight Newspapers, will speak at the Kent State University commencement in Memorial Gymnasium Saturday, when 825 students will receive degrees.

Master's degrees will be awarded to 94 and special awards to 15 students.

### Hiram College

HIRAM—Dr. Mark Ingraham, dean of the College of Letters and Science of the University of Wisconsin, will deliver the commencement address at Hiram College in Warren Sherman Hayden Memorial Auditorium at 3 p.m. next Sunday.

The Rev. Waymon Parsons, pastor of the Heights Christian Church in Shaker Heights, will address the 109 graduates at the baccalaureate service at 11 a.m. today.

### Lake Erie College

PAINESVILLE—Nearly 70 Lake Erie College seniors will be graduated at the commencement ceremonies here at 11 a.m. June 16. The baccalaureate service will be held at 11 a.m. June 15.

### Oberlin College

OVERLIN—Nearly 400 degrees will be awarded by Oberlin College at the 125th commencement June 9. Oberlin President William E. Stevenson has announced five persons will receive honorary degrees, including Dr. Paul B. Sears, the commencement speaker and chairman of the Yale University conservation program.

Other recipients will be Harry S. Ashmore, editor of the Little Rock (Ark.) Gazette; Aaron Copland, the composer; Miss Ruth Ingram, former nurse education supervisor for the Trust Territory of the Pacific Islands, and Dale W. McMillen, chairman of the Board of Directors of the Central Soya Co.

Dr. Jesse E. Thomas, pastor of the University Methodist Church, St. Louis, will speak at the baccalaureate service at 3 p.m. next Sunday.

### Ohio Wesleyan U.

DELaware—Dr. Arthur S. Flemming, president of Ohio Wesleyan University, who has been appointed to President Eisenhower's cabinet, will speak at the 114th commencement at 9:45 a.m. June 9.

OWU's fifth president, Bishop Herbert Welch, 95, of New York, will deliver the baccalaureate address to nearly 400 seniors at 10:30 a.m. next Sunday.

### Mount Union College

ALLIANCE—The Mount Union College commencement will be next Sunday. Degrees will be awarded to 140 seniors.

Max Lerner, columnist and professor at Brandeis University, will be the commencement speaker. Honorary degrees will be conferred upon the Rev. William H. Stewart of Dennison, O., and Dr. Vance D. Rogers, recently inaugurated as the president of Nebraska Wesleyan University.

### Bowling Green State U.

BOWLING GREEN—Dr. Alfred H. Williams, speaker at the Bowling Green State University commencement next Sunday, is chairman of the board of trustees of the University of Pennsylvania and past president of the Federal Reserve Bank of Philadelphia.

### Muskingum College

THE NEW CONCORD—Nearly one-sixty seniors will be awarded the plomas at the Muskingum Veryleg commencement here at

### Denison University

GRANVILLE—Denison University will confer five honorary degrees at the 117th annual commencement in Livingston Gymnasium here at 9:30 a.m. June 9.

Those receiving the degrees will be the commencement speaker, Arthur S. Adams, president of the American Council on Education; Maj. Gen. Leonard D. Heaton, commanding general of Walter Reed Army Hospital; Rear Adm. Edward C. Kenney, assistant chief of the Bureau of Medicine and Surgery for personnel and professional operations in the Navy; Dr. M. Forrest Ashbrook, executive director of the minister and missionaries benefit board of the American Baptist Convention, and Dr. Richard E. Shearer, president of Alderson-Broaddus College.

### Malone College

CANTON—William Umstot, president of Timken Roller Bearing Co., will speak to the 26 members of the first class to graduate from Malone College's new \$1,000,000 campus at 3 p.m. today.

The Rev. Paul Uhrig of Winston-Salem, N. C., will deliver the baccalaureate address in the college library at 10 a.m. today.

### Toledo University

TOLEDO—Toledo University's graduating class of 699, the largest in its history, will hear Walker L. Cisler, president of Detroit Edison Co., at the commencement June 14.

### Heidelberg College

TIFFIN—Gov. C. William O'Neill will speak at the Heidelberg College commencement here next Sunday. He will receive an honorary degree with three others.

They are John H. Friedman, chairman of the board of the National Machinery Co. of Tiffin; Miss Margaret Bleeker, secretary for Europe and the Near East of the American Board of Commissioners of the Congregational Church, and the Rev. Paul W. Kohler, pastor of Trinity Church of Christ, Tiffin.

### Marietta College

MARIETTA—Nearly 150 Marietta College seniors will receive degrees at the 121st commencement Monday. Three honorary degrees will be conferred.

Recipients of the honorary degrees include Dr. Ronald B. Thompson, dean for special service of Ohio State University; Dr. French R. Fogle, on the research staff of the Huntington Library at Huntington, Calif., and Walker L. Cisler, president and director of the Detroit Edison Co.

### Antioch College

YELLOW SPRINGS—Dr. Linnus Carl Pauling, Nobel prize-winning chemist, speaks at Antioch College commencement June 21.

### Ohio State University

COLUMBUS—Willard M. Kiplinger, editor and publisher of the Kiplinger Washington Letter, will address nearly 2,400 Ohio State University seniors at the commencement at 5 p.m. June 13.

Honorary degrees will be awarded to Dr. Karl F. Meyer, director emeritus of the George Williams Hooper foundation for medical research; Dr. Milton O. Percival, professor emeritus of the department of English of OSU; Dr. Wallace R. Brode, scientific and technical advisor to the secretary of state, and Dr. Leonard Riggleman, president of Morris Harvey College at Charleston, W. Va.

### Findlay College

FINDLAY—Honorary degrees will be conferred upon Dr. Thornton C. Fry, vice president of the Remington Rand Co. of Stamford, Conn., and Ralph Cobey of the Perfection Body Co. of Galion, at the Findlay College commencement here at 2:30 p.m. next Sunday. Dr. Fry will address the 47 graduating seniors.

**Postal Men Act Fast to Salvage Crashed Air Mail**

WASHINGTON, May 31 (UPI)—When a Capital Airlines plane collided with a military jet near Brunswick, Md., 11 days ago, it was carrying 65 pounds of air mail.

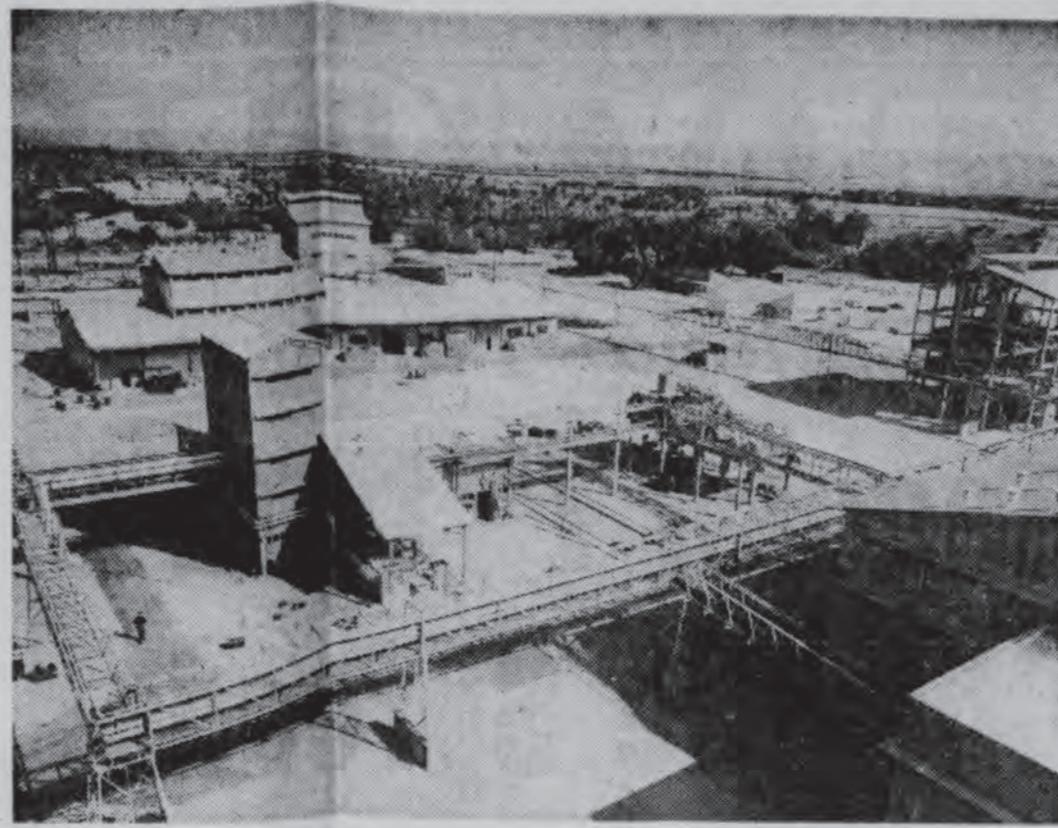
The two planes disintegrated in the air, killing 12 persons. But postal inspectors who were on the scene within two hours salvaged about 63 pounds, or 97% of the air mail load.

An air mail operations report on this air mishap was made available today.

There is a standard Post Office procedure when a mail-carrying plane encounters trouble. At the first confirmed word of mishap, postal inspectors from the nearest field office start for the scene and set up a "mail rescue" operation.

It is their responsibility to salvage every possible piece of mail and get it moving again by the fastest available means.

According to the Post Office inspection service, there is nearly always some recovery of mail



Electrochemical plant at Haifa was financed largely by Cleveland money.



Israel Fine Cotton Spinning plant represents Cleveland investment.

## State of Israel Is 10, Cleveland Is Proud

From Page 1-B

cil and chairman of the American Section of the Jewish Agency for Palestine.

He currently is honorary president of the Zionist Organization of America and chairman for the third year of the national board of the State of Israel Bonds Campaign.

### Brickner Served

Another Clevelander who lent his strength to the Zionist movement was the late Rabbi Barnett R. Brickner of Fairmount Temple.

He championed Zionism among Reform Jews when it was unpopular with them. He lectured for Zionism throughout the nation and wrote many articles on the relationship of Zionism to Reform Judaism.

Rabbi Brickner became a member of the Zionist organization at 16. In 1910 he, with David Schneeburg of New York, founded Young Judea, the youth Zionist movement.

He was a member of the executive committee of the Zionist Organization of America and of the action committee of the World Zionist Organization. He was a delegate to many world Zionist congresses.

Robbi Brickner also was president and later honorary president of Histadrut, the Zionist labor organization. He was one of the founders and president of the Zionist Organization of Canada, where he served in the rabbinate before coming to Cleveland.

### The Ratner's Role

In aid to the development of Israel industry, through investment and business guidance few persons can equal the record of the Ratner brothers, Max, president, and Leonard, vice president of the Forest City Material Co.

Max is president and Leonard vice president of American Electrochemical Industries, Inc., an Ohio corporation which owns most of the

stock of Electrochemical Industries (Frutarom), Ltd., in Haifa. The company operates the largest chemical plant in Israel, processing chlorine and caustic soda. Both the brothers are directors of the Israel company.

In Kiryat Gat is Israel Fine Cotton Spinning, Ltd. Half its stock is owned by American-Israel Textile Industries, Inc., of which Max Ratner is vice president. Leonard is a board member of the Israel corporation.

Both Ratners are investors in Alliance Tire & Rubber Co., Ltd., in Hadera, of which Ben Kravitz, board chairman of Cleveland's Anchor Rubber Products, Inc., is treasurer and one of the organizers. Alliance Tire exports to 13 countries.

Rabbi Brickner became a member of the Zionist organization at 16. In 1910 he, with David Schneeburg of New York, founded Young Judea, the youth Zionist movement.

The Ratner family is among Cleveland's largest buyers of Israel bonds. Leonard was a cochairman of the first Israel bond drive here and is on the national boards of the United Jewish Appeal and the bond selling organization.

Robbi Brickner also was president and later honorary president of Histadrut, the Zionist labor organization. He was one of the founders and president of the Zionist Organization of Canada, where he served in the rabbinate before coming to Cleveland.

The family gives large sums to the Cleveland Jewish Welfare Fund, about 70% of which goes to Israel. Leonard endowed a chair of humanities at Hebrew University, and the brothers provide two scholarships a year at Technion, an engineering college.

### Cleveland Investments

A lot of Cleveland money has gone into Israel's industry. Albert A. Levin, attorney and real estate investor, is president of American-Israel Textile Industries, Inc. George C. Chertoff, head of the Synthetic Products Co., is a vice president of American Electrochemical Industries, Inc.

Eminent in Zionist organization work, for which he is

recognized nationwide and in Israel, is Attorney Ezra Z. Shapiro, former Cleveland law director.

In 1926, at 22, he was elected president of the Cleveland Zionist District, the youngest man to hold that office. He has been president of the Ohio State Zionist Region and a vice president and executive board member of the Zionist Organization of America.

Shapiro has been a delegate to the World Zionist Congress since 1937. At the 1951 congress he was chairman of its most important committee—the committee on fundamental problems.

He is now national president of the American Jewish League for Israel and, since 1946, has been a member of the World Zionist Organization's action committee. He has been in Israel eight times since 1930 and is on the board of the American committee for the Weizmann Institute of Science in Rehovot.

### The Apple Story

The Eva and Max Apple Children's home in New Yavne is the most heartwarming of Cleveland gifts to Israel. Apple, a real estate dealer, and his wife live at 12 Washington Boulevard, University Heights.

"I owned a building which I sold to the Salvation Army," Apple relates. "From the proceeds, I gave \$3,000 to the Salvation Army and used the rest to build the children's home."

With all furnishings provided by the Apples, it was completed in 1950. It houses 75 orphans, 3 to 16 years old, and now an addition to accommodate 45 more children is being built by Mishan, the state's welfare department, with contributions from Max and Eva Apple.

The children attend the public schools but spend a couple of hours a day at the home learning handicrafts and vocations, cultivating fruit trees and vegetables and helping to raise animals. They are paid for their work.

Apple is constantly buying, collecting and shipping equipment and materials for all the children's homes in which Israel abounds. He has bought 75 sewing machines, toys and clothes. A station wagon and piano were among equipment he has obtained from friends.

"Anything the children need I send," said Apple, who is childless.

An Israel vessel which



Ezra Z. Shapiro  
... Eminent Zionist

so that Israel medical institutions might be staffed with top personnel.

Another hard-working organization is Pioneer Women, affiliated with Histadrut. The Cleveland chapter, with 1,700 members, last year sent \$43,000 for work in Israel.

Pioneer Women support vocational training for women and girls, hostels for single women who are newcomers to Israel, instruction for immigrants, kindergartens, day nurseries and children's clubs.

The men and women of Cleveland who have given their money and labor to the development of Israel comprise an almost endless roll. For all of them the celebration of the state's 10th anniversary in Severson Hall on Wednesday night will confirm their faith in the rightness of their effort.

Speakers will be Gov. G. Mennen Williams of Michigan and Rabbi Silver. An original cantata will feature cantors of Cleveland synagogues. The public is invited.

## STOP rusty red water, scale and corrosion with

## Micromet Feeders for every WATER SYSTEM



A treatment that will save you time, money and inconvenience when installed in the cold water inlet line before a domestic water heater to inhibit corrosion (rust) or lime scale formation in the hot water tank.

Adaptable for deep well jet pump, small submersible and any shallow well pump system

**KOLLER BROS.**

EAST SIDE 724 Prospect  
13802 St. Clair CH 1-2242 MU 1-2822  
SOUTHGATE Open Mon. thru Fri. 9 P.M.  
MO 2-7878 Open Mon. to 8 P.M.

OPEN SUNDAY 11 to 4 at 3910 Lee Rd.

ALIED'S BIGGEST GRADUATION SPECIAL!

BRAND ROYAL Quiet Deluxe Portable with FREE Carrying Case

OPEN SUNDAY 11 to 4 at 3910 Lee Rd.

ALIED'S BIGGEST GRADUATION SPECIAL!

BRAND ROYAL Quiet Deluxe Portable with FREE Carrying Case

OPEN SUNDAY 11 to 4 at 3910 Lee Rd.

ALIED'S BIGGEST GRADUATION SPECIAL!

A. KRINIZI

TOWN MAYOR  
RAMAT-GAN

א. קרייניצי

ראש העיר  
רמצ'ן

The 19th day of May 1958  
יום כה' באדר תשי"ח  
19.5.1958

לכבוד  
הד"ר אבא הל סילבר,

מכובדי,

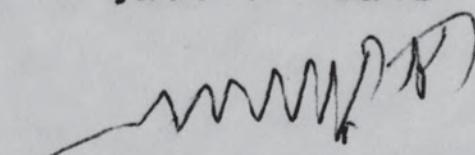
שמחתני לקבל את מכתבו מיום 12.5.1958  
והנני מודה לכבודו טקרכ' לב על ברכותיו הלבבות.

גם אני חטפתי צער רב על שלא עלה הפעם  
בידי לאראח את כבודו ורפייתו בבייתי, אך פקודה אנכי  
כ' בשעת בקורסם הבא נוכן לתקן את הדבר.

לצערי הרבה, לא הצליחתי עדין להתגבר על  
מחלה - דלקת הריאות שתקפני עוד בשעת בקורסם  
בישראל, וגם מכתב זה הנני שולח לכבודו מביה"ח.

אולם הנני בטוח כי ברכותיהם וzecholiyahם  
של ידידי הטובים, יעוזו לי במתורא להתגבר על  
מחלה - .

ברגשי ידידות,

  
א. קרייניצי  
ראש עיריית

address:  
Municipality of Ramat Gan  
Israel

5/15/58      and 5/19 58

letters exchanged between Rabbi Silver and Rabbi Deutsch of Ayin B'Ayin

re interview reprinted in

Israel 10th Anniversary edition Ayin B'Ayin

see file "A"



הוועדה להקמת הבנין  
הישיבה חמרבועת לישראל

- מרכז חרב -

ישיבת רבנו אברהם יצחק חברון קוק  
ירושלים

כ"ט אדר תש"ח

ב"ה, ירושלים

ת.ד. 5010

19.5.58

חתשבונו:

בנק המזרחי ירושלים, מס' 4074

לכבוד  
ידידיינו הנעלמה הרב ד"ר אבא הלל סילבר הי"ו,  
קליבלנד, אואהיו

ד"ר סילבר היקרא!

במה שירש לשיחה אשר קיימו עם כבודו בעת בקרוו האחרון בארץ  
בני משפחתו הרבה נר ישראל הגראי הכהן קוק זצ"ל, שפתח  
מחלתה לא יכולתי להצטרכ אליהם, שמחתי לשם שכבה גילה יחס חיובי  
לבקשות ועל כן הריני מתחbold בזה לפנותו אליו בעניין דלקמן:

יודע אני שכוב הכיר והוקרה את הרב קוק זצ"ל האיש הגדול  
והקדוש אשר חיבתו לעם ישראל לארץ ישראל ולחותה ישראליות לאות  
ולמופת בחור עמנוא ואשר הורה את העם לשלום ולאהבה. חיבתו לארץ  
ישראל ולעם ישראל כולם ללא הבדל מעמד חוג וסוג הכנים את הרוח  
הגדולה של אהבת ישראל ועם ישראל והחדירה לתלמידיו הבאים אחריו,  
השאייר ירושה רוחנית את הישיבה הגדולה והקדושה מרכזו הרב. לא צערנו  
נמצאת ישיבה זו בבניין עירוב ועתיק שאיננו הולם את הצרכים המודרניים  
של ישיבה בימינו וקטנה היא מהכיל את מספר תלמידיה המסתורפים בצלילה  
והבאים להתבשם ברוחו של הרב זצ"ל. ישיבה זו אשר רוח מיוחדת  
של אהבת ישראל, עם ישראל ומדינת ישראל שורה בה באבן מקיר תזקק  
לצורך הגדול של הקמת בניין מתחאים ווהולם לצרכייה. על כן הוקם ועד  
צבורי, אשר לו הцентр מלבד הרבנים הראשיים ושר הדתות גם הח"מ,  
אשר למרות מצב בריאותי הרופף קיבלתי עלי את המעמסה בגדרה לגשם  
את תכנית הקמת הבניין לישיבות.

הריני מרצה לעצמי לצורף בזה תכנית הבניינים אשר יעלوا  
בערך מיליון ורבע לירות, ואני ניגשים עתה הלכה למעשה אוח  
החלום הגדול הזה של הקמת בניין על המקום שחזה הרב קוק זצ"ל, ואשר  
יהא לפאר לעם ישראל ולחותה ישראלי. על כן פונה אני אל כבודו בתודה  
איש בעל שאר רוח ושיעור קומה חזור רוח אהבה לעמנוא ולאצנו שיעשה  
מאז יוצא מן הכלל בכך השפעתו הגדולה שהטלנו על שכנו, הדבר אפשרי  
בכדי לאפשר לנו בוצע המשימה הבניינית או בניין אחד, וזכות גדרה  
על ידי מכירת בניינים, או חדרים בבניינים או בניין אחד, תעמוד לכבודו להיות בין העושים ומהעוזרים הגדולים למשומות  
תכנית חיונית זאת.

אני מודה לכבודו מראש על עזרתו החשובה ומקווה לשם עמנוא  
בהקדם, מה שאנו יכולים לקוטת ממנה בכדי שנדע איך לכלכל את  
תכניתנו ועבודתנו.

הריני מאמין לו כל טוב ומצפה לחשובתו החיובית,

בכל כבוד וחהנאה,  
דןיאל סירקיס

**ישיבת מרכז הרב בירושלים**

**הארכית הבניין לפני שלבים**

75,000.- ל"י 250,000.- ל"י 120,000.- ל"י 100,000.- ל"י 110,000.- ל"י 230,000.- ל"י 120,000.- ל"י 60,000.- ל"י 60,000.- ל"י <hr/> 125,000.- ל"י	<p><b>שלב א'</b> - קומה ראשונה באגף המגוררים א' - 11 חדר (44 תלמיד) כולל שירותים.</p> <p><b>שלב ב'</b> - קומה שנייה באגף המגוררים א' - 11 חדר (44 תלמיד) כולל שירותים, אולם אוכל, מטבח בשר, מטבח חלב, אוצרות מזון, מקלט ובור מים (אגפים ג' ד').</p> <p><b>שלב ג'</b> - אולם הספרייה כולל מבוא ראשי באגף ב' (ישמש זמני כישיבה).</p> <p><b>שלב ד'</b> - קורת מרתף באגף ב' המכילה: דירות שומר מקלט, מכבסה, חדר הסקה ומחסן.</p> <p><b>שלב ה'</b> - קומה נוספת באגף ב' מגוררים - 11 חדר (33 תלמיד) כולל שירותים.</p> <p><b>שלב ו'</b> - אולם היישיבה ויציע (גובה שתי קומות) באגף ב'.</p> <p><b>שלב ז'</b> - קומה נוספת בשני אגפי המגוררים א' ו- ב' - 22 חדר (77 תלמידים).</p> <p><b>שלב ח'</b> - קומה נוספת באגף מגוררים א' - 11 חדר (44 תלמיד).</p> <p><b>שלב ט'</b> - קומה נוספת באגף מגוררים ב' - 11 חדר (33 תלמיד).</p> <p><b>שלב י'</b> - שתי קומות נוספות באגף ד' - כתות למוד וחוורי עירון, השלים והכשרה השטח.</p>
סך הכל: . . . . . 1,250,000.- ל"י	

שלוחתי הירום את התכניות בדראר אויר

הסתדרות הציונית של ארצות הברית  
ZIONIST ORGANIZATION OF AMERICA

Z. O. A. HOUSE

TEL-AVIV

1, DANIEL FRISCH ST.

PHONES: 21141-2, 28825 P.O.B. 4290

Cable Address: ZOAHOUSE, TEL-AVIV

בית ציוני אמריקה

תל-אביב

רחוב דניאל פריש 1

0466

28825, 21141-2

טל. 4290.

ת. 6.

May 26, 1958

Rabbi Abba Hillel Silver  
The Temple  
East 105th Street and Ansel Road  
Cleveland, Ohio

Dear Rabbi Silver:

Enclosed are several more clipping  
regarding your visit to Israel.

Sincerely yours,

*Shanee Bergman*  
Secretary to the Director

Enc.

Pasted in  
Scrap Book

עבורי דניאל סירקיס

הוועדה להקמת הבניין  
חישיבה המרכזית לישראל

— מרכזו הרב —

ישיבת רבי אברהם יצחק חברן קויק

ירושלים

ת. ד. 5010



*In celebration of  
Israel's Tenth Anniversary of Independence  
and in honor of  
His Excellency The Ambassador of Israel  
and Mrs. Eban*

*the pleasure of your company is requested  
at a*



*on Saturday, the thirty-first of May  
at nine o'clock  
at the new*

*Indian Spring Country Club*

*Honorary Chairman  
Colonel M. Robert Guggenheim*

*Chairman  
Mr. Robert R. Nathan*

*R.S.V.P.  
Ball Committee  
Suite 303, Evans Building  
Washington 5, D.C.*

*Black Tie  
or  
Dress Uniform  
Midnight Buffet*



May 31<sup>st</sup>, 1958, at eight o'clock

*Kindly present this card at club entrance*

## Honorary Committee

COLONEL M. ROBERT GUGGENHEIM

*Chairman*

VICE PRESIDENT RICHARD M. NIXON  
MR. JUSTICE WILLIAM O. DOUGLAS  
MR. JUSTICE FELIX FRANKFURTER  
MR. JUSTICE HAROLD H. BURTON  
MR. JUSTICE STANLEY REED  
ATTORNEY GENERAL WILLIAM P. ROGERS  
SECRETARY OF THE INTERIOR FRED A. SEATON  
SECRETARY OF AGRICULTURE EZRA TAFT BENSON  
SECRETARY OF COMMERCE SINCLAIR WEEKS  
GOVERNOR AVERELL HARRIMAN  
GOVERNOR THEODORE R. MCKELDIN  
GOVERNOR ROBERT B. MEYNER  
GOVERNOR GEORGE M. LEADER  
GOVERNOR G. MENNEN WILLIAMS  
SENATOR WILLIAM F. KNOWLAND  
SENATOR LEVERETT SALTONSTALL  
SENATOR JOHN F. KENNEDY  
SENATOR J. GLENN BEALL  
SENATOR STYLES BRIDGES  
SENATOR IRVING M. IVES  
SENATOR JACOB K. JAVITS  
SENATOR THEODORE F. GREEN  
SENATOR JOHN SHERMAN COOPER  
SENATOR JOHN W. SPARKMAN  
SENATOR GEORGE SMATHERS  
SENATOR STUART SYMINGTON  
SENATOR HUBERT H. HUMPHREY  
SENATOR WAYNE MORSE  
SENATOR RICHARD L. NEUBERGER  
SENATOR JAMES E. MURRAY  
SENATOR WARREN G. MAGNUSON  
SENATOR BARRY GOLDWATER

*(Over)*

## Honorary Committee

(Continued)

REPRESENTATIVE JOHN W. McCORMACK	COLONEL J. M. ARVEY
REPRESENTATIVE JOSEPH W. MARTIN, JR.	MR. BARNEY BALABAN
REPRESENTATIVE SAMUEL FRIEDEL	MRS. ALBEN W. BARKLEY
REPRESENTATIVE CHESTER E. MERROW	MR. JACOB BLAUSTEIN
REPRESENTATIVE EMANUEL CELLER	MR. EDDIE CANTOR
REPRESENTATIVE ABRAHAM MULTER	MR. JAMES B. CAREY
REPRESENTATIVE ISIDORE DOLLINGER	DR. HENRY S. COMMAGER
REPRESENTATIVE KENNETH B. KEATING	MR. AND MRS. DONALD DAWSON
REPRESENTATIVE LEONARD FARBSTEIN	MR. F. JOSEPH DONOHUE
REPRESENTATIVE LESTER HOLTZMAN	MR. JAMES A. FARLEY
REPRESENTATIVE LUDWIG TELLER	MR. ABRAHAM FEINBERG
REPRESENTATIVE HUBERT ZELENKO	DR. NELSON GLUECK
REPRESENTATIVE WAYNE L. HAYS	MR. ARTHUR J. GOLDBERG
REPRESENTATIVE HALE BOGGS	MR. SAMUEL GOLDWYN
REPRESENTATIVE SIDNEY YATES	MR. SOL HUROK
REPRESENTATIVE MARGARET STETT CHURCH	DR. HOWARD MUMFORD JONES
REPRESENATIVE BROOKS HAYS	MR. LEON KEYSERLING
REPRESENTATIVE JOHN D. DINGELL	MR. PHILIP KLUTZNICK
REPRESENTATIVE JAMES ROOSEVELT	MRS. SERGE KOUSSEVITSKY
REPRESENTATIVE JOHN A. BLATNIK	MR. DONALD J. McDONALD
THE HONORABLE TRUE D. MORSE	MR. GEORGE MEANY
THE HONORABLE LEWIS L. STRAUSS	MR. YEHUDI MENUHIN
THE HONORABLE THOMAS K. FINLETTER	DR. HOWARD MITCHELL
THE HONORABLE JAMES G. McDONALD	DR. CHARLES MUNCH
THE HONORABLE CHESTER BOWLES	MR. EDGAR A. MOWRER
THE HONORABLE ADLAI E. STEVENS	BISHOP G. BROMLEY OXNAM
THE HONORABLE HERBERT H. LEHMAN	MR. DREW PEARSON
JUDGE SIMON R. SOBELOFF	REVEREND JAMES A. PIKE
THE HONORABLE JOSEPH M. PROSKAUER	MR. OGDEN REID
MAYOR ROBERT F. WAGNER	MR. WALTER P. REUTHER
MAJOR GENERAL PATRICK J. RYAN	MR. EDWARD G. ROBINSON
BRIG. GENERAL TELFORD TAYLOR	BISHOP BERNARD J. SHEIL
DR. WILLIAM ALBRIGHT	DR. ABBA HILLEL SILVER
	MR. SPYROS P. SKOURAS
	MR. ISAAC STERN
	MRS. ROBERT A. TAFT
	MR. BRUNO WALTER
	MR. HERMAN WOUK

June 1, 1958

Mr. Elias M. Epstein, Director  
Z O A House  
1 Daniel Frisch Street  
Tel Aviv, Israel

My dear Mr. Epstein:

A dear friend of mine, Mrs. Edna Goulder, is visiting Israel. This is her first visit to the country. I would deeply appreciate any courtesies which you might extend to her. Her family has, for many years, been active in the life of The Temple and of the Jewish community of Cleveland.

With kindest regards and all good wishes in which Mrs. Silver joins me most warmly, I remain

Cordially yours,

AHS:s1

ABBA HILLEL SILVER

June 1, 1958

Mr. Joseph Saphir  
26 Pica Street  
Petah Tikva, Israel

My dear Mr. Saphir:

A dear friend of mine, Mrs. Edna Goulder, is visiting Israel. This is her first visit to the country. I would deeply appreciate any courtesies which you might extend to her. Her family has, for many years, been active in the life of The Temple and of the Jewish community of Cleveland.

Please convey my warmest regards to Mrs. Saphir in which Mrs. Silver joins me most warmly.

Cordially yours,

AHS:sl

ABBA HILLEL SILVER





NRHS

~~STAFF~~

# MISSING PAGE(S)

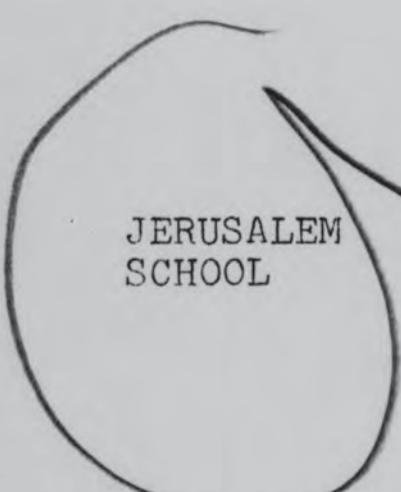
WRHS



The addition to our faculty of Dr. Samuel Cohon greatly enhances our prestige. Dr. Cohon already has attracted an admiring following. The addition of Rabbi Joseph Glaser, an alumnus of our School, class of 1956, as Registrar, bolsters our administrative set-up and will make possible more intensive rabbinic recruitment. Rabbi Glaser also serves as Rabbi at nearby Ventura, California. The Dean of our California School, Rabbi Isaiah Zeldin, continues to be a tower of strength. His organizing ability and devotion enable him for the present to carry the double load of acting as our Dean and being the energetic and successful Director of the California region of the UAHC.

The various branches of the HUC-JIR in Cincinnati, New York and Los Angeles will of course continue to be under the sole direction of the Board of Governors of the HUC-JIR with Administrative Committee meetings held regularly in each of the centers to oversee the affairs of each school in connection with the directives of the entire Board of Governors. The largest single group of the nationwide membership of the Board of Governors of the HUC-JIR, comprising more than one-third of the total membership, is now resident in the metropolitan area of New York City.

JERUSALEM  
SCHOOL



Among the matters which this Board of Governors should be informed about, is the state of affairs concerning the establishment of the Jerusalem branch of our school. As is well known, this matter aroused in Jerusalem this summer, and throughout Israel, considerable tension and debate and even disturbance. The entire Israeli press, day in and day out, had leading articles dealing with the subject, and as is also well known, the issues relating to the granting of a permit by the Jerusalem City Council for the building of our Jerusalem school aroused international attention.

I should like first of all, also here, to express my own and what I am sure is our Board's deep gratitude to our Board member, Mr. Jack Lichter, who at my urgent request, flew to Israel with me this summer at considerable sacrifice of private business interests, for the sole purpose of detailed consultations with our architect there concerning the building plans for our school. I had told him that while I know something about ancient buildings, particularly if ruined, I was not competent to deal critically with modern building plans. I mention also with deep thanks the help that we received in Jerusalem from Mr. Charles Messer, a prominent Cincinnati builder, who visited

Jerusalem this summer, in going over our building plans. He and Mr. Lichter continue to devote much time and attention to this matter.

It might be well to remind the Board of Governors of certain clauses in the contract between the Government of Israel and the College-Institute relating to the grant of land made to us by the government:

"CONTRACT OF LEASE"

Which was made on the fifteenth day of August in the year 1954 between the Government of Israel in the name of the State of Israel which is represented by the head of the Department of government Lands (hereinafter called the Lessor), the party of the first part, and the Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion, Cincinnati, Ohio, U.S.A., which is represented by Prof. Nelson Glueck (hereinafter called the Lessee), the party of the second part.

Whereas the Lessor is the registered owner of Lot No. 48 in Section 30033 Jerusalem:

And whereas the Lessor agrees to let on lease, and the Lessee agrees to rent on lease, part of the lot in the size of approximately eight dunams (two acres), which is marked with red lines on the map that is signed by both parties and attached to this contract and constitutes an inseparable part thereof, (hereinafter called the Lot), and to erect on it buildings (the lot and the buildings are hereinafter called the Building);

It is mutually agreed between the parties as follows:

1. The Lessor lets on lease to the Lessee, and the Lessee rents on lease from the Lessor, the Building in a vacant state for a period of 49 years, beginning September 1, 1954 and ending August 31, 2003.

b. At the expiration of the above mentioned lease, said lease shall automatically be renewed for additional periods of 49 years provided, however, that within one year prior to the termination of said lease or any renewal thereof, the Lessee informs the Lessor, in writing, of his intent not to renew the lease.

2. The purpose of the lease is the erection of a building or buildings which will be used as a school of archaeology and for the study of Judaism and of the civilizations of the Ancient Near East; it will include a temple, a hostel, rooms for study and work, a library, a garage, and/or buildings or other constructions which are necessary or useful for the above mentioned purposes. The Lessee shall not use the Building for any other purpose, unless first securing written approval from the Lessor.

3. The annual rent is one Israeli Pound (IL) and is to be paid in advance for each five year period.

4. a. The Lessee agrees to construct on the lot the buildings mentioned in Paragraph 2, in accordance with the plans which shall be approved in advance by the Department of City Construction (Buildings) or the competent authority or body which may replace it (hereinafter called the Department)."

I remember when this contract was being drawn up, being told by one of my friends who was a high Government official, that if I insisted upon inclusion of a statement authorizing the study of Judaism and the building of a temple (chapel) under the auspices of the Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion, the contract would never be issued. I replied then that under such circumstances the Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion would not build a branch of its school in Jerusalem. When this part of the contract was publicly assailed over a year ago in the Keneseth, it was vigorously defended by the then Prime Minister, the Honorable Moshe Sharett, who correctly proclaimed that freedom of religion was guaranteed in Israel.

I have frequently been asked why I insisted upon the inclusion in the original contract of this right to build a temple in connection with our projected school. I have been told that we could have applied for permission to build a school and then constructed a temple or chapel and done as we pleased without exciting all of the discussions and animosities and disturbances which ensued. My reply always has been that we simply could not have done otherwise and did not want to be confronted later on with the accusation that we had introduced the observance of Reform Judaism in our Jerusalem school by subterfuge.

In the interval between the signing of this contract between the government of Israel and the College-Institute, a storm of protest against it was created by the Orthodox rabbinate, the Mizrachi political party and the Naturei Karta.

Before leaving for Israel at the end of this last June, I received a long letter jointly signed by the two chief rabbis, namely, Rabbi Nissim of the Sephardic community and Rabbi Herzog of the Ashkenazic community, both of whom and both of which, respectively, enjoy legal and financial support from the government of Israel and exercise a considerable amount of political and economic and, to a certain degree, exclusive civil authority.

This letter was a strong request to me, as the President of the College-Institute, to cease and desist from the project of erecting the Jerusalem branch of our school to which a temple would be attached. The reasons given were that it was unnecessary, that it would disturb the so-called unity of the people of Israel, that it would engender dissensions and disturbances which the country could ill afford, and that it would represent a general weakening of the forces of the State which was all the more perilous in view of the fact that Israel was beleaguered by enemies who sought to crush and destroy the people and the State of Israel. The letter also went on to say that I should bear in mind the fact that in the ancient past of the history of Israel in general, and of Jerusalem in particular, the injection of such problems had led to cultural and religious warfare.

It was known to the chief rabbis and to everybody else who followed the affairs of the plans to build our Jerusalem school, that our architect had in accordance with normal procedure, presented the general architectural plans for the Jerusalem school project to the Jerusalem City Council with the request to submit these plans to the usual official architectural and engineering examinations and to approve of them. The Building Committee of the Jerusalem City Council had already examined these plans and approved of them before my arrival in Jerusalem at the beginning of July. The letter from Rabbis Herzog and Nissim to me was intended in fact to persuade me to withdraw our request for approval of the plans by the Jerusalem City Council.

The letter reads as follows:

Office of the  
Chief Rabbinate of Israel

3 Tammuz 5716

June 23, 1956

To  
Dr. Nelson Glueck

Honored Sir:

We are very sorry to hear that despite all entreaties, you still persist in your plan to include a Reform synagogue in the archaeological institute which you are about to erect in Jerusalem, the Holy City. There is a wide abyss separating us in matters of faith, ideas and opinions concerning the eternity of the Halachah and the processes of Jewish history under God's providence. We therefore do not come to argue with you about the matter proper, but to entreat you again to desist in this last hour by suggesting considerations which we feel you value and consider to be a basis for the unity of our people in this generation of torment on the one hand and of the beginning of redemption on the other.

Every country goes its own way. From the very beginning of the new Jewish settlement in the land of our Prophets certain forms and mores have been accepted, have rooted themselves and have turned to be the possession of the entire people. Out of a deep feeling which aims to prevent fundamental divisions among the people who sit in Zion,-- the memory of these bitter divisions which occurred in the first and second kingdoms of Israel are ever before the eyes of the leaders of the third and renewed Jewish commonwealth -- all segments of the people have striven and still strive to accent that which is common to all and to avoid touching on matters which have become rooted in the land and acceptable by all. It is an incontrovertable fact that there are great segments of the people who do not adhere to God's Torah and do not observe its Commandments; nevertheless, they view the synagogue as not only a sanctuary for prayer but also is a vital basis of Jewish unity. Within the synagogue Jews who come from various diasporas and who maintain various views, become linked and merged when God's spirit rests upon them. They indeed fulfill what Scripture has said: "And who is like thy people Israel, one nation in the land." The forms of the synagogue, its holiness and its customs, were always preserved in Israel according to the details and the Commandments of our sacred Torah. Never has any man arisen even from among the most extreme non-religious circles who challenged this

fact or who demanded that it be changed. They always understood that the synagogue should be the same to every person. We mean by that that the synagogue in the land of Israel should be of such a nature that any Jew can pray within it.

This tendency is widespread in other areas for the sake of the unity of Israel. For example, the food in the Israeli defense forces is completely kosher and similarly also in governmental public institutions, as well as in the hospitals and the convalescent homes of the General Federation of Labor (Histadrut). Non-religionists could have argued that they do not wish to be "bound" by the kashruth laws in these areas and could have demanded separate kitchens, kosher for one element and non-kosher for the other. It is, however, a fact that one hardly hears a protest against the established procedure. And why? Because non-religionists in Israel understand that were this not the case, the unity of Israel in our renewed state would have been severely impaired.

For decades, Jews who in their countries of origin belonged to Reform congregations and have migrated to Israel, here accepted the existing forms and did not seek to transfer to Israel the cancerous divisiveness which prevailed in their communities abroad. They integrated themselves within the existing framework.

The idea of establishing a Reform congregation in Israel is not new. One of the great men of the American Reform movement, the late Dr. J. L. Magnes, devoted much thought to this matter and he reached the conclusion that such a step was not justified in Israel and must be avoided for the sake of the unity of the people. For 20 years Dr. Magnes prayed in the Anglo-American minyan of Rehaviah, where the ritual was conducted in accordance with all the rules of Jewish tradition. We wish to note with satisfaction that Dr. Israel Goldstein of New York, who has planned the establishment of a synagogue which will bear his name in the new university city in Jerusalem has informed us that this synagogue too will be conducted in accordance with the purity of the Jewish tradition of all ages. Many of the leaders of the Reform throughout the world among whom are Dr. Abba Hillel Silver and Dr. Leo Baeck, and even yourself, when they visit Israel, pray in the existing synagogues and we assume that they see nothing in such an action which is unconscienable.

If we need Jewish unity at all times, how much the more so in this stormy period when the enemy at the gates makes strong his forces in order to destroy, God forbid, the resurrected Israel. Do you wish to come to the capital which is daily fighting for its life in the face of murderers and despoilers and ignite within it the burning fires of divisiveness and hate? We know you as a lover of Zion and as one who contributes much toward the raising of the honor of the State in the eyes of the nations of the world. Can you take the responsibility upon yourself to blemish this record and to impair the unity of the people in this hour?

We have brought before you a little of what is in our hearts. There is so much more that one might say, but we wish to believe that at this hour you will rise and change your mind. We are sure that you will not ignore these facts at a time such as this. Do this at least for the sake of the love of Zion and the preservation of its unity. We trust that you have a share in these ideals.

With the blessing of Zion and Jerusalem,  
Yizhak Nissim

Yizhak Isaac Halevi Herzog

The Chief Rabbis of Israel

There wasn't time for me to answer that letter before flying to Israel.

Almost immediately upon arriving there the Executive Secretary of Rabbi Herzog contacted me and said that the chief rabbis were very anxious to meet with me at the earliest possible moment. A meeting was arranged shortly thereafter. A great deal of completely garbled material has appeared in the Israeli and international press dealing with the results of that meeting. I myself during the entire summer made no press statements whatsoever and gave no interviews except one at the end of the summer to the Time Magazine representative, and that only after the entire matter had become a matter of intense public debate.

The nature and results of my meeting with the committee of chief rabbis and some of their associates, which took two hours, can be summed up briefly. Among those present were Chief Rabbi Herzog of Jerusalem, Chief Rabbi Unterman of Tel Aviv, Deputy Minister of Religion, Mr. Wahrhaftig,

and several other rabbis whose names I did not get. Chief Rabbi Nissim of the Sephardic community, who had been expected to attend, was unable to do so for some reason or other.

The first question asked was put by Rabbi Herzog, namely, as to whether or not I spoke Hebrew. I concealed my surprise at the question whose connotation I think I understood, knowing full well that he knew very well that I could speak Hebrew, and that, in fact, he knew all about me. At the end of our two hour discussion he turned to me and asked why it was that in all these years I had failed to call upon him. The conversations were conducted in Hebrew.

The next two questions asked me at great length were: why I proposed to establish a Reform rabbinical seminary in Jerusalem and why I proposed to build there a 600 seat synagogue and engage in intensive public campaigns to solicit support and adherents for Reform Judaism. When I was given an opportunity to reply in the negative to these questions, I concluded by most respectfully suggesting that if the members of the committee with which I was meeting really wanted to know what we of the College-Institute had in mind, it might perhaps be better to ask, rather than to present statements of our intentions as facts, of which we knew absolutely nothing.

The questioning then turned to the establishment of our graduate school with its attached temple or chapel. I was asked why we needed such a private place of worship when there were so many other synagogues already in existence in Jerusalem which our faculty and students could attend. I replied that we wished to worship God after our own fashion and in accordance with our own understanding of Judaism. I went on to say that if the logic of the question were carried out, it would be necessary for me to ask them why everybody did not go to the Sephardic synagogue of Rabbi Nissim, or to the Ashkenazic Synagogue of Rabbi Herzog, or to the Yemenite, Bucharan or other types of synagogues with their differing forms of worship which existed in Jerusalem and throughout the country.

I was then asked how under the prevailing difficult economic conditions in Israel, our College-Institute could divert funds for the building of another synagogue when those funds could be used for other purposes in Israel. This was hardly a question which required much answering in

view of the huge central offices which the Supreme Orthodox Religious Council was constructing in Jerusalem at the reputed cost of approximately three million dollars. I replied that my prayer was that hundreds of additional synagogues might be built in Israel to meet the spiritual needs of the people of the land and of those Jews who visited Israel.

I was asked if, assuming that we would build our school with its temple or chapel, I would promise to see to it that both the religious services and the related affairs of the school itself would be conducted in accordance with all of the rules of the Shulchan Aruch. I replied simply that we most definitely would not make such a promise.

I was then asked if I would promise to restrict attendance at our Chapel to members of our faculty and student body only. Despite the reports to the contrary that were "leaked" into the newspapers, my answer was most strongly in the negative. I asked the rabbis present what they would expect me to do if they ever visited our services. They replied that they would not dream of doing that! Assuming, however, I continued, that they or anybody else who wasn't a member of our official College-Institute family visited our services, would they expect me to take a club and drive them out forceably? I went on to enlarge upon the theme and said that while we certainly would not stand out in the streets, so to speak, and solicit customers, we would definitely welcome in accordance with age old tradition anyone who cared to worship with us. I quoted the statement from the Passover Haggadah: "Let all who are hungry, enter."

I was then asked by the Deputy Minister of Religion if we proposed to introduce the use of an organ in our services. My reply was that I had not thought of it until that moment, but that it was a good suggestion and I wondered if he had other suggestions. I did go on to say that perhaps under the peculiar circumstances in Jerusalem and Israel it might not be politic, so far as general public opinion was concerned, to make use of an organ. No one asked me whether or not we would use other music in our services or have a choir, because I would then have enlarged upon the use of musical instruments and of singing in Jewish religious services from biblical times on. ..

I was then asked about the wearing of hats. I replied that so far as I was concerned, hats could be worn, that it was not a principle with us

to forbid the use of hats. I was not asked what we would do if worshippers in our temple appeared without hats. The answer to that was obvious. It would have been the same answer as I gave when asked to promise that those who were not members of our school would not be permitted to worship in our Chapel. My reply was: "They would be permitted and welcomed."

By the same token I was not asked whether we would permit women to sit with men during the services. It was taken for granted that we would. I was asked furthermore whether Hebrew would be used. I replied that, of course, Hebrew would be used. That subject was not pursued further nor questions asked as to how much. I was not asked whether in services which might be attended largely by Americans, English would also be used, nor to what extent.

The next question was whether or not Reform Jews in general and I in particular believed in the Bible. That was an easy one to deal with, after suppressing as I had previously some of the first replies which came to my mind. I was able to point out that practically no one in the history of Jewish life had demonstrated his belief in many biblical statements more definitely than I, who had literally followed biblical descriptions in order to discover King Solomon's copper mines and King Solomon's port-city of Ezion Geber. We did not, however, enter at all into a general discussion of what they understood by belief in the Bible and what in general I understood by belief in the Bible.

The conversation had lasted fairly long and I had done but little talking except to give very brief and most polite, although obviously unsatisfactory answers. At this point I asked if I could ask some questions and was told that I most certainly could. I thereupon asked the assembled company whether or not they thought that our forefathers who lived in Israel approximately 1500 years ago were good or bad Jews from their point of view, and was assured that they thought they were very good Jews. I agreed with that. I pursued this question by asking whether they thought that the synagogues our forefathers worshipped in in Israel about 1500 years ago were proper and decent and sacred places and was most emphatically assured that they thought they were. I agreed with this also. I followed up these questions by asking whether the rabbis present would permit the introduction into their synagogues today of sculptures

and graven images and pagan representations such as that, for instance, of the goddess of the heavens riding in a chariot across the skies. I received the unanimous and horrified answer that of course they would never permit such a thing because it would amount to a defamation of the name of God. I ventured thereupon to remark that our forefathers approximately 1500 years ago in every one of the Byzantine synagogues which had been excavated in the Holy Land had made use of such sculptures and representations for synagogue ornamentation. The gentlemen present denied this most vehemently, but desisted when I offered to take them by their hands and lead them to some of these ancient synagogues, such as Capernaum and Beth-Alpha, among other places and show them these decorations. I then made the point to which my questions were directed, that while I had the upmost respect for Orthodox Judaism and for the customs and practices it held sacrosanct, I felt it necessary to point out that even the Orthodox tradition was not a static one which had never experienced any change. I told those present that they could not expect me or anyone else to accept as law from Sinai their particular interpretation of what Judaism was, nor could I or would I recognize their sole right to declare which Jewish practices must prevail for everybody and which forms of worship would have to be adhered to.

In this connection, I was very sharply questioned as to whether I proposed to attempt to secure for myself the right to perform marriages and to preside over funeral services. I said it was not my intention to ask for such authority at the present time, but that certainly did not preclude the possibility of such a question being raised in the future nor did it preclude the possibility of colleagues of mine asking for such religious authority now and in the future. I went on to point out and emphasize the fact that we would therefore not be deterred in any way from going ahead with the plans to build our school with its attached temple or chapel, and that in that chapel we would conduct religious services according to our understanding of what Judaism is and utilize such prayers and practices as were valid and significant for us.

I thought it appropriate at that particular point to take my leave, which I did.

The others remained together after I left and obviously took counsel with each other and

arrived at a decision. That decision was published in all the newspapers of the country the next day in the form of a very sharply worded blast against Reform Judaism and indicating that the Orthodox rabbinate would use every means possible to prevent our obtaining the necessary building permit from the Jerusalem City Council.

This very strong statement of the Orthodox Rabbinate contained a most emphatic denial that its heads had made any agreements whatsoever with me, -- which is completely correct. Their statement went on to say that they had met with me only to dissuade me from continuing with the project, and having failed completely to dissuade me, were announcing that they were in strongest opposition to it and that everything possible must be done to prevent the introduction of Reform Judaism in Israel. It read:

"The Supreme Rabbinical Council emphatically denies that an attempt was made at reaching a compromise with Dr. Nelson Glueck on the establishment of a Reform Synagogue in Jerusalem. Members of the Rabbinate had met with Dr. Glueck only with a view to ascertaining his objectives and aspirations.

It is the considered judgment of the Council that the Reform Movement must not be allowed to take root in this country through the opening of synagogues.

The Chief Rabbinate knows the Reform Movement well, and is aware of the terrible destruction it has wrought, the uprooting of large segments of the people from their religion, and their final submersion in the tide of assimilation.

The Reform Movement rejects the revealed origin of the Torah and disregards the laws contained in it.

The Reform Movement must not be allowed to strike root in this country and to defile the Holy City."

\* July 31, 1956

The Chief Rabbis and representatives of the various Orthodox political parties subsequently made additional statements with regard to this matter. I quote first from that of the Secretary General of the World Mizrahi and Hapoel Hamizrahi Organization, Mr. I. Gan-Zvi, who wrote a long \* letter which was published in the Jerusalem Post. Among other things it included the following:

"It is not only such trivialities as covering the head during prayers that stand between religious Jewry and Reform. There is practically no tenet of historical Judaism left in common between religious Jewry and Reform, especially the obnoxious Cincinnati variety of it. For they have neither Written nor Unwritten Law, nor even Ten Commandments, nor even the very notion of Almighty in common with historical Jewry.

In point of principle there is greater affinity of views, consequently of religiosity itself, between religious Jewry and Catholics and Protestant Fundamentalists and Moslems than between us and Reform. For all the above-mentioned non-Jewish creeds have in common with us a living God, Creator, Supervisor and Judge. The god of the Hebrew Union College is a Deistic deity, more crippled in its senses than Helen Keller, more handicapped in its consciousness than a creature of the lowest order and as for its jurisdiction over mankind and the universe, well, it has got less of it than a county magistrate."

It is historically interesting in this connection to quote from a very lengthy statement issued by Rabbi Nissim which appeared in the Haaretz of August 6, 1956:

"I do not question the scientific achievement of Nelson Glueck. He is better known for his scientific work than he is as the head of the higher academies and institutions of American Reform Judaism. This very fact in no way justifies nor condones the argument that because of the man, one must respect his religious point of view and permit it to be followed in the Holy Land. The establishment in Jerusalem of a scientific

\* August 5, 1956

center for the unveiling of the mysteries of the past is a laudable goal. It could serve as an opposite member to that school existing now in that portion of Jerusalem which (because of our many sins) is not in the hands of Israel and which maligns the State of Israel in the eyes of non-Jews. If this aim were the basis for Professor Glueck's program, it is clear that it would not be able to succeed if it were employed also for other purposes. Consequently, when a second program is coupled with it, namely, that the school would serve as a graduate institute for Reform rabbis, it becomes evident that the objective which was purported to be primary is really secondary. The existence of this institution will obviously depend upon the very students which make it up. They will constitute its permanent element, while other students would be transitory. The presentation of this program in this manner was intended undoubtedly to appeal to the ear. One wraps himself up in a pure blue tallis in order to make it appear that the national element is fundamental to the program and in order to arouse feelings of respect and sympathy.

We must take into account another factor in fixing our attitude toward the Reform movement. From the very seed out of which the movement was created, there arose branches that went off in various directions and became idolatrous; from the small Reform synagogue which they wish to establish in Israel there will undoubtedly arise destroyers of plants in the vineyard of Israel.

We do not have to go into the dangerous developments that might arise for the nation and the state in such matters as marriage and divorce. Those students who will attend this synagogue and will pray according to their rite will not, God forbid, be swallowed up in the earth. But how, for example, could we prevent others from visiting their synagogue? Could we consequently succeed in refusing other Reform groups the establishment of a foothold in Israel? Will they not also seize hold of the principle of freedom of religion?

The hour is not now appropriate to excite a sharp battle of ideas which could divide the nation to a greater degree than it is already divided into communities and parties. In our political and cultural condition we must be concerned with the unity of the people. We must remove from it all unwanted developments. The main consideration before us is: the guarding of our spiritual heritage less we shake the roots of our spiritual, national and political existence."

I should like to emphasize the fact that the overwhelming majority of the people of Israel and all the responsible and influential newspapers and magazines most vehemently took up the cudgel not in behalf of Reform Judaism, but in behalf of the principle of freedom of religion in Israel, which was and is basically the fundamental issue at stake.

In this connection it is well to quote part of a long editorial in the Jerusalem Post: \*

"In Israel, the picture of what has happened to Judaism is all too plain. Religion has become a political plaything and is taught and fostered almost exclusively among those who already adhere. In many departments of life there is rigid separation of the religious community: in education, in settlement and even in housing. And to the average citizen Orthodoxy does not appear in the guise of a great moral movement aflame with ideals and plans of action for social justice and social reform, but as a subject of political party interests. When it tries to counter the attempts of sincere men and women to find an acceptable way of Judaism for themselves by such intolerance as is being revealed in this reaction to Prof. Glueck's far too reasonable proposal, it is surely courting disaster."

It is also well to quote from an editorial which appeared in the Haaretz newspaper: \*\*

"His excellency, Chief Rabbi Nissim, believes that the Reformers who seek to establish a Reform synagogue within the walls of the institute of biblical archaeology (which a

\* July 20, 1956  
\*\* August 6, 1956

number of residents of the city might attend), would lead in all likelihood to the 'destruction of plants in the vineyard of Israel.' The Chief Rabbi is not ready to tolerate such a synagogue, even if it were to serve as a house of worship solely for the students of the archaeological institute, because 'Reform is not religion.'

Rabbi Nissim and his supporters demand for themselves an untenable position, namely, that they are the sole and only representatives of the Jewish religion. This demand has no basis whatever. A religious point of view which is widespread in the diaspora has the same rights in the Jewish state as the religious point of view which the chief rabbi represents. If Rabbi Nissim and his friends were less zealous for their particular religious approach and were really diligent in their belief in the Creator of the world, they should have rejoiced at the establishment of any Reform synagogue within the country. What is preferable -- the present condition in which the masses of the people and the youth turn their backs upon the Orthodox synagogue because they cannot accept the demand to observe the 613 commandments, or that a religious Reform movement would be permitted to arise in the country which would try to bring the message of Judaism to a generation which beyond doubt is unwilling to accept that message from Rabbi Nissim and rabbis like himself.

Reform is not given to definition or to limitation. It contains within it many and varied streams. And what about the Orthodox camp? Does it permit definition and limitation? Do not many and varied streams exist within it? Does not the shout of mutual recrimination which exists in the Orthodox camp reach to the very heavens? Does not brotherly hatred besmirch their life? Why then do the chief rabbis, who are not accepted by a recognizable portion of Orthodox Jewry, caution us about the many divisions within the Reform movement?

We have caused great damage to ourselves by the fruitless assertion that there is no Zionist but the one who migrates to Israel, or that he who is not prepared to be a chalutz cannot be a true Zionist and that

there is no real chalutz except an agricultural worker. Incalculable damage will certainly befall us if overseas Jewry will learn that it is forbidden to pray in Jerusalem to the God of Abraham, Isaac and Jacob according to the rite used in New York, or Buenos Aires.

His excellency, Chief Rabbi Nissim, wishes forceably to impose the Halachah on every Jew. This attempt is destined to fail and he would do well to desist from it. He will push away people; he will not bring them nearer -- and in the end, Rabbi Nissim -- not Professor Glueck -- will turn out to be the man who destroyed plants in the vineyard of Israel."

I could heap up a great pile of evidence to indicate the most heart-warming fact that the vast majority of the people of Israel are determined that there shall be religious freedom in Israel, that eventually civil authority must be established with regard to such matters as marriage and divorce, and that the vast majority of the people are seeking a modern, meaningful form of Judaism which will be full of significance for themselves and for their children.

I would like to pay tribute here to Mr. Gershon Agron, the Mayor of Jerusalem. Very heavy pressures were put upon him to use his influence in the Jerusalem City Council to withhold granting the building permit that we were requesting. He insisted time after time that the City Council of Jerusalem had no authority to decide whether or not religious services could or could not be held, nor specify the kind of religious services permissible for Jews, and that its authority was limited simply to approving a building permit in accordance with normal architectural and engineering standards. He was threatened that if he stood by his position, the Orthodox members of the Jerusalem City Council would resign, with the result of the downfall of the coalition which made its existence possible.

For six weeks the Orthodox members of the Jerusalem City Council boycotted meetings to prevent a formal vote from being taken. During this period, public controversy over the issue raged in the press, on the radio and wherever people met. I personally took no part in the debate, but returned to the Negev where for the fifth consecutive summer under the auspices of the Louis M. Rabinowitz Foundation Archaeological Expedition,

I continued my archaeological explorations of remains of ancient civilizations there.

Mayor Agron was not particularly interested in whether worship in our Chapel would be conducted in conformity with Reform Judaism or not, but he was perfectly willing to stake his political future on the right of religious freedom in Israel for Jews, as well as for Christians and Moslems. And he stuck to his guns.

After the Orthodox boycott had several times denied the Council a quorum, he invoked the law which permits councillors legally present, whether their number constituted a quorum or not, to transact business. He forced a vote and the permit was granted. The threat to break the coalition was carried out. In this particular instance, however, virtue was rewarded and a new coalition was reconstituted, headed by Mayor Agron, and with two deputy mayors being elected who were sympathetic to him, and with the extremists of the Jerusalem City Council being left out in the cold.

While these council meetings were being held, an offer was transmitted to me through the office of the mayor, but not with his support, that if I would write him a letter announcing that it was not my intention to build a chapel or synagogue in connection with our graduate school, the Orthodox opposition to granting a permit would be withdrawn. After the school was built, I could then do what I pleased in it, -- so the offer ran, but in the meantime, through this face-saving device, the opposition to granting the building permit would be withdrawn. I refused to make such a commitment. Omission of the expressed intention to construct a chapel and hold Reform services would certainly have been misinterpreted as concealment. Full acceptance of the principle of religious freedom made it necessary to be forthright and to let the authorities decide the case on its merits.

May I say that I have constantly maintained that it is not our desire to act as "missionaries" in Israel, as we have been accused of doing, with all of the ugly connotations connected with it especially in the light of Christian missionary endeavors in Israel, but that it is our determination to realize for ourselves the right which is guaranteed for all people in Israel to preach and practice and pray to the God of our fathers in accordance with our own understanding. Nor is it our purpose or our intention as a school to build

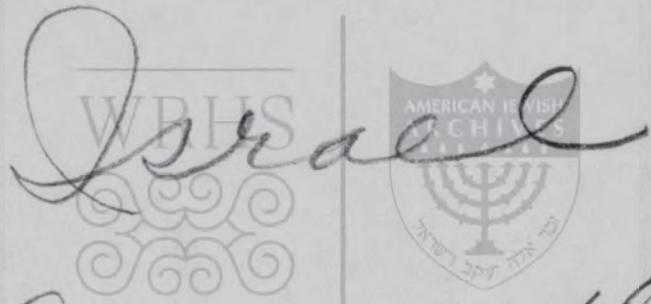
or establish Reform synagogues in Israel. If that is to be done at all, it must be done by Israelis themselves, with the help perhaps of the World Union for Progressive Judaism. It cannot be denied, however, that the Reform services conducted in the Chapel of our Jerusalem School may, possibly, well serve as an example, eagerly followed by the masses of religiously unaffiliated in Israel to establish by themselves and for themselves the kinds of synagogues and forms of worship attractive and exciting to them, which will satisfy their great hunger for their own religious expression.

In conclusion I should like to emphasize the fact that the prolonged public debate in Israel this summer over our projected Jerusalem school, was not only a most constructive but in very many ways a heart-warming experience. Nothing could have more dramatically demonstrated Israel's thorough-going democratic character. Freedom of expression and freedom of religion are basic principles of this young and wonderful State which represents the only real democracy, as we understand that word in western terms, in the entire Near East. We all know, however, that these freedoms are not archival documents to be filed away, but historic declarations which take on life only as they are tested. Our application for the building permit for our Jerusalem school with its Chapel, which was finally unconditionally granted, provided such a test in Israel this summer. It was certainly demonstrated beyond all challenge that the people of Israel in their overwhelming majority are steadfastly dedicated to the democratic way of life.

Respectfully submitted,

Nelson Glueck, President

Max Yaron  
Consulate General of



11 East 78<sup>th</sup> St

New York 21, N.Y.

letter from  
Donald Harrington, Pres,  
United World Federalist, Inc.

see  
"U" file

